

Bundle Health Board - Welsh 15 July 2021

9.30am trwy Zoom
Sesiwn Cyhoeddus

- 1 Agenda
 - Agenda Board 15.7.21 Public_Cymraeg.docx
- 2 21.111 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 20.5.21
 - 21.111 Minutes Health Board 20.5.21 Public V0.02_Cymraeg.docx
- 3 21.112 Adroddiad y Prif Weithredwr
 - 21.112 CEO report_Cymraeg.docx
- 4 21.113 Covid-19 Diweddariad Pandemig
 - 21.113b Covid-19 update slides_bilingual.pptx
- 5 21.114 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddaru Cofrestr Meddygon Cymeradwy Adran 12(2) Meddygon i Gymru a Diweddaru Cofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan)
 - 21.114 Section 12(2) Doctors_Cymraeg.doc
- 6 21.115 Dogfennau a Arwyddwyd dan Sêl
 - 21.115 Documents Signed Under Seal v1.0_Cymraeg.docx
- 7 21.119 Grp Llywio Fframwaith Gwella Ymyrraeth wedi'i
 - 21.119 Chair's Assurance Report TIF Steering Group 1.6.21 v2.0_Cymraeg.docx
- 8 21.123 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad
 - 21.123 QP Report template v0.6_Cymraeg.docx
- 9 21.124 Adroddiad Cyllid Mis 1
 - 21.124 Finance M1_Cymraeg.doc
- 10 21.125 Adroddiad Cyllid Mis 2
 - 21.125 Finance M2_Cymraeg.doc
- 11 21.126-136 Adroddiadau Sicrwydd Cadeiryddion y Pwyllgorau a'r Grwpiau Cyngorol
 - 21.126 Chair's Assurance report Audit 10.06.21_V1.0_Cymraeg.docx
 - 21.127 Chair's Assurance Report QSE 4.5.21 v1.0_Cymraeg.docx
 - 21.128 Chair's Assurance Report FPC 24.6.21 V1.0_Cymraeg.docx
 - 21.129 Chair's Assurance Report CFC 11.06.21 v1.0_Cymraeg.docx
 - 21.130 Chair's Assurance Report MHAC 25.6.21 v1.0_Cymraeg.docx
 - 21.131 Chair's Assurance Report RTS 22.4.21 7.6.21 V1.0_Cymraeg.docx
 - 21.132 Chair's Assurance Report SPPH 17.6.21 V1.0_Cymraeg.docx
 - 21.133 Chair's Assurance Report DIGC 18.6.21 V1.0_Cymraeg.docx
 - 21.134 Chair's Report SRG 28.06.21 V1.0_Cymraeg.doc
 - 21.135 Chair's Report HPF 4.6.21 V1.0_Cymraeg.doc
 - 21.136 Chair's Report LPF 13.4.21 v1.0_Cymraeg.docx
- 12 21.143 Safonau'r Gymraeg Safon 37 : Cyfieithu Papurau'r Bwrdd : Diweddariad Chwe Mis
 - 21.143 Welsh Language Standard 37_Cymraeg.docx
- 13 21.146 Crynodeb o Fusnes Heb y Cyhoedd y Bwrdd i gael ei adrodd arno'n gyhoeddus
 - 21.146 Private session items reported in public_Cymraeg.docx

Agenda – Sesiwn Gyhoeddus

Dyddiad 15/07/2021
Amser 9:30 – 15.00
Lleoliad Yn rhithiol dros Zoom
Cadeirydd Mark Polin

1	MATERION AGORIADOL A LLYWODRAETHU EFFEITHIOL
1.1 9:30	21.108 Sylwadau Agoriadol y Cadeirydd - Mark Polin
1.2 9:35	21.109 Ymddiheuriadau am Absenoldeb
1.3 9:36	21.110 Datganiadau o Fuddiant
1.4 9:37	21.111 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 20.5.21 er cywirdeb ac adolygu'r Cofnod Cryno o Weithredoedd
1.5 9:47	21.112 Adroddiad y Prif Weithredwr - Jo Whitehead
1.6 9:52	21.113 Covid-19 Diweddariad Pandemig - Gill Harris Cyflwyniad i ddilyn
2 10:12	EITEMAU AR GYFER CYDSYNIAD
2.1	21.114 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddaru Cofrestr Meddygon Cymeradwy Adran 12(2) Meddygon i Gymru a Diweddaru Cofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan) - Arpan Guha
2.2	21.115 Dogfennau a Arwyddwyd dan Sêl - Louise Brereton
2.3	21.116 Adroddiad Blynyddol ac Ch4 Iechyd a Diogelwch 2020-21 – Lesley Hall
2.4	21.117 Buddsoddiad Cronfeydd Elusennol Polisi Moesegol - Sue Hill
3	I'W DRAFOD
3.1 10:22	Gwelliant Wedi'i Dargedu
3.1.1	21.118 Diweddariad Fframwaith Gwella Ymyrraeth wedi'i Dargedu – Jo Whitehead

3.1.2	21.119 Grŵp Llywio Fframwaith Gwella Ymyrraeth wedi'i - Jo Whitehead
3.2 10:32	21.120 EITEM TYNNU
3.3 10:52	21.121 Tasg Fasgwlaidd a Diweddariad Grŵp Gorffen - Arpan Guha
3.4 11:12	21.122 Gwella Gofal ar Frys - Gill Harris
3.4.1 11:32	Egwyl
3.5 11:42	21.123 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad - Mark Wilkinson, Arpan Guha, Gill Harris
3.6 11:57	21.124 Adroddiad Cyllid Mis 1 - Sue Hill
3.7 11:59	21.125 Adroddiad Cyllid Mis 2 - Sue Hill
3.8 12:09	21.126-136 Adroddiadau Sicrwydd Cadeiryddion y Pwyllgorau a'r Grwpiau Cynghorol
3.9 12:24	21.137 Adroddiad Blynyddol Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru - Gill Harris
3.10 12:39	21.138 Adroddiad Diweddariad Arolwg Staff GIG Cymru 2020 – Lesley Hall
3.11 12:54	21.139 Cofrestr Risg Corfforaethol - Gill Harris
4	I'W BENDERFYNU
4.1 13:04	21.140 Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd : Prif Risgiau - Louise Brereton
4.1.1 13:14	Cinio
4.2 13:34	21.141 Strategaeth a Pholisi Rheoli Risg y Bwrdd Iechyd wedi'u diweddaru - Gill Harris
4.3 13:44	21.142 Cynllun Blynyddol 2021-22 - Mark Wilkinson
4.4 13:59	21.143 Safonau'r Gymraeg Safon 37 : Cyfieithu Papurau'r Bwrdd : Diweddariad Chwe Mis - Teresa Owen
4.5 14:14	21.144 Fframwaith Llywodraethu Integredig - Gill Harris

4.6 14:29	21.145 Cynllun Busnes Rhaglen Tomograffi Gollyngiad Positron Cymru Gyfan
5 14:39	ER GWYBODAETH
5.1	21.146 Crynodeb o Fusnes Heb y Cyhoedd y Bwrdd i gael ei adrodd arno'n gyhoeddus
6	MATERION I GLOI
6.1	21.147 Dyddiad y Cyfarfod Nesaf Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol 29.7.21 Cyfarfod y Bwrdd Iechyd 23.9.21
7	21.148 Heb y Wasg a'r Cyhoedd / Exclusion of Press and Public Penderfyniad i Wahardd y Wasg a'r Cyhoedd - "Bod cynrychiolwyr o'r wasg ac aelodau eraill o'r cyhoedd i gael eu heithrio o weddill y cyfarfod hwn yng ngoleuni natur gyfrinachol y materion sydd i'w trafod, y byddai cyhoedduswydd arnynt yn niweidiol i ddiddordeb y cyhoedd." (Adran 1 (2) Y Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960"



Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr (BIPBC)
Cofnodion Drafft cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus
ar 20 Mai 2021 dros gynhadledd Zoom

Yn bresennol:

Mark Polin	Cadeirydd
Louise Brereton	Ysgrifennydd y Bwrdd
Nicky Callow	Aelod Annibynnol ~ Prifysgol (rhan o'r cyfarfod)
Cheryl Carlisle	Aelod Annibynnol
John Cunliffe	Aelod Annibynnol
Morwena Edwards	Aelod Cyswllt - Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol
Gareth Evans	Cadeirydd Fforwm Gweithwyr Proffesiynol Gofal Iechyd
Sue Green	Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol
Arpan Guha	Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro
Gill Harris	Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif
Sue Hill	Weithredwr
Jackie Hughes	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid
Medwyn Hughes	Aelod Annibynnol
Eifion Jones	Aelod Annibynnol
Lyn Meadows	Aelod Annibynnol
Teresa Owen	Aelod Annibynnol
Lucy Reid	Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus (rhan o'r cyfarfod)
Chris Stockport	Is-gadeirydd
Adrian Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymuned
Linda Tomos	Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddorau Iechyd
Jo Whitehead	Aelod Annibynnol
Mark Wilkinson	Prif Weithredwr
	Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad

Yn bresennol:

Kate Dunn	Pennaeth Materion Corfforaethol (ar gyfer cofnodion)
Jody Evans	Swyddog Llywodraethu Corfforaethol (ar gyfer cymorth ffrydio byw)
Ann Llwyd	Cyfieithydd
Llinos Roberts	Rheolwr Busnes Gweithredol - Swyddfa'r Cadeirydd (ar gyfer cymorth ffrydio byw)

Eitem Agenda	Gweithredu gan
21.73 Sylwadau Agoriadol y Cadeirydd 21.73.1 Croesawodd y Cadeirydd bawb i'r cyfarfod a chadarnhau fod y trafodion yn cael eu ffrydio'n fyw i alluogi aelodau'r cyhoedd i arsylwi'r cyfarfod mewn amser real. Gwahoddwyd aelodau i gyfrannu yn eu hiaith ddewisol.	

21.73.2 Hefyd, cofnododd y Cadeirydd yn gyhoeddus y cytunwyd ar Weithredoedd canlynol y Cadeirydd ers y cyfarfod diwethaf: 1. Cytuno ar Gyfnod 1 Cynllun Gwelliant Strôc 2. Cymeradwyo ystod o feddygon Adran 12(2) 3. Cymeradwyo derbyn y tendr a argymhellwyd ar gyfer y gwaith ailsefydlu yn dilyn dadgomisiynu Ysbyty Enfys Brailsford, Bangor 4. Gwobrwyo Contract ar gyfer Profi, Cynnal a Chadw ac Atgyweirio Offer Cymuned 5. Cymeradwyo gwobrwyo Contract GMS ar gyfer Meddygfa St George, Wrecsam	
21.74 Adroddiad y Prif Weithredwr 21.74.1 Penderfynwyd y byddai'r Bwrdd Iechyd yn nodi adroddiad y Prif Weithredwr.	
21.75 Ymddiheuriadau am Absenoldeb 21.75.1 Nodwyd y byddai'r Athro Nicky Callow angen gadael y cyfarfod am hanner dydd.	
21.76 Datganiadau Diddordeb 21.76.1 Dim un wedi ei ddatgelu.	
21.77 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 11.3.21 ac 30.3.21 er cywirdeb ac adolygu'r Cofnod Cryno o Weithredoedd. 21.77.1 Penderfynwyd bod cofnodion cyfarfod Bwrdd Iechyd yr Ymddiriedolwyr a gynhaliwyd ar 11.3.21, cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd ar 11.3.21 a chyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd ar 30.3.21 yn cael eu cymeradwyo fel cofnodion cywir. 21.77.2 Nodwyd diweddariadau hefyd i'r cofnod cryno o weithredoedd.	
21.78 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy ar gyfer Cymru a Diweddariad ar Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan) 21.78.1 Penderfynwyd y byddai'r Bwrdd yn cadarnhau'r rhestr o ychwanegiadau a phethau a ddilëwyd ar Gofrestr Cymru Gyfan o Feddygon Cymeradwy Adran 12(2) ar gyfer Cymru a Chofrestr Cymru Gyfan o Glinigwyr Cymeradwy.	
21.79 Diweddariad Pandemig Covid-19 21.79.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr y papur ac uwcholeuo gostyngiad yn amllder cyfarfodydd Tîm Rheoli Digwyddiad Gweithredol. Cadarnhaodd bod trefniadau priodol ar waith ar gyfer unrhyw benderfyniadau allweddol gofynnol rhwng y cyfarfodydd. Yn ail, uwcholeuodd bod BIPBC yn gweld rhai llawdriniaethau wedi eu cynllunio'n dychwelyd gan gynnwys orthopaedeg a oedd yn arwyddocaol i'r adroddiad oherwydd nifer y cleifion sydd bellach yn aros. 21.79.2 Yna, cyflwynwyd cyflwyniad a amlinellodd: • Bod gostyngiad sylweddol mewn lefelau Covid ar draws Gogledd Cymru o ran lefelau yn y gymuned ac yn yr ysbyty;	

- Bod twf nodedig mewn cyfleoedd profi;
- Roedd gweithgarwch profi wedi gostwng yn gyffredinol ond roedd disgwyl hyn o ystyried y sefyllfa bresennol ac nid oedd yn achos pryder ar hyn o bryd;
- Roedd nifer yr achosion cyswllt mynegai wedi lleihau ac roedd y sefyllfa'n cael ei monitro'n ofalus wrth i'r cyfyngiadau gael eu llacio;
- Roedd nifer o brosiectau cymuned ar waith o ran y gweithgarwch 'amddiffyn';
- Gwaith yn mynd rhagddo i ymateb i amryw o bryderon ac ymateb i risgiau o ran teithwyr sy'n dychwelyd;
- Mae nifer o glystyrau achosion wedi eu cofnodi ac roedd nod clir i ddysgu o'r rhain ac osgoi achosion pellach;
- Adnewyddwyd y rhaglen Gofal Glân Diogel (SCC) i gefnogi dull dim goddefgarwch tuag at Heintiau Cysylltiedig â Gofal Iechyd, gan gynnal gwerth peidio achosi niwed;
- Arweiniwyd ffrydiau gwaith SCC gan uwch arweinwyr ac roedd ymgysylltiad clinigol gwyb.
- Roedd y broses o ddarparu a chael brechiadau yn parhau i fod yn rhagorol ac roedd y sefydliad wedi gallu ymateb ar y cyd i newidiadau mewn canllawiau clinigol cenedlaethol;
- Roedd BIPBC ar darged ar gyfer gweddill y carfannau brechu;
- Parhaodd y gwaith gydag Awdurdod Lleol i ystyried cynlluniau ar gyfer dyfodol y rhaglen frechu gan gynnwys cynnal ychydig elfennau o'r Canolfannau Brechu Torfol a chynllunio ar gyfer gofynion pigladau atgyfnerthu.

21.79.3 Cafwyd trafodaeth. Gofynnodd Aelod Annibynnol am eglurhad ar y ffigurau cyfredol ar gyfer cleifion mewnol ysbytai yn benodol yn y Gorllewin a chadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymuned bod cyfanswm cyfredol o 44 gyda 25 o gleifion mewnol Covid yn y Gorllewin. Dynododd yr Aelod Annibynnol ei bod yn dymuno gweld mwy o gyfathrebu a chyhoedduswyd o amgylch llwyddiant y rhaglen frechu yng Nghymru o'i gymharu â rhannau eraill o'r DU. Roedd y Prif Weithredwr yn dymuno cydnabod cefnogaeth cydweithwyr sydd wedi ymddeol ac adleoli i'r rhaglen frechu, ac ymdrechion llawer o wirfoddolwyr a chydweithwyr gofal cychwynnol. Aeth yr Aelod Annibynnol ymlaen i holi sut y cafodd teithwyr a oedd yn dychwelyd o ardaloedd ambr ac i mewn i gwarantyn eu codi o ran olrhain. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus bod 3000 o deithwyr yn hunan-ynysu ar hyn o bryd yng Nghymru a bod darn o waith cysylltiedig arwyddocaol gyda'r tîm cyraeddiadau cenedlaethol ar gyfer Cymru a gyda chysylltiadau olrhain lleol a rhanbarthol. Lle mae'n hanfodol, dylai fod gwaith gyda sefydliadau ymgorffori.

21.79.4 Ymholodd yr Aelod Annibynnol am y gwaith cynllunio ar gyfer rhaglen frechu rhag y fflw'r hydref yng nghyd-destun Covid. Adroddodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr fod ystod o sefyllfaoedd yn cael eu hystyried gyda phartneriaid i ystyried rhaglen brechiadau atgyfnerthu Covid sy'n cael ei chynnal ochr yn ochr â'r rhaglen fflw tymhorol. Cytunodd Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus i ddarparu mwy o wybodaeth o fewn y diweddariad Covid yn y cyfarfod Bwrdd Iechyd nesaf.

21.79.5 Mewn ymateb i'r cwestiwn parthed y cynllun cyfathrebu a'r amserlen ar gyfer pasport brechlyn yng Nghymru, cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr bod tudalen we ymrwymedig gan Lywodraeth Cymru sydd yn cynnwys y wybodaeth ddiweddaraf. Fe ymrwymodd i wirio a chadarnhau bod gwefan BIPBC yn cyfeirio cleifion at yr adnodd hwn.

21.79.6 Gofynnodd y Cadeirydd a ellid amcangyfrif pryd y byddai'r ail ddosau sy'n weddill yn cael eu cwblhau yng Ngogledd Cymru. Nid oedd Cyfarwyddwr Gweithredol

TO

GH

GH

Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr mewn sefyllfa i gadarnhau hyn ond datganodd bod Cymru yn parhau i weithio o fewn yr egwyddor o saib 12 wythnos rhwng dosau. O ran cynlluniau cyflenwi brechiadau tymor hirach, cadarnhawyd bod y rhain yn mynd rhagddynt ac unwaith y cyflwynwyd y papur i'r Tîm Gweithredol byddai'n cael ei rannu gydag aelodau'r Bwrdd. 21.79.7 Penderfynwyd y byddai'r Bwrdd yn nodi'r adroddiad a'r cyflwyniad ac yn cefnogi'r penderfyniad a wnaed gan y Tîm Rheoli Digwyddiad Gweithredol.	
21.81 Adroddiad Blynyddol Atal Haint 21.81.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr yr adroddiad blynyddol a nododd ei fod hefyd yn ymgorffori rhai o gamau'r dyfodol perthnasol i Ofal Glân Diogel. Uwchleuodd: • Diolchodd i bawb yn bersonol a oedd yn ymwneud â datblygu addysg a dod â Rheoli Atal Haint (IPC) at sylw pawb. • Roedd yr adroddiad yn nodi ystod o waith arloesol gan gynnwys symud at ddefnyddio masgiau wyneb clir i gydnabod bod defnyddio masgiau wyneb wedi arwain at golli'r cyffyrddiad personol wrth ddarparu gofal. • Y gellid nodi gwelliant cyffredinol mewn cyfraddau heintiau cyffredinol ac roedd BIPBC yn un o'r meysydd sy'n perfformio'n well o ran heintiau MSA MRSA gyda'r addysg hon yn cael ei ymgorffori'n ehangach trwy'r egwyddor gofal diniwed. • Cydnabuwyd gwaith y timau iechyd a diogelwch a datblygu sefydliadol wrth gefnogi'r rhaglen atal a rheoli heintiau, o ran profi ffitrwydd ac estyn allan at gydweithwyr ar draws y sefydliad. • Byddai lansio'r rhaglen Cryfach Gyda'n Gilydd hefyd yn allweddol wrth symud y rhaglen atal heintiau, gan gydnabod heriau'r ystadau o amgylch hunan-ynysu a gadael cyfleusterau i ganiatáu glanhau amgylcheddau yn ddwfn. 21.81.2 Cyfeiriodd yr Is-Gadeirydd at yr elfennau ymddygiadol a amlinellwyd o fewn yr adroddiad ac roedd yn teimlo fel bod y rhain yn berthnasol yn gyfartal i bawb. Awgrymodd hefyd fod y gwersi a ddysgwyd fel y'u nodwyd yn yr adroddiad yn ffactorau mwy cyfrannol at yr achosion y byddai angen mynd i'r afael â nhw i sicrhau bod gwersi yn cael eu dysgu mewn gwirionedd. Cyfeiriodd hefyd at heintiau Covid adroddadwy RIDDOR ac awgrymodd, er bod canfyddiadau cyffredin wedi'u nodi, nad gwersi a ddysgwyd oedd y rhain, a gofynnodd hefyd am eglurhad sut y byddai'r camau adfer a nodwyd yn cael eu monitro. Yn olaf, cwestiynodd eithrio cyfeiriad at hysbysiadau'r Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch (HSE) yr oedd y Bwrdd wedi'u derbyn o ganlyniad i Heintiau a ddaliwyd mewn Gofal Iechyd (HCAIs). Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol fod gwaith yn mynd rhagddo gyda'r timau Iechyd a Diogelwch i sicrhau y gellid dangos cyflawniad yn erbyn gweithredoedd. Roedd yr HSE wedi cynghori yn ddiweddar y dylid rhoi gwybod am HCAI trwy RIDDOR dim ond os oedd y sefydliad yn gallu dangos cysylltiad uniongyrchol. O ran y rhybudd gwelliant a gyhoeddwyd ar gyfer Ysbyty Glan Clwyd o amgylch lefel a natur yr hyfforddiant profi ffitrwydd, cydymffurfiwyd yn llawn â hyn. Ychwanegodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr fod y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad (QSE) wedi derbyn cyflwyniad yn ddiweddar gan Dîm Rheoli Ysbyty Gwynedd ac o ran y gwersi a ddysgwyd o'r clwstwr achosion yn y safle, roedd hyn wedi galluogi myfyrio defnyddiol ar ffactorau ac ymddygiadau dynol. 21.81.3 Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch gostyngiad mewn sgôr cydymffurfio ar gyfer y safonau glanhau cenedlaethol ym mis Rhagfyr 2020, nododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr fod heriau o fewn rhaglenni archwilio a	

bod gwaith yn mynd rhagddo gyda chydweithwyr gwybodeg i sicrhau y gellid casglu data mewn amser real. Mae timau hefyd wedi eu hatgoffa o'r gofyniad i ymgymryd â'r archwiliad a rhyddhau staff i gymryd rhan. 21.81.4 Awgrymodd y Cadeirydd y dylai maint yr ymdrech a'r llwyddiant o ran cynnal IPC ar draws y tri Ysbyty Enfys a'r Canolfannau Brechu Torfol, a'r perfformiad clodwiw o ran heintiau o'i gymharu â Byrddau Iechyd eraill gael ei gydnabod yn fwy eang a'i ddathlu o fewn yr adroddiad. Nododd hefyd gyfeiriad yn yr adroddiad at gynyddu nifer y staff yn nhîm corfforaethol yr IPC a gofynnodd a oedd y Tîm Gweithredol yn hyderus y byddai'r gallu ychwanegol hwn yn ddigonol i ddelio ag unrhyw donnau yn y dyfodol ochr yn ochr â chynllun gwaith arferol yr IPC. Ymatebodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/Dirprwy Brif Weithredwr fod hyn yn parhau a byddai Arweinydd IPC yn allweddol i symud ymlaen. Yr agwedd hanfodol ar gyfer IPC oedd iddo ddod yn fusnes i bawb a'i fod yn cael ei ddefnyddio ar draws y sefydliad. 21.81.5 Cafodd y Cadeirydd gadarnhad bod yr adolygiadau marwoldeb yn cael eu hymateb iddynt yn addas. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Meddygol Dros Dro bod ei swyddfa a swyddfa'r Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio yn gweithio'n agos i sicrhau bod adolygiadau marwoldeb yn cyfrannu at ddysgu gwell. Dynododd bwysigrwydd y pwnc hwn a bod proses Cymru gyfan yn cael ei benderfynu arno a fyddai'n fuddiol yn nhermau darparu fframwaith unffurf ar gyfer dysgu. 21.81.6 Nododd y Cadeirydd bod y dyddiad targed o fis Rhagfyr 2021 i gael dull goddef dim at heintiau sy'n gysylltiedig â gofal iechyd (HCAs) yn ymddangos yn bell i ffwrdd yn y dyfodol a cheisiodd gael sicrwydd bod hwn yn darged dangosol a fyddai'n cael ei ddwyn ymlaen os bo'n bosibl. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr bod yr uchelgais i ddarparu hyn yn gynt yn cael ei roi ar waith ar hyn o bryd ond eto'n dibynnu ar Atal a Rheoli Heintiau (IPC) yn dod yn rhan o ymddygiad pob unigolyn. 21.81.7 Mewn ymateb i gwestiwn o ran comisiynu adolygiad annibynnol o HCAs a fyddai'n llywio'r cynllun gweithredu, cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth/ Dirprwy Brif Weithredwr y byddai hyn yn cael ei adrodd arno i'r Pwyllgor QSE ac i'r Bwrdd. Yn y cyfamser roedd yn trefnu cyfarfod ag awdur yr adroddiad i ddynodi unrhyw wersi cynnar. 21.81.8 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd gael yr adroddiad blynyddol Atal a Rheoli Heintiau ar gyfer sicrwydd.	
21.82 Fframwaith Gwella Ymyriad wedi'i Thargedu: Adroddiad y Cadeirydd o'r Grŵp Llywio 21.82.1 Derbyniwyd yr adroddiad	
21.83 Fframwaith Gwella Ymyriad wedi'i Thargedu 21.83.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr y papur a chadarnhau bod ymgysylltiad yn parhau yn nhermau rhannu egwyddorion Ymyriad wedi'i Thargedu. Gwiriwyd y sgorio dangosol gyda chydweithwyr Aelodau Annibynnol ac ar draws rhannu eraill o'r sefydliad gan ganolbwyntio ar sicrhau lle bo'r Arweinwyr Gweithredol yn teimlo bod cynnydd, bod hyn yn cael ei gydnabod ar draws y sefydliad ehangach a gan y partneriaid hefyd. Cadarnhaodd y Prif Weithredwr bod proses cadarn ar gyfer cynnwys yr Awdurdodau Lleol.	

21.83. 2 Rhoddodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus ddiweddariad yn erbyn y matrices aeddfedrwydd iechyd meddwl. Bu iddi groesawu'r gefnogaeth a'r craffu gan y 'bydis' Aelodau Annibynnol o ran datblygu'r matrices a oedd wedi'i rannu'n dri darn - gwasanaethau plant, gwasanaethau oedolion a'r cyfnod pontio. Datblygwyd y matrices yng nghyd-destun siapia blaenoriaethau ar gyfer gwasanaethau iechyd meddwl a chanolbwyntio ar waith datblygu i sicrhau y gellir bodloni gofynion Llywodraeth Cymru. Roedd hefyd yn dymuno tynnu sylw'r Bwrdd at y ffaith bod y Concordat ar gyfer Gofal mewn Argyfwng yn parhau a fyddai'n galluogi i linyddau allweddol o weithgaredd ddod at ei gilydd. Croesawodd Aelod Annibynnol y pwyslais ar bontio a dymunodd bwysleisio bod y matrices ar bwynt cychwynnol, gan gydnabod y gwelliannau sydd angen eu gwneud.

21.83.3 Darparodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad ddiweddariad yn erbyn strategaeth, cynllunio a pherfformiad y matrices aeddfedrwydd. Cadarnhaodd fod ei ddatblygiad yn cael ei rannu â thimau cynllunio a pherfformiad i sicrhau perchnogaeth leol. Tynnodd sylw'r aelodau at ychwanegiad a gynigwyd i'r matrices o ran datblygu ysgol feddygol a gwyddorau iechyd ar gyfer Gogledd Cymru gan y teimlwyd bod hyn yn darparu tystiolaeth o aeddfedrwydd cynyddol y sefydliad ac yn fater strategol allweddol ar gyfer y Bwrdd Iechyd. Dynododd Aelod Annibynnol bod y ffordd y mae'r timau wedi dod at ei gilydd ar yr rybudd i gefnogi'r matrices wedi cael argraff dda arni ac roedd yn cefnogi'r fethdoleg gyda phwyslais ar wella a datblygu.

21.83.4 Darparodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol ddiweddariad yn erbyn y matrices arweinyddiaeth yr oedd yn teimlo oedd yn torri ar draws pob parth arall yn nhermau rhaglenni datblygiad sefydliadol ac 'ail-osod' y sefydliad. Bu iddi dynnu sylw at y ffaith bod y matrices wedi'i adnewyddu yn nhermau'r Ddyletswydd Cymdeithasol-Economaidd i sicrhau ei fod yn myfyrio ar ymrwymiad y Bwrdd i ddarparu gwasanaethau ar draws cymunedau a hyrwyddo cydraddoldeb.

21.83.5 Rhoddodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr ddiweddariad yn erbyn y matrices ymgysylltu yr oedd hefyd yn teimlo ei fod yn faes trawsbynciol. Cyfeiriodd at sgysiau cyfredol o ran y gallu i wrando'n effeithiol ac i ymgysylltu'n llawn. Cadarnhaodd y byddai'r mapio rhanddeiliaid yn cynnwys y cyhoedd a oedd yn hanfodol i gyd-ddylunio gwasanaethau'n effeithiol.

21.83.6 Cyfeiriodd Aelod Annibynnol at y gwaith ymgysylltu a chyfathrebu a wnaed hyd yn hyn ond roedd yn bryderus bod hyn yn gyfyngedig i randdeiliaid ac angen cael ei ymestyn i ymgysylltu ac ymgynghori â chleifion a staff i sicrhau eu bod yn deall y broses Ymyriad wedi'i Thargedu a sut oedd yn wahanol i'r Mesurau Arbennig. Roedd yn teimlo bod hyn yn dasg ehangach y tu allan i'r parth arweinyddiaeth. Dynododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol y byddai bob amser yn defnyddio'r egwyddor o weithio i ddarparu'r hyn a oedd yn iawn i'r sefydliad a sicrhau perchnogaeth i'r gwaith hwnnw - gydag Ymyriad wedi'i Thargedu bron yn sgil-gynnyrch o hynny. Byddai'n dymuno gweld amgylchedd ar gyfer ymgysylltu sy'n hygyrch a phriodol. Cyfeiriodd y Prif Weithredwr at ymgysylltiad parhaus ag Awdurdodau Lleol a oedd yn arwain at ddull a oedd yn codi ar gyfer partneriaid eraill. Yn nhermau cyfathrebu staff, nododd bod hyn yn aml yn cael ei weu â chyfleoedd eraill a bod angen meddwl sut all y sefydliad ystyried cynnwys y cleifion a'r cyhoedd ac annog gwaith dylunio ar y cyd.

21.83.7 Cyfeiriodd y Cadeirydd at sylw gan Brif Weithredwr GIG Cymru yn ddiweddar ar natur gadarnhaol trefniadau'r cyfarfod tridarn a'r dull a gymerwyd. Gofynnodd i'r matricesau a gymeradwywyd gael eu rhannu â'r partneriaid o fewn y trefniadau tridarn hynny.

GH

21.83.8 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. Nodi'r cynnydd hyd yma. 2. Cytuno ar Fatricksau - yn cynnwys ychwanegu cyfeiriad at ddatblygu ysgol feddygol a gwyddorau iechyd ar gyfer Gogledd Cymru i'r matrices Strategaeth. 3. Cytuno ar sgôr cychwynnol ar gyfer pob matrices. 4. Cytuno ar Gylch Gorchwyl Grŵp Llywio Gwella Ymyriad wedi'i Thargedu.	
21.84 Adroddiadau Sicrwydd Cadeiryddion Pwyllgorau a Grwpiau Cyngori 21.84.1 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 18.3.21 a thynnu sylw at effaith y pandemig ar y cynllun archwilio mewnol, a'r pryder parhaus o ran cyflymdra'r gwelliannau o ran trefniadau llywodraethu o fewn yr Uwch Adran Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu yn dilyn adroddiad archwilio sicrwydd cyfyngedig. Ychwanegodd Is-gadeirydd y Bwrdd Iechyd ei bod wedi'i siomi i dderbyn yr adroddiad sicrwydd cyfyngedig hwn fodd bynnag, roedd yn hyderus yr eir i'r afael â'r darganfyddiadau a bod adnewyddu'r Bwrdd Partneriaeth Law yn Llaw at Iechyd Meddwl yn cefnogi hyn. Nododd y Bwrdd yr amserlen o'r hawliadau ariannol cymeradwy a oedd yn gysylltiedig o'r adroddiad, ac ardystio bod y Polisi a'r Strategaeth Rheoli Risg yn parhau i fod ar gael nes yr adolygiad blynyddol ym mis Mehefin/Gorffennaf. 21.84.2 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiadau (QSE) yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 2.3.21 a gafodd ei dderbyn. Darparodd Cadeirydd y Pwyllgor ddiweddariad llafar o'r cyfarfod QSE a gynhaliwyd ar 4.5.21 gan dynnu sylw at y ffaith bod yr adroddiad fasgwlar wedi'i wneud mewn sesiwn breifat oherwydd gofynion Purdah cyn yr etholiad ac roedd yn falch o'i weld yn y sesiwn cyhoeddus ar agenda'r Bwrdd. Bu iddi hefyd nodi bod cynrychiolwyr Tîm Rheoli'r Ysbyty yn Ysbyty Gwynedd (YG) wedi mynychu'r Pwyllgor QSE i roi cyflwyniad o ran yr achosion o Covid-19. Er bod y niferoedd bellach wedi lleihau yn sylweddol, ymddangosodd nad oedd dysgu o'r achosion ar safleoedd ysbyty eraill wedi'i fewnosod yn llawn. Byddai adolygiad annibynnol allanol i'r achosion yn rhoi gwybodaeth werthfawr maes o law. 21.84.3 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad (F&P) blaenorol yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 25.3.21 a gafodd ei dderbyn. 21.84.4 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor F&P yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 29.4.21 a thynnu sylw at y sefyllfa diwedd flwyddyn cadarnhaol yn nhermau gwarged bach. Bu iddo hefyd nodi bod y perfformiad ar arbedion yn well na'r disgwyl o ystyried effaith Covid. I gloi bu iddo gydnabod yr her o ran rhestrau aros a'r amserlen adfer hir. 21.84.5 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Cronfeydd Elusennol yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 9.3.21 a gafodd ei dderbyn. 21.84.6 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor y Ddeddf Iechyd Meddwl yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 12.3.21 a gafodd ei dderbyn. 21.84.7 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Tâl ac Amodau Gwasanaeth yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 1.2.21 a gafodd ei dderbyn. 21.84.8 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Strategaeth, Partneriaethau ac Iechyd y Boblogaeth (SPPH) yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 15.4.21. Bu iddi dynnu sylw at y cynnydd o ran datblygu'r Rhaglen Mewn Undod Mae Nerth a fydd yn elfen hanfodol o wella diwylliant ac ymddygiadau. Awgrymodd y Pwyllgor y dylai'r Bwrdd Iechyd dderbyn data arolygon staff a hoffai'r Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a	SG

Datblygiad Sefydliadol rannu'r penawdau a'r camau cysylltiedig o arolwg diweddar a wnaed yn yr hydref 2020 mewn cyfarfod Bwrdd Iechyd yn y dyfodol.

21.84.9 Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor Llywodraethu Gwybodaeth a Digidol yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 26.3.21 a thynnu sylw at bryderon y Pwyllgor o ran risgiau i'r Strategaeth Ddigidol o ran systemau cenedlaethol.

21.84.10 Derbyniwyd yr adroddiad o'r cyfarfod Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid a gynhaliwyd ar 22.3.21 a nodwyd bod y broses ethol yn parhau i ddynodi Cadeirydd ac Is-gadeirydd newydd.

21.84.11 Cyflwynodd Cadeirydd y Fforwm Gweithwyr Proffesiynol Gofal Iechyd (HPF) yr adroddiad o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 5.3.21 ac roedd yn falch bod yr adborth o'r HPF wedi cael ei ymgorffori i'r matricesau aeddfedrwydd Ymyriad wedi'i Thargedu. Bu i'r Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddorau Iechyd ddiolch i'r Athro Michael Rees, y mae ei daliadaeth fel Is-gadeirydd wedi dod i ben yn ddiweddar. Ychwanegodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol ei bod wedi cwrdd â'r cydweithwyr HPF yn ddiweddar o ran datblygiad sefydliadol a sicrhau cynrychiolaeth briodol ar grwpiau darparu tactegol.

21.84.12 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol yr adroddiad o'r Fforwm Partneriaeth Lleol a gynhaliwyd ar 19.1.21 a dymunodd gofnodi ei diolch i'r partneriaid Undebau Llafur am eu cefnogaeth sylweddol dros gyfnod y pandemig. Nododd Cadeirydd y Bwrdd Iechyd gyfeiriad yn yr adroddiad at ddiffyg cynrychiolaeth rheolaethol a chadarnhawyd bod presenoldeb wedi'i herio dros y flwyddyn ddiwethaf ond ei fod wedi gwella yn y cyfarfod ym mis Ebrill.

21.85 Adroddiad Monitro Cynllun Gweithredol C3 a C4

21.85.1 Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad bod yr adroddiad wedi'i gytuno arno gan y Tîm Gweithredol a'i graffu yn y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad. Yn ychwanegol at hyn, bu i'r Pwyllgor SPPH dderbyn adroddiad ychwanegol yn erbyn unrhyw gamau nad oedd wedi'u darparu a sut mae'r rhain yn parhau i 2021-22. Bu i'r Prif Weithredwr atgoffa'r aelodau bod y broses ar gyfer adolygu holl adroddiadau'r Bwrdd a'r Pwyllgorau yn cael ei wneud yn fwy cadarn ac mae'r Tîm Gweithredol yn bwriadu adnewyddu'r broses ar gyfer casglu data perfformiad gan gydweithwyr rheng flaen. Bu iddi roi sicrwydd i aelodau mai'r nod yw sicrhau bod yr adrodd mor gyflawn a chywir a phosibl.

21.85.2 Cafwyd trafodaeth. Bu i Aelod Annibynnol wneud arsylwad cyffredinol o ran y gellir gwella'r adroddiad drwy roi mwy o eglurder o ran y canran cwblhau yn erbyn prosiectau a fyddai'n darparu ciplun o ba mor dda oedd y sefydliad yn ei wneud. Dynododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad y byddai'n hapus i edrych ar hyn os gellir darparu enghreifftiau.

21.85.3 Mewn ymateb i bwynt a godwyd o ran peilot cyfyngedig yn ymwneud ag apwyntiadau cleifion mewnol rhithiol, bu i'r Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr gydnabod y gallai'r naratif wedi bod yn fwy eglur yn nhermau cadarnhau bod hyn wedi symud ymlaen mewn rhai meysydd. Bu i'r Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad hefyd dderbyn y gallai paragraff 4.3 wedi cael ei fynegi'n fwy effeithiol a bu iddo gadarnhau'r bwriad i fyfyrir bod yn awr Strategaeth Gwasanaethau Digidol ar wahân a fyddai'n cysylltu'n hanfodol i'r Strategaeth Gwasanaethau Clinigol ar wahân sy'n codi.

21.85.4 Wrth gydnabod y gwaith parhaus i fynd i'r afael â fformat a chyd-destun yr adroddiad hwn teimlodd yr Is-gadeirydd bod diffyg tryloywder ac nad oedd y papur yn bodloni'r amcanion o ddarparu diweddariad yn erbyn gweithredoedd allweddol yn y cynllun blynyddol. Bu iddi gyfeirio at y targed Cofnod Iechyd Digidol ac y byddai hynny i aelod o'r cyhoedd a oedd yn darllen yr adroddiad yn ymddangos fel petai wedi'i gwblhau, lle'r oedd y Bwrdd yn ymwybodol nad oedd wedi'i gwblhau. Roedd hi hefyd yn siomedig bod pryderon tebyg wedi'u codi ar gyfer y flwyddyn ddiwethaf. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad bod cynnydd yr adroddiad C3/4 wedi'i sgorio ar p'un ai oedd yr allbwn ar gyfer y cyfnod adrodd wedi'i gyflawni, nid y ddarpariaeth gyffredinol.

21.85.5 Cyfeiriodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus at yr adran iechyd meddwl a chydabod bod dehongli data i ddarparu diweddariad ar statws yn allweddol ac y byddai'n cael ei wella ar gyfer y dyfodol.

21.85.6 Bu i Gadeirydd y Pwyllgor Archwilio ddatgan ei bryderon ar lefel y sicrwydd yr oedd y papur yn ei ddarparu o ran bod y camau gweithredu wedi'u hadrodd arnynt fel rhai oedd ar y trywydd iawn ers sawl mis ac yna'n newid yn sydyn i statws coch ond nid oedd y naratif yn cefnogi hyn. Bu iddo ddefnyddio'r achos busnes ar gyfer Ysgol Feddygol Gogledd Cymru fel enghraifft. Nododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad bod y cynllun C3/4 wedi'i ddatblygu ym mis Hydref lle'r oedd yr amserlen yn cynnwys creu achos busnes erbyn diwedd mis Mawrth, fodd bynnag, wedyn cafodd y terfynau amser eu hadolygu gyda Llywodraeth Cymru.

JW MW

21.85.7 Cafodd y Cadeirydd sicrwydd y byddai'r pryderon hyn yn cael eu datrys cyn y cyfarfod nesaf yn nhermau cywirdeb y disgrifiad o gynnydd, a lefel yr hyder yn y prosesau i sicrhau bod y data sy'n cael ei ddarlunio mewn adroddiadau yn cael ei arwyddo ac yn gywir. Bu i'r Prif Weithredwr ymgymryd â hyn i sicrhau bod hyn yn digwydd ar unwaith.

21.85.8 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r adroddiad.

Bu i Teresa Owen adael y cyfarfod

21.86 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad

21.86.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad yr eitem hon. Amlygodd y bu llai o gynnydd nag a obeithiwyd o ran Gwasanaethau Iechyd Meddwl Plant a Phobl Ifanc (CAMHS) a mynediad at asesiadau niwroddatblygiad, a chadarnhaodd fod yr agweddau hyn yn rhan o gynlluniau'r sefydliad ar gyfer buddsoddi yn 2021-22. Roedd pwysau yn parhau i'w weld o fewn gofal heb ei drefnu a gofal brys gyda phresenoldeb uwch yn yr Adran Achosion Brys (EDs) ac Unedau Mân Anafiadau (MIUs) a oedd bellach yn effeithio ar y targed pedair awr a throsglwyddo ambiwlans. Gorffennodd drwy nodi tuedd gadarnhaol yng nghyfraddau salwch staff a oedd ymhlith y gorau yng Nghymru.

21.86.2 Nododd yr Is-gadeirydd fod yr adroddiad yn nodi bod camau adfer CAMHS wedi'u nodi ar dudalen 28 ond nid oedd cyfeiriad at y rhain ar y dudalen honno nac yn yr adroddiad ehangach. Ymddiheurodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad am y camgymeriad hwn ac y byddai'n ei gywiro y tu allan i'r cyfarfod.

MW

21.86.3 O ran gofal heb ei drefnu adroddodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr fod y Bwrdd Iechyd yn gweithio gyda Llywodraeth Cymru i ddyfeisio cynllun gwella ar sail dull systemau cyfan sy'n cynnwys gofal cychwynnol, Awdurdodau Lleol a Gwasanaethau Ambiwylans. O ran gofal wedi'i drefnu, roedd Llywodraeth Cymru wedi dynodi cyllid i dargedu'r rhai sydd wedi bod yn aros yn hir. Ychwanegodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddorau Iechyd fod rhestrau canser yn rhedeg tua 1000 yn uwch na lefelau cyn Covid ond roedd yn gadarnhaol gweld cleifion bellach yn mynd i'r ysbyty/meddygfeydd gyda symptomau.

21.86.4 Nododd y Cadeirydd fod nifer o'r risgiau a'r rhwystrau a ddynodwyd yn yr adroddiad yn ymwneud â gwybodeg / TG, capasiti, gweithlu ac ystadau ac awgrymodd y dylid cynnal asesiad gan fod y rhain yn alluogwyr allweddol i gyflawni llawer o ddyheadau'r sefydliad. Nododd y Prif Weithredwr fod y sefydliad i fod i adnewyddu ei strategaeth gweithlu yn 2021/22 a fyddai'n rhoi cyfle i sicrhau bod y gweithlu yn unol ag anghenion gwasanaeth a ddynodwyd. Yn ogystal, roedd sgwrs wedi dechrau ynghylch sicrhau cefnogaeth gwybodeg i flaenoriaethu'r gofynion digidol. Mewn ymateb i gwestiwn ynghylch llawfeddygaeth robotig, cadarnhawyd bod cydweithwyr y Cyngor Iechyd Cymuned wedi'u diweddarau ar y broses gaffael a'r gobaith oedd y byddai BIPBC yn cael y robot erbyn dechrau mis Gorffennaf.

21.86.5 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd Iechyd graffu ar yr adroddiad ac yn gofyn am unrhyw sicrwydd pellach yn ymwneud ag unrhyw feysydd penodol sydd heb gyflawni'r mesurau perfformiad gofynnol.

[Gadawodd Nicky Callow y cyfarfod]

21.87 Adroddiad Cyllid M12

21.87.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid yr adroddiad, gan amlygu bod y Bwrdd wedi gosod cynllun ar gyfer diffyg o £40m yn seiliedig ar arbedion o £45m a bod y cynllun wedi'i ddiwygio yn ystod y flwyddyn yn unol ag arweiniad Llywodraeth Cymru. Roedd yn falch o adrodd bod sefyllfa Mis 12 yn warged o £0.4m ac estynnodd ei diolch i gydweithwyr am eu hymrwymiad yn ystod y flwyddyn. Adroddwyd bod y gwarged wedi'i gyflawni ar ôl derbyn cefnogaeth strategol o £51m gan Lywodraeth Cymru a defnyddiwyd £10.3m ohono i wella perfformiad a £0.7m ar gyfer capasiti a gallu ychwanegol. O ran costau yn ymwneud â'r ymateb pandemig, roedd y rhain yn gyfanswm o £172m ac roedd Llywodraeth Cymru wedi talu amdanynt. Amlygodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid elfennau sylweddol yr ymateb hwn megis yr ysbytai dros dro (£31m), Profi, Olrhain a Diogelu (£13m) a Chyfarpar Amddiffynnol Personol (£5m). Tynnwyd sylw aelodau hefyd at elfennau eraill megis contractau bloc gyda GIG Lloegr y rhagwelwyd ad-daliad o £1.5m yn eu herbyn yn dilyn adolygiad o'r contract yn ystod ail ran y flwyddyn. Cyflawniad cyffredinol yr arbedion yng nghyd-destun Covid oedd £18.4m ac roedd £11.3 ohono'n gylchol. Adroddwyd bod targedau arian parod a chyfalaf a thalu anfonebau nad oeddent yn anfonebau'r GIG i gyd wedi'u bodloni. Yn olaf, cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid fod Archwilio Cymru wedi dechrau adolygu cyfrifon ariannol y sefydliad a gofynnwyd i'r Bwrdd ddirprwyo cymeradwyaeth y cyfrifon i'r Pwyllgor Archwilio fel mewn blynyddoedd blaenorol.

21.87.2 Roedd Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad yn dymuno ychwanegu ei diolch i'r timau am yr hyn maent wedi'i gyflawni dros y flwyddyn ddiwethaf. Teimlai y byddai parhau i fonitro unrhyw gyllid ac arbedion ychwanegol yn allweddol wrth symud ymlaen ond roedd yn cydnabod y byddai'r sefydliad yn parhau i wynebu costau sy'n gysylltiedig â Covid yn 2021/22. Cyfeiriodd y Cadeirydd at ohebiaeth gan Brif Weithredwr GIG Cymru ynghylch dyraniad ychwanegol o £19.9 a chadarnhaodd y Prif Weithredwr

fod y gofynion a nodir yn y llythyr hwnnw yn cael sylw, ynghyd â sicrhau bod arian yn cyd-fynd â chynllun gweithredol y Bwrdd a'u bod yn cael eu hardystio'n briodol gan y Bwrdd Iechyd. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid fod cynllun drafft 2021/22 yn meintio'r risg ariannol i adennill costau fel £28.2m ond roedd hynny cyn y cyhoeddiad ynghylch arian adfer pellach. Ychwanegodd fod sefyllfa Mis 1 bellach wedi'i chwblhau a'i bod yn unol â'r cynllun drafft a fyddai'n cael ei adnewyddu erbyn diwedd mis Mehefin. 21.87.3 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. nodi'r sefyllfa ariannol drafft ar gyfer 2020/21 2. ddirprwyo awdurdod i gymeradwyo cyfrifon a ffurflenni blynyddol archwiledig 2020/21 i'r Pwyllgor Archwilio.	
21.88 Adroddiad Sicrwydd Blynyddol ar gydymffurfio â Deddf Lefelau Staff Nyrsio (Cymru) 2016 21.88.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr yr adroddiad blynyddol a graffwyd yn flaenorol gan y Pwyllgor QSE. Amlygodd fod y Bwrdd yn cydymffurfio o ran y wybodaeth yr oedd wedi'i gasglu. Roedd yr adroddiad yn ymgorffori adolygiad bob tair blynedd i alinio niwed yn erbyn lefelau staffio a hefyd yn amlinellu'r flwyddyn hynod a oedd wedi effeithio ar lefelau staffio oherwydd adleoli ac absenoldebau / cysgodi. 21.88.2 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. nodi ac yn cefnogi'r camau nesaf canlynol sydd wedi'u hymgorffori yn rhaglen recriwtio a chadw cyffredinol y Bwrdd Iechyd: a. Pwyslais wedi'i dargedu o ran ymgyrchoedd recriwtio Nyrsys arloesol yn lleol, yn genedlaethol ac yn rhyngwladol b. Cynllunio olyniaeth ar gyfer y dyfodol, gan sicrhau ein bod yn datblygu arweinwyr ein cenhedlaeth nesaf c. Cyd-gynllunio ein rhaglenni ôl-raddedig yn greadigol fel atyniadau allweddol d. Dadansoddi data'r gweithlu i lywio mentrau recriwtio a chadw nyrsys yn well e. Adolygiad y broses o weithredu rolau newydd i gefnogi'r pib-linellau recriwtio nyrsio f. Mae ehangu cydweithredu sy'n cael ei yrru gan wella ansawdd yn cydweithredu i gynorthwyo i leihau amrywiad a lleihau niwed gyda dull dim goddefgarwch g. Datblygu dangos fwrdd perfformiad Nyrsys fel adnodd monitro a sicrwydd pellach mewn amser real h. Dadansoddiad pellach o wyriadau o gyfnodau adrodd blaenorol a dadansoddiad o gyfnod adrodd tair blynedd gyntaf y Ddeddf 2. Mae'r Bwrdd yn cefnogi rhannu allbynnau'r adolygiadau Staff Nyrsio gyda'r Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad i gefnogi newidiadau i'r sefydliadau staff Nyrsio fel y'u cyflwynir	
21.89 Diweddariad ar Gynnydd Ymyriadau wedi'u Targedu'r Uwch Adran Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu 21.89.1 Awgrymodd yr Is-gadeirydd fod yr adroddiad yn darparu mwy o ronynnedd i gefnogi'r matrices aeddfedrwydd Ymyriad wedi'i Thargedu ac yn tynnu sylw at bwysigrwydd sefydlu gwaelodlin. Nododd mai'r meysydd yr oedd angen eu gwella fwyaf oedd gwasanaethau iechyd meddwl plant ac oedolion, ond bod gwelliannau cadarnhaol wedi'u gwneud o ran alinio'r strwythurau llywodraethu â threfniadau ehangach. Tynnodd y Prif Weithredwr sylw aelodau at feysydd cynnydd cynnar fel y nodir yn Nhabl 1 wrth gydnabod bod llawer o waith i'w gwneud o hyd.	

21.89.2 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r gwaith a wnaed gan yr uwch adran Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu (MHLD) yn y broses hunanasesu yn erbyn y matrices aeddfedrwydd, sy'n cefnogi Fframwaith Ymyriadau wedi'u Targedu Llywodraeth Cymru.	
21.90 Diweddariad Gofal Cychwynnol a'r ymateb i'r pandemig Covid-19 21.90.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol y papur ac amlygodd ystod o ffyrdd yr oedd y pandemig wedi effeithio ar feddygfeydd - yn andwyol ac yn gadarnhaol. Awgrymodd fod canfyddiad ar draws y DU nad oedd meddygfeydd wedi bod yn darparu gwasanaeth yn eang dros y flwyddyn ddiwethaf, pan mewn gwirionedd, nid oedd erioed wedi bod mor brysur. Atgoffodd yr aelodau nad oedd mwyafrif y bobl a oedd wedi dal Covid wedi cael mynediad at wasanaethau gofal eilaidd ond eu bod wedi cael eu trin a'u cefnogi mewn lleoliad gofal cychwynnol a chymunedol. Yn ogystal, roedd atal llawer o weithgaredd gofal eilaidd wedi cael sgil-ffaith ar ofal cychwynnol. Amlinellodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Gofal Cychwynnol a Chymunedol pa mor heriol oedd gofynion atal a rheoli haint gan nad oedd llawer o'r ystâd gofal cychwynnol wedi'i hadeiladu i ddellio â'r math o sefyllfa a wynebwyd yn ystod y pandemig. Nododd er bod llawer o ymgynghoriadau wedi dechrau'n rhithwir, roedd gofal wyneb yn wyneb yn aml iawn wedi digwydd ble bo'n briodol i sicrhau'r ymyriad a'r canlyniad gorau. Teimlai fod angen sefydlu cydbwysedd tymor hwy rhwng technoleg ddigidol amgen ac ymgynghoriadau wyneb yn wyneb. 21.90.2 Cydnabu'r Is-gadeirydd yr heriau yr oedd gofal cychwynnol wedi'u hwynebu a chroesawodd y dull arloesol a ddangoswyd mewn sawl maes. Nododd fod y papur wedi nodi cynnydd mewn gweithgaredd o fewn meddygfeydd ac awgrymodd y byddai rhai o'r cysylltiadau hyn gan gleifion sy'n ymholi ynghylch oedi mewn diagnosteg neu apwyntiadau cyfeiriad at driniaeth. Gofynnodd a allai'r Bwrdd fod yn fwy rhagweithiol wrth rannu negeseuon ynghylch gofal wedi'i drefnu i gynorthwyo cydweithwyr gofal cychwynnol. Nododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr fod llythyr wedi'i ddrafftio ar gyfer cleifion sydd ar restrau aros ac ar gyfer Meddygfeydd ac y byddai'n cadarnhau pryd y byddai'r llythyr yn barod i gael ei glychredeg. Nododd Aelod Annibynnol gyfeiriad at wasanaeth hunan gymorth ar-lein "Econsult" ac roedd yn meddwl tybed a fyddai hyn yn arwain yn y pen draw at alw cynyddol am wasanaethau. Roedd Aelod Annibynnol arall yn ymwybodol bod y GIG yn Lloegr wedi ysgrifennu at Feddygon Teulu yn cyfarwyddo y dylai dewis cleifion i gael ymgynghoriadau wyneb yn wyneb gael ei adlewyrchu yn y ffordd y mae gwasanaethau yn cael eu darparu. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol nad oedd unrhyw gyfarwydddeb gyfatebol i Gymru ond y safbwynt sylfaenol o hyd oedd bod gan ymgynghoriadau rhithwir ran bwysig i'w chwarae ond na ddylent fyth fod ar draul y gallu i wneud asesiad gwell trwy ddull arall. 21.90.3 Nododd y Cadeirydd y bu cryn dipyn o sylw yn y cyfryngau am bwysau o fewn gofal cychwynnol a gofynnodd a oedd BIPBC yn gwneud digon i gyfathrebu'n effeithiol ynghylch y sefyllfa yng Ngogledd Cymru a'r camau a oedd yn cael eu cymryd. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol fod BIPBC yn cyfrannu at waith cenedlaethol i sicrhau cysondeb negeseuon, fodd bynnag, ymrwymodd i fynd ar drywydd y pwynt hwn yn lleol gyda'r tîm cyfathrebu corfforaethol. 21.90.4 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi: 1. darpariaeth gwasanaethau ar draws gofal cychwynnol yn ystod y pandemig a	GH CS

chyfraniad sylweddol gan yr holl gontractwyr; 2. y galw cynyddol am wasanaethau ac ôl-groniad gofal ym maes gwasanaethau gofal cychwynnol; 3. yr angen i barhau i fynd i'r afael â chynaliadwyedd gwasanaethau gofal cychwynnol.	
21.91 Gwasanaethau Fasgwlaidd 21.91.1 Cyflwynodd y Cadeirydd yr eitem hon ar yr agenda drwy nodi ei bod yn bwysig cydnabod bod yr adroddiad wedi'i gomisiynu gan y Bwrdd Iechyd ei hun yn dilyn pryderon a godwyd ynghylch effaith canoli'r gwasanaeth. Nododd y Prif Weithredwr ei bod yn deall yn llawn y siom ymhlith Aelodau Annibynnol o ran cynnydd, a chadarnhaodd y sefyllfa bresennol bod yr adolygiad nodyn achos yn parhau, ac y byddai'r canfyddiadau'n cael eu rhannu'n agored a chyda rheolydd gofal iechyd allanol y sefydliad. 21.91.2.1 Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Meddygol yr adroddiad. Atgoffodd yr aelodau fod y Bwrdd wedi gwneud penderfyniad ym mis Mai 2020 i sefydlu'r Grŵp Gorchwyl a Gorffen ac i gomisiynu adolygiad annibynnol gan Goleg Brenhinol y Llawfeddygon (RCS). Roedd elfen gyntaf yr adolygiad wedi dod i ben ac roedd yn asesiad yn seiliedig ar gyfweiliadau ac adolygiad o ddogfennaeth, gyda'r ail ran yn ymwneud ag adolygu 50 set o nodiadau clinigol. Gohiriwyd yr elfen hon oherwydd y pandemig ond roedd yr RCS bellach wedi cadarnhau y byddent yn barod i ymweld â safleoedd i adolygu'r nodiadau. 21.91.3 Derbyniodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol y bu diffyg cyflymder o ran cynnydd amlwg wrth weithredu'r argymhellion. Dynododd yr adroddiad 9 maes yr oedd angen eu gwella ar unwaith er mwyn lleihau unrhyw effaith ar ddiogelwch cleifion a meysydd eraill lle argymhellwyd gwelliannau pellach yn y model gwasanaeth hefyd. Erbyn hyn roedd y rhain i gyd yn cael eu hadlewyrchu yn y cynllun gweithredu ar ei newydd wedd. Nododd y Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro ei fod yn dymuno cael cymeradwyaeth y Bwrdd i wahodd yr RCS yn ôl i gynnal ail adolygiad. Teimlai ei fod yn bwysig nodi ar hyn o bryd, er bod yr adolygiad wedi dynodi meysydd i'w gwella, roedd arsylwadau cadarnhaol nodedig hefyd megis cydnabod y fframwaith gwerthfawr o arbenigedd clinigol, ac ymrwymiad ysgubol gan staff i weithio gyda'i gilydd i wella gwasanaethau ar gyfer cleifion. Aeth ymlaen i ddisgrifio bod aliniad y llwybrau bellach yn cael ei ddilyn yn gyflym, a fyddai'n gofyn am gasglu a dadansoddi nifer o setiau data. Er mwyn cefnogi hyn, sefydlwyd grŵp amlddisgyblaethol, a oedd yn cael ei arwain gan un o'r arweinwyr cenedlaethol mewn gofal traed diabetig ac wedi'i gefnogi ymhellach gan ddiabetolegydd. Roedd gan y grŵp gynrychiolaeth o ran gofalcwyr a chleifion hefyd a'i gylch gwaith oedd datblygu un llwybr unedig a chytûn yn seiliedig ar y dystiolaeth glinigol ddiweddaraf. Ychwanegodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol fod gwaith llwybr arall hefyd yn mynd rhagddo gyda rhai wedi'u cwblhau. O ran cyfathrebu ac ymgysylltu, roedd y broses yn gadarnhaol ar y cyfan gydag arolwg diwylliant diogelwch cleifion wedi'i gomisiynu. Ar ôl i'r data cymhleth gael ei adolygu, byddai hefyd yn cael ei ymgorffori yn y cynllun gwella cyffredinol. 21.91.4 Cafwyd trafodaeth. Mynegodd Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio siom ynghylch cyflymder y cynnydd wrth weithredu'r argymhellion a oedd, yn ei farn ef, yn peri rhywfaint o bryder i'r boblogaeth ac yn fater yn ymwneud ag enw da'r Bwrdd. Holodd pam mai dim ond nawr yr amlygwyd y meysydd i'w gwella o ystyried y sicrwydd a roddwyd i'r Bwrdd cyn y penderfyniad i ganoli'r gwasanaeth. Ymatebodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol, pan ddechreuodd y gwasanaeth, y byddai cytundeb wedi bod ynghylch y model targed, ond bu cynnydd gwael. Awgrymodd fod y diffyg cynnydd hwn yn rhannol	

oherwydd y gallu i weithredu rhai agweddau yn ystod y pandemig. Teimlai, gyda'r argymhellion ychwanegol sydd bellach wedi'u hymgorffori, y byddai'r taflwybr gwella yn symud ymlaen ar gyflymder. Cadarnhaodd ei ymrwymiad personol i fynd ar drywydd hyn, er bod llawer o'r hanes yn rhagflaenu ei rôl ar y Bwrdd Iechyd. Cadarnhaodd y Prif Weithredwr ymrwymiad y sefydliad i sicrhau cynnydd amlwg wrth i'r Bwrdd symud allan o'r pandemig.

21.91.5 Derbyniodd Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad y cymhlethdodau o amgylch y gwaith llwybr ond roedd yn siomedig na chwblhawyd rhai ar ôl dwy flynedd. Ailadroddodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol ei fod yn derbyn bod cynnydd wedi bod yn wael yn gyffredinol, fodd bynnag, roedd rhai llwybrau'n datblygu'n dda ac wedi'u cyflwyno i'r Grŵp Cynghori Clinigol ac yn aros i gael eu rhoi ar waith.

21.91.6 Croesawodd Aelod Annibynnol y bwriad i wahodd yr RCS i gynnal adolygiad dilynol. Cyfeiriodd at safbwynt ymhlith rhai rhanddeiliaid y dylid ad-drefnu gwasanaethau fasgwlaidd ymhellach. Dywedodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol nad oedd y dystiolaeth o amgylch y model gwasanaeth yn cefnogi unrhyw beth heblaw model canolbwynt ac adain yn ei farn ef, a nododd fod tystiolaeth glinigol mewn nifer o ddogfennau'n cyfleu'n glir buddion gwasanaeth canolog. Yn bersonol, roedd o'r farn y dylai'r Bwrdd ganolbwyntio ar symud y model y cytunwyd arno ymlaen ac i beidio â dechrau eto.

21.91.7 Mewn ymateb i ymholiad ynghylch y 9 argymhelliad brys a p'un a oedd y gwasanaeth yn ddiogel ar hyn o bryd, nododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol nad oedd barn RCS ar ganlyniadau clinigol llawfeddygol wedi canfod unrhyw fater o bryder mewn perthynas â dangosyddion megis cyfraddau marwolaeth, hyd arhosiad ac aildderbyniadau a nodwyd bod gan y 9 argymhelliad y potensial i effeithio ar ddiogelwch cleifion. Nododd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol y byddai'n bersonol yn hyderus i gael mynediad at y gwasanaeth ei hun ond derbyniodd fod hon yn farn oddrychol. Holodd yr Aelod Annibynnol ynghylch adnoddau a gallu i weithredu'r 9 argymhelliad brys a chadarnhawyd, er bod cefnogaeth ar gael, y nodwyd y byddai angen mwy o adnoddau.

AG

21.91.8 Gofynnodd Aelod Annibynnol sut y byddai aelodau staff sy'n gweithio yn y gwasanaeth yn cael gwybod am yr adroddiad a'r argymhellion cysylltiedig. Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Meddygol fod y gwasanaeth yn cael ei gefnogi i allu ymateb i'r camau gofynnol. Unwaith y byddai'r Bwrdd wedi derbyn y cynllun gwella, yna byddai rhaglen ymgysylltu yn dechrau gan gynnwys digwyddiad penodol gyda staff. Gofynnodd y Cadeirydd i hyn gael ei gadarnhau y tu allan i'r cyfarfod.

AG

21.91.9 Mynegodd Cadeirydd y Pwyllgor QSE ei barn fod yr anallu i roi tystiolaeth o gynnydd yn achlysurol yn ymwneud â natur ronynnog y camau gweithredu eu hunain, a bod nifer ohonynt yn rhy niwlog i allu eu monitro'n effeithiol a dangos cynnydd arnynt - yn enwedig y rhai'n ymwneud â llwybrau. Gofynnodd y Cadeirydd i'r Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro gyfarfod â Chadeirydd y Pwyllgor QSE ar wahân i fireinio'r naratif ac i gytuno arno fel bo'n briodol. Aeth Cadeirydd y Pwyllgor QSE yn ei blaen i awgrymu y byddai angen ymateb cyflym a chadarn i ganfyddiadau o'r adolygiad nodiadau achos a oedd i ddod.

[Ail-ymunodd yr Athro Nicky Callow â'r cyfarfod]

JW

21.91.10 Nododd Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu Sefydliadol er mai'r Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro oedd yn arwain gwasanaethau fasgwlaidd, roedd cyfrifoldeb ar y cyd ar y Bwrdd yn ehangach o ran rhoi newidiadau i wasanaethau ar waith er mwyn sicrhau canlyniadau gwell. Teimlai'r Cadeirydd fod y Bwrdd yn iawn i geisio sicrwydd bod y Tîm Gweithredol yn parhau i fod yn ymrwymedig i'r penderfyniad gwreiddiol yn ymwneud â'r model gofal. Nododd fod dau Gyfarwyddwr Meddygol blaenorol wedi rhoi sicrwydd ynghylch datblygu'r llwybr nad oedd yn cydfynd ag elfennau o'r adolygiad a oedd yn cael ei gyflwyno erbyn hyn. Nododd fod y Tîm Gweithredol yn ystyried buddsoddi adnoddau er mwyn caniatáu gwneud cynnydd a gofynnodd am esboniad y tu allan i'r cyfarfod yn ymwneud â pha bryd y byddai hyn yn cael ei wneud. Amlinellodd y Cadeirydd ei ddisgwyliad hefyd y dylai'r Bwrdd dderbyn diweddariad ym mhob cyfarfod dilynol o'r Bwrdd Iechyd hyd nes ei fod yn fodlon bod cynnydd priodol wedi'i wneud. 21/38.7 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. nodi'r diweddariad a'r argymhellion yn dilyn derbyn rhan gyntaf adroddiad Coleg Brenhinol y Llawfeddygon 2. nodi a chefnogi'r cynllun gwella diwygiedig fel y manylir arno yn y teclyn olrhain camau gweithredu	
21.92 Adolygu Gorchmynion Sefydlog a Chyfarwyddiadau Ariannol Sefydlog Enghreifftiol Byrddau Iechyd Lleol GIG Cymru 21.92.1 Penderfynwyd y dylid mabwysiadu'r diwygiadau i'r Gorchmynion Sefydlog a'r Cyfarwyddiadau Ariannol Sefydlog ar ôl diwedd cyfarfod y Bwrdd Iechyd ar 20 Mai 2021.	LB
21.93 Asesu Anghenion Fferyllol 21.93.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol y papur, gan amlygu newid mewn deddfwriaeth a oedd yn ei gwneud yn ofynnol i'r holl Fyrddau Iechyd ddatblygu asesiad o anghenion fferyllol erbyn mis Hydref 2021. Diolchodd i'r tîm am gyflawni'r dasg hon yn ystod cyfnod mor anodd. Byddai'r ddogfen yn destun ymgynghoriad 60 diwrnod a byddai Aelodau'r Bwrdd yn cael eu gwahodd i gyfrannu fel rhan o'r broses honno. 21.93.2 Nododd y Cadeirydd fod y ddogfen wedi canfod rhai bylchau o ran darpariaeth gwasanaeth a chadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol fod hyn yn amlwg ar draws ôl-troed y clwstwr, a byddai camau'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r diffygion yn uniongyrchol gydag ardaloedd lleol unigol. Yn y tymor hwy, pan fyddai disgwyl i gontractau gael eu hadnewyddu, byddai'r ymagwedd tuag at ddelio â nhw hefyd yn cael ei llywio gan yr asesiad o anghenion. 21.93.4 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. Cymeradwyo'r Asesiad o Anghenion Fferyllol drafft 2. Cymeradwyo dechrau'r proses ymgynghori 60 diwrnod statudol o ddechrau mis Mehefin 2021	
21.94 Ysbyty Gwynedd - Achos Busnes Rhaglen Diogelwch Tân a Chydymffurfiaeth Seilwaith 21.94.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad y papur a oedd yn ymwneud â chwbilhau gwaith achos busnes ar draws y tri phrif safle Ysbyty Cyffredinol Dosbarth yn dilyn canfod materion technegol yn ymwneud â seilwaith mewn	

perthynas â diogelwch tân, ond rhoddodd sicrwydd i'r Bwrdd nad oedd y rhain yn amharu ar ddefnyddio'r ysbyty'n barhaus. Byddai achosion manwl unigol yn cael eu datblygu yn dilyn yr achos busnes strategol. O ran y cyd-destun strategol ar gyfer safle Ysbyty Gwynedd, rhagwelir y byddai ysbyty ar y safle am o leiaf y 30 mlynedd nesaf, ac felly, roedd yn gwneud synnwyr i gwblhau'r uwchraddio angenrheidiol ac i fynd i'r afael â rhai o'r materion yn ymwneud ag ystadau a gafodd eu canfod yn ystod y pandemig. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad fod y mater wedi cael cefnogaeth y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad. 21.94.2 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd Iechyd gymeradwyo Achos Busnes Rhaglen Diogelwch Tân a Chydymffurfiaeth Seilwaith - Ysbyty Gwynedd i'w gyflwyno i Llywodraeth Cymru.	
21.95 Achos Amlinellol Strategol Canolfan Triniaeth Ddiagnostig 21.95.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad y papur ac amlygodd fod y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad wedi ystyried fersiwn gynharach o'r Achos Amlinellol Strategol yn ei gyfarfod ym mis Mawrth. Roedd y cynnig yn parhau i fod yn un arloesol gyda'r nod o wahanu gofal dewisol oddi wrth ofal heb ei drefnu ac i sicrhau bod y Bwrdd yn gallu cynnal llif gwaith dewisol yn haws waeth beth am bwysau ym maes gofal heb ei drefnu neu bandemig yn y dyfodol. Byddai'r cynnig yn lleihau rhestrau aros trwy wella cynhyrchiant ac effeithlonrwydd, ac yn gwella canlyniadau clinigol a safonau cleifion trwy gymhwyso safonau clinigol cyson. Byddai disgwyliad hefyd iddo leihau amser rhwng apwyntiadau cyntaf trwy frysbennu clinigol rhagweithiol. Nododd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad fod newid wedi'i wneud i amlygu ymrwymiad y sefydliad ers cyfarfod y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad i ystyried yr ystod lawn o opsiynau ar gam yr Achos Busnes Amlinellol a allai gynnwys ymagweddau arloesol tuag at gyllid a darparu gwasanaethau a allai roi rôl fwy i'r sector preifat. 21.95.2 Cadarnhaodd Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad y byddai'n gefnogol o'r newid i ystyried opsiynau pellach. Gofynnodd am eglurder ynghylch y ceinciau gwaith cysylltiedig a chadarnhaodd y Cyfarwyddwr Gweithredol fod y rhain yn cynnwys adnewyddu Byw'n Iach, Aros yn Iach, y Strategaeth Gwasanaethau Clinigol ac adnewyddu'r Strategaeth Ystadau. 21.95.3 Roedd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr yn awyddus i gefnogi ystyried opsiynau pellach fel y sector preifat nad oedd yn gwbl eglur yn yr achos busnes gwreiddiol. Nododd fod holl aelodau'r Bwrdd yn gwbl ymwybodol o'r arosiadau hir yr oedd cleifion am ddiagnosteg a llawfeddygaeth ddewisol yn eu profi. Cadarnhaodd y Prif Weithredwr yr ymrwymiad i waith caled i ddatblygu'r mater hwn mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru. 21.95.4 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1. nodi'r newid a wnaed i'r SOC a gymeradwywyd yn flaenorol gan y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad a'i gymeradwyo fel sail i drafodaethau dilynol ac i'w datblygu gyda Llywodraeth Cymru 2. cefnogi'r gwaith o ddatblygu'r Achos Busnes Amlinellol (OBC), a fydd yn ymgorffori datblygu opsiwn gwasanaeth wedi'i reoli a fyddai'n dod â buddion posibl trwy fod yn gynt i'w weithredu ac a fyddai'n gofyn am ofynion cyfalaf llai beichus	
21.96 Strategaeth Ddigidol : Ein Dyfodol Digidol	

21.96.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol y papur ac amlinellodd ddwy risg allweddol. Yn gyntaf, o ran allgau digidol, cadarnhaodd fod y tîm yn cymryd diddordeb rhagweithiol yn yr hyn y gallant ei wneud i gyfrannu at fynd i'r afael â'r risg hon. Yn ail, o ran adnoddau yr oedd eu hangen, cadarnhaodd erbyn i'r gwaith o ddatblygu'r strategaeth ddod i ben, fod y risg wedi lleihau gan fod ystod o geinciau gwaith wedi dod ynghyd a fyddai'n caniatáu blaenoriaethu a diffinio achosion ar gyfer buddsoddi. 21.96.2 Cadarnhaodd Cadeirydd y Pwyllgor Digidol a Llywodraeth Gwybodaeth fod y Strategaeth wedi derbyn cefnogaeth yn y Pwyllgor a'i fod yn awyddus i ganmol y tîm ar ddarn o waith ardderchog a oedd, yn ei dyb ef, yn cynnig llwybr o ran y ffordd ymlaen a chyfleoedd i flaenoriaethu buddsoddi. 21.96.3 Croesawodd yr Aelod Cysylltiol (Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol) y gwaith o ddatblygu'r Strategaeth ond byddai'n awyddus i weld naratif a gweledigaeth gryfach ynghylch agweddau ar y Gymraeg ac i ofynion ieithyddol gael eu hystyried wrth roi unrhyw ddatblygiadau ar waith. Awgrymodd y gallai fforwm "Mwy na Geiriau" fod yn ffordd ddefnyddiol o drafod y pwnc. Croesawodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol y cynnig hwn ac ymrwymodd i sicrhau mwy o welededd o ran y Gymraeg. Yna, aeth yr Aelod Cysylltiol (Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol) yn ei flaen i gyfeirio at allgau digidol ac awgrymodd fod cyfleoedd i drafod gyda chydweithwyr o Awdurdodau Lleol ynghylch ymyriadau gydag unigolion mewn cymunedau. 21.96.4 Roedd yr Is-gadeirydd yn gefnogol o'r Strategaeth a nododd sut oedd y pandemig wedi dangos yr effaith bositif y gallai gwasanaethau digidol ei chael ar ofal iechyd. Dywedodd fod cyfle i annog mwy o ffocws ar lefel Cymru gyfan er mwyn llywio meysydd allweddol fel rhagnodi electronig. Cyfeiriodd y Cadeirydd at sgwrs ddiweddar gyda Chadeirydd sefydliad newydd Iechyd a Gofal Digidol Cymru ac awgrymodd y byddai ymagwedd ymgysylltu ar y cyd o ran gwasanaethau digidol o gymorth. Byddai'n trefnu hyn trwy ei swyddfa. 21.96.5 Croesawodd y Cadeirydd ddarparu asesiad effaith o'r Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol yn erbyn y strategaeth allweddol hon. Gofynnodd am sicrwydd hefyd, unwaith y câi ei chymeradwyo fel strategaeth, y byddai'r uchelgeisiau a'r bwriadau lawer yn cael eu hadolygu a'u blaenoriaethu. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol mai felly'r oedd hi. 21.96.6 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd Iechyd gymeradwyo'r Strategaeth Ddigidol.	CS MP
21.97 Cynnal Llywodraethu Da yn ystod Covid 21.97.1 Cyflwynodd Ysgrifennydd y Bwrdd y papur a oedd yn rhoi diweddariad ar gyflwyniadau tebyg dros y flwyddyn ddiwethaf, gan gydnabod yr angen i sicrhau cydbwysedd gan leihau baich cyfarfodydd corfforaethol gan hefyd sicrhau mecanweithiau llywodraethu da a phenderfynu priodol. 21.97.2 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: (1) nodi a chefnogi'r diweddariad gan amlinellu'r trefniadau llywodraethu sydd ar waith erbyn hyn; a (2) chefnogi'r cynnig i ddirwyn cyfarfodydd y Cabinet i ben yn ffurfiol ar hyn o bryd, gan gydnabod y gellid dirwyn y Cabinet i ben unwaith eto pe bai angen maes o law.	

21.98 Cylch Busnes y Bwrdd 21.98.1 Soniodd Ysgrifennydd y Bwrdd y byddai'r adroddiad hwn wedi dod gerbron y Bwrdd i'w gymeradwyo erbyn yr adeg honno fel arfer, ond roedd wedi cael ei ohirio i alinio ag allbynnau'r adolygiad llywodraethu ac y byddai'n cael ei ystyried fel rhan o'r gyfres honno o ddogfennau ym mis Gorffennaf.	
21.99 Crynodeb o fusnes Preifat y Bwrdd i adrodd arno'n gyhoeddus 21.99.1 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r adroddiad	
21.100 Cofnodion y Fforwm Arwain Cydweithredol 1.12.20 Nodwyd	
21.103 Dyddiad y Cyfarfod Nesaf 15 Gorffennaf 2021	
21.104 Heb y Wasg a'r Cyhoedd 21.104.1 Penderfynwyd bod cynrychiolwyr o'r wasg ac aelodau eraill o'r cyhoedd i gael eu heithrio o weddill y cyfarfod hwn yng ngoleuni natur gyfrinachol y materion sydd i'w trafod, y byddai cyhoedduswydd arnynt yn niweidiol i fuddiant y cyhoedd yn unol ag Adran 1 (2) Y Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960.	

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad: Report Title:	Adroddiad y Prif Weithredwr					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Jo Whitehead, Prif Weithredwr					
Awdur yr Adroddiad: Report Author:	Louise Brereton, Ysgrifennydd y Bwrdd					
Craffu Blaenorol: Prior Scrutiny:	Jo Whitehead, Prif Weithredwr					
Atodiadau: Appendices:	Atodiad 1: Adroddiad sicrwydd Cadeirydd Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru o 11.5.21 Atodiad 2: Adroddiad sicrwydd Cadeirydd Pwyllgor Partneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru o 20.5.21					
Argymhelliad / Recommendation:						
Bod y Bwrdd Iechyd yn nodi adroddiad y Prif Weithredwr.						
Ticiwch fel sy'n briodol (cofiwch y bydd Cadeirydd y cyfarfod yn adolygu'r ddogfen ac o bosibl yn penderfynu y dylid ei hystyried o dan gategori gwahanol)						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information ✓
Ydi/Nac ydi i nodi a yw'r ddyletswydd Cydraddoldeb/SED yn berthnasol						Nac ydi
Sefyllfa / Situation:						
Pwrpas yr adroddiad hwn yw rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Bwrdd am faterion allweddol sy'n effeithio ar y sefydliad ac i dynnu sylw'r Bwrdd at feysydd o ddiddordeb amserol.						
Mae nifer o faterion a godir yn yr adroddiad hwn yn cael mwy o sylw yn adroddiadau'r Cyfarwyddwyr Gweithredol fel rhan o fusnes cyhoeddus y Bwrdd.						
Cefndir / Background:						
Mae'r adroddiad hwn yn ceisio rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i aelodau'r Bwrdd am y gweithgareddau, yr ymrwymïadau a'r cyfarfodydd allweddol a gynhaliwyd gan y Prif Weithredwr newydd yn ystod y cyfnod cynefino, a rhoi trosolwg o'r datblygiadau lleol a chenedlaethol sydd o ddiddordeb.						
Asesiad a Dadansoddiad / Assessment & Analysis						

Cyfarfodydd a digwyddiadau'r Prif Weithredwr

Dros y mis neu ddau diwethaf, rwyf wedi parhau i gwrdd ac ymgysylltu â chydweithwyr a rhanddeiliaid eraill. Ym mis Mai, aeth Mark Polin a minnau i ddigwyddiad dadorchuddio gwaith celf a gomisiynwyd gan elusen Awyr Las yn Ysbyty Glan Clwyd. Mae hwn yn ddarn hynod o waith celf sy'n ceisio rhoi cydnabyddiaeth i ymdrechion enfawr holl gydweithwyr Prifysgol Betsi Cadwaladr drwy gydol pandemig Covid-19. Aethom hefyd i Dŷ Doctor yn Nefyn a mwynhau cwrdd â thîm y practis. Fe wnes i hefyd ymuno â sesiwn datblygu gweithlu a sefydliadol rhithiol fel rhan o'n dull gweithredu Mewn Undod Mae Nerth/Stronger Together sy'n datblygu'n gyflym ac sy'n golygu bod cydweithwyr yn gallu cael rhywfaint o amser myfyrio pwrpasol i ystyried beth maen nhw'n ei weld, ei deimlo a'i brofi fel rhan o'r sefydliad.

Ym mis Mehefin, ymwelodd Mark a minnau â Wockhardt UK Ltd yn Wrecsam sydd wedi chwarae rhan flaenllaw yn y gwaith o gynhyrchu brechiadau Covid-19. Fe wnes i hefyd ymweld â Gweithwyr Cymorth Clinigol yr Uned Feddygol Aciwt yn ddiweddar i glywed am eu rolau cymorth ac yn benodol pa mor bwysig mae'r rhain wedi bod i ni o ran rheoli effaith Covid 19. Yn fwy diweddar, fe es i draw i Bractis Meddygol Roseneath ym Mwcle a chlywed am eu rôl nhw yn y rhaglen frechu yng ngogledd-ddwyrain yr ardal yn ogystal â'u holl wasanaethau arferol. Yn olaf, digwyddiad o ddiddordeb mawr i mi oedd cael taith o amgylch Adran Radioleg Ysbyty Gwynedd a chwrdd â Dr Kakali Mitra.

Rydym hefyd wedi cael y pleser o gynnal dau ymweliad gweinidogol yn ystod yr wythnosau diwethaf. Roeddem yn falch iawn o groesawu Eluned Morgan, y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, i Ogledd Cymru ddydd Gwener 18 Mehefin i gyfarfod â chydweithwyr o wasanaethau offthalmoleg Wrecsam, gwasanaethau gofal fasgwlaidd a gofal wedi'i gynllunio. Roedd hefyd wedi ymweld â chanolfan frechu Plas Madog. Ddydd Mercher 30 Mehefin, ymunodd Lynne Neagle, y Dirprwy Weinidog Iechyd Meddwl a Llesiant â ni yn uned Gwasanaeth Glasoed Gogledd Cymru yn Abergele am daith o amgylch yr uned a chyfle i gwrdd â chydweithwyr a phobl ifanc. Yn ddiweddarach ymwelodd â 'MI FEDRAF' yn y Fflint.

Yn dilyn etholiadau diweddar y Senedd, rydym yn parhau i gwrdd ag Aelodau presennol ac Aelodau newydd lleol y Senedd, ynghyd ag Aelodau Seneddol (ASau) i roi'r wybodaeth ddiweddaraf iddynt am ddarparu gwasanaethau, cynlluniau ac i drafod unrhyw faterion byw.

Diweddariadau lleol

- **Rheoli Pwysau yn sgil COVID-19**

Adeg ysgrifennu'r adroddiad hwn, mae'r DU yn y cyfnod cyn penllanw'r drydedd don sy'n cynnwys amrywiolyn delta Covid 19 ac ar 18 Mehefin 2021, cyhoeddodd y Prif Weinidog fod Cymru yng nghampau cynnar trydedd ton haint COVID-19. Mae holl siroedd Gogledd Cymru wedi gweld cynnydd mewn cyfraddau heintio yn y gymuned dros yr wythnosau diwethaf, gyda thystiolaeth o drosglwyddo'r feirws yn y gymuned yn amlwg, a chyfraddau achosion yng Ngogledd Cymru yn uwch na'r cyfartaledd ar gyfer Cymru gyfan. Y profiad sydd wedi codi dro ar ôl tro yn ystod y pymtheg mis diwethaf yw bod cynnydd mewn cyfraddau trosglwyddo yn y gymuned wedi bod yn gysylltiedig â chynnydd yn nifer y bobl sy'n cael eu derbyn i'r ysbyty a lledaeniad nosocomiaidd COVID-19. Er ein bod yn gobeithio bod y cysylltiad hwn wedi cael ei wanhau gan frechiad, rydym yn parhau i fod yn wiliadwrs wrth i ni baratoi ar gyfer unrhyw ymchwydd yn y dyfodol ac wrth gynnal ein systemau i ddiogelu ysbytai. Yn ogystal â dyfodiad trydedd ton heintiadau COVID-19, rydym ni nawr yn gweld cynnydd mewn firsau anadlol eraill hefyd ac mae'n bosibl y bydd hyn yn codi'n uwch na'r cyfraddau tymhorol arferol. Mae adroddiad pellach ar ymateb parhaus y Bwrdd Iechyd i bwysau COVID-19 wedi'i gynnwys ar agenda'r Bwrdd Cyhoeddus, sy'n trafod hyn a'r rhaglen frechu barhaus ymhellach. Rwyf yn parhau i ddiolch yn bersonol i holl staff BIPBC am eu gwaith parhaus i gadw ein cymunedau a'n cydweithwyr yn ddiogel.

• **Ysgol Feddygol a Gwyddorau Iechyd Gogledd Cymru**

Yn dilyn cyflwyno Achos Amlinellol Strategol ym mis Gorffennaf 2020, sefydlwyd Grŵp Gorchwyl a Gorffen Llywodraeth Cymru dan gadeiryddiaeth yr Athro Elizabeth Treasure yr hydref diwethaf, i ddatblygu argymhellion ar gyfer capasiti Ysgol Feddygol a Gwyddorau Iechyd ar sail Cymru gyfan. Mae gan y grŵp aelodau o bob cwr o Gymru ac mae'n cynnwys Cadeirydd a Phrif Weithredwr BIPBC ac Is-ganghellor Prifysgol Bangor. Mae'r gwaith hwn yn parhau i fynd rhagddo'n gyflym yng Ngham 2, gyda'r nod o gyflawni cynigion terfynol i'r Gweinidog Iechyd a Gofal Cymdeithasol erbyn diwedd mis Gorffennaf 2021.

• **GIG 111 – Lansio yng Ngogledd Cymru**

Lansiwyd gwasanaeth 111 GIG yng Ngogledd Cymru ar 22 Mehefin 2021. Mae hyn yn golygu y gall cleifion yng Ngogledd Cymru ffonio 111 i gael mynediad am ddim at ofal meddygol brys y tu allan i oriau ac arweiniad a chymorth iechyd bob awr o'r dydd a'r nos. Gyda chefnogaeth y tîm cenedlaethol, roedd y lansiad lleol yn cynnwys darn sylweddol o waith codi ymwybyddiaeth gan gynnwys sylw ar y radio, datganiadau i'r wasg, pecyn adnoddau ar-lein gydag adnoddau i bartneriaid a'r cyhoedd, deunyddiau arddangos a ddosbarthwyd i bob safle ysbyty, meddygon teulu a fferyllfeydd cymunedol, a gwybodaeth i'r holl staff ar fewnwyd Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

• **Model Dilynol Orthopedig Rhithwir dan arweiniad PROMs**

Yn ddiweddar, mae Ysbyty Maelor Wrecsam wedi gwneud cais am ddyfarniad Health Service Journal mewn perthynas â'u Llwybr Dilynol Rhithwir Lleol dan arweiniad PROMs. Mae hwn yn brosiect sy'n defnyddio sgoriau Clun a Phengliniau Rhydychen (Oxford Hip and Knee scores) a phelydr-x i bennu'r angen clinigol am gyfarfodydd dilynol wyneb yn wyneb. Roedd hwn yn llwybr a ddyluniwyd gan ein tîm clinigol yn Wrecsam ac a weithredwyd gan y Tîm Rheoli Ysbyty Lleol. Dechreuodd y prosiect y llynedd ac mae wedi canfod nad oes angen rhagor o ymgynghori wyneb yn wyneb ar 90% o gleifion clun a phengliniau ar ôl eu harchwiliad clwyf uniongyrchol 6-12 wythnos, a bod modd eu monitro neu eu rhyddhau'n rhithiol. Mae lefel y gwaith sy'n cael ei wneud mewn clinig PROMs rhithwir yn sylweddol uwch nag mewn clinig Adran Cleifion Allanol (OPD) traddodiadol gyda mwy o werth am arian o ganlyniad.

- **Cynllun Comisiynu Addysg a Hyfforddiant AaGIC (Addysg a Gwella Iechyd Cymru) 2021/22:**

Ar ôl cyflwyno Cynllun Comisiynu Addysg a Hyfforddiant AaGIC ar gyfer 2021/22, cadarnhaodd y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol ar 7 Rhagfyr 2020 y byddai cyllid yn cael ei ddarparu i greu lleoliadau hyfforddiant meddygol ychwanegol ledled Cymru gan ddechrau ym mis Awst 2021, ochr yn ochr â mwy o gyllid ar gyfer addysg a hyfforddiant gweithwyr iechyd proffesiynol mewn meysydd eraill. Dros y 6 mis diwethaf, mae tîm AaGIC wedi bod yn cefnogi'r broses recriwtio genedlaethol ac yn gweithio i ganfod amgylcheddau hyfforddi addas ar gyfer y swyddi ychwanegol hyn. Oherwydd COVID, mae proses recriwtio'r DU wedi cael ei gohirio eleni, ond mae cynigion wedi parhau i gael eu cyhoeddi i gynyddu cyfraddau llenwi ledled y DU. Fel rhan o'r broses o ddyrannu swyddi newydd o fis Awst 2021 ymlaen, bydd Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yn cael 11 lleoliad hyfforddiant meddygol ledled y rhanbarth. Bydd cydweithwyr yn ymwybodol bod Dr Emma Hosking wedi cael ei phenodi'n ddiweddar i rôl newydd Cyfarwyddwr Meddygol Cyswllt ar gyfer Datblygiad Proffesiynol a bydd yn goruchwyllo'r rhaglen lleoliadau.

- **Cyfamod y Lluoedd Arfog – Rhaglen Gydweithredol Cyn-filwyr Gogledd Cymru**

Mae Cyfamod y Lluoedd Arfog yn addewid y byddwn, gyda'n gilydd, yn cydnabod ac yn deall y dylai'r rheini sy'n gwasanaethu neu sydd wedi gwasanaethu yn y lluoedd arfog, a'u teuluoedd, gael eu trin â thegwch a pharch yn y cymunedau, yr economi a'r gymdeithas y maent yn eu gwasanaethu gyda'u bywydau. Nodwyd yn Araith y Frenhines ym mis Mai 2021 y bydd Cyfamod y Lluoedd Arfog yn cael ei ymgorffori mewn cyfraith, gan gynnwys o ran darparu gofal a chymorth gan y GIG ac Awdurdodau Lleol. Mae cais i ddatblygu Rhaglen Gydweithredol Gogledd Cymru i ymateb i ofynion y Cyfamod a darparu'r cymorth iechyd ac iechyd meddwl gorau posibl i Gyn-filwyr a'u teuluoedd i'w galluogi i wneud cyfraniad gwerthfawr parhaus i'n cymunedau wedi cael ei wneud i gronfa gymorth y Cyfamod. Os bydd yn llwyddiannus, byddai'r rhaglen yn cynnwys penodi arweinydd penodedig i gynrychioli llais Cyn-filwyr a'u teuluoedd ac i sicrhau bod y Bwrdd Iechyd yn bodloni ymrwymadau'r cyfamod, gan greu gwasanaeth iechyd enghreifftiol sy'n ymwybodol o Gyn-filwyr ac sy'n ymateb i anghenion Cyn-filwyr a'u teuluoedd. Ian Donnelly, Cyfarwyddwr Aciwt Ysbyty Maelor Wrecsam sy'n arwain y cyflwyniad hwn gyda chefnogaeth yr Athro Arpan Guha, Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro ac edrychwn ymlaen at ganlyniad y cyflwyniad maes o law.

Diweddariadau cenedlaethol

- **Rhaglen Lywodraethu Addas ar gyfer y Dyfodol – Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol**

Ar 24 Mehefin, lansiodd Sophie Howe, Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol, ei rhaglen Addas ar gyfer y Dyfodol. Ynndi, mae'n gofyn i Lywodraeth Cymru ddefnyddio syniadau blaengar a chydweithio â lleisiau na glywir yn aml i helpu pobl i gael gwaith diogel sy'n cynnig boddhad sy'n angenrheidiol er mwyn hwyluso adferiad Cymru ar ôl pandemig COVID-19. Mae'r rhaglen ar gael yma - [Rhaglen Lywodraethu Addas ar gyfer y Dyfodol Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru](https://www.futuregenerations.wales/cy/work/cymrueindyfodol/)
<<https://www.futuregenerations.wales/cy/work/cymrueindyfodol/>>

- **Adroddiadau'r Cyd-bwyllgor**

- Roedd Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru (WHSSC) wedi cyfarfod ar 11 Mai 2021. Mae adroddiad sicrwydd y Cadeirydd wedi'i gynnwys yn atodiad 1.
- Roedd Pwyllgor Partneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru wedi cyfarfod ar 20 Mai 2021. Mae adroddiad sicrwydd y Cadeirydd wedi'i gynnwys yn atodiad 2.

Goblygiadau Strategol

Nid oes dim goblygiadau strategol penodol yn codi o'r adroddiad hwn.

Opsiynau i'w hystyried

Nid oes rhagor o opsiynau i'w hystyried.

Goblygiadau Ariannol

Nid oes dim goblygiadau ariannol penodol yn codi o'r adroddiad hwn.

Dadansoddi Risg

Mae'r goblygiadau risg y cyfeirir atynt yn yr adroddiad hwn yn cael eu trafod yn fanylach mewn adroddiadau ategol ar agenda'r Bwrdd Cyhoeddus.

Cyfreithiol a Chydymffurfio

Nid oes dim goblygiadau cyfreithiol a chydymffurfio penodol yn codi o'r adroddiad hwn.

Asesiad Effaith

Nid oes angen asesiad effaith i gefnogi'r adroddiad hwn.

Diweddariad Covid-19 Update

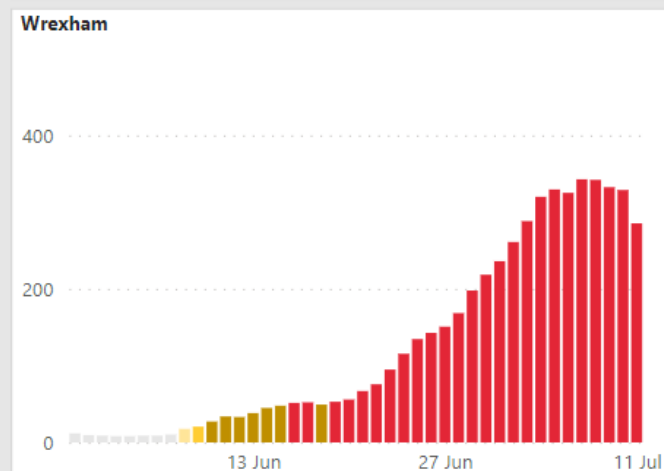
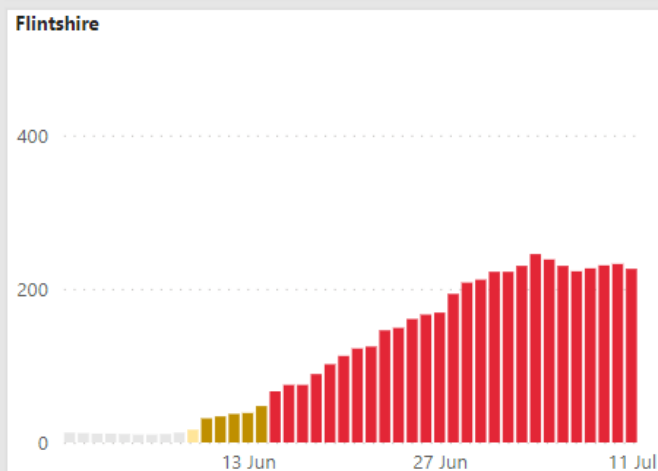
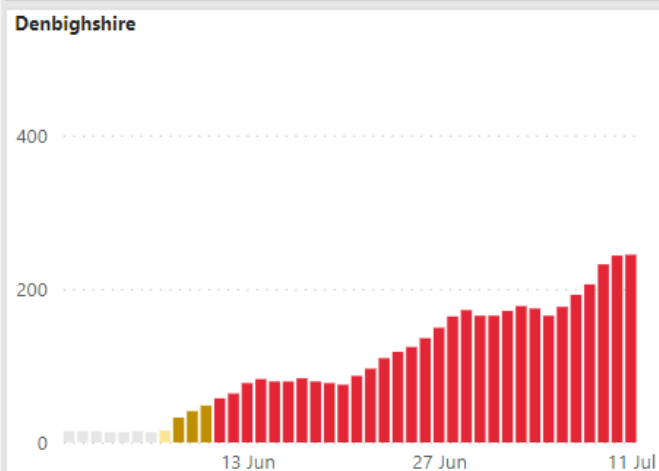
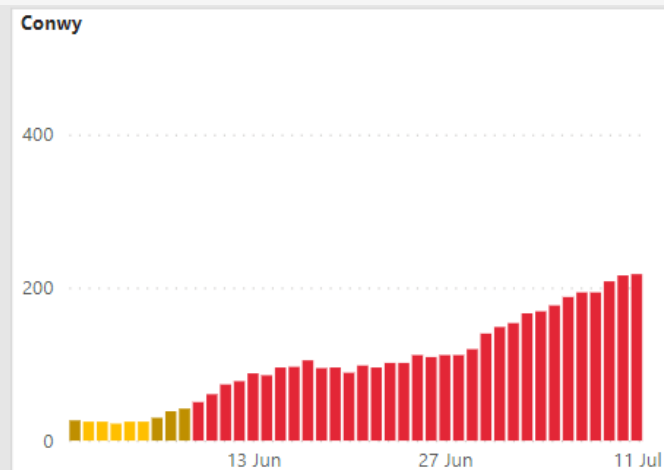
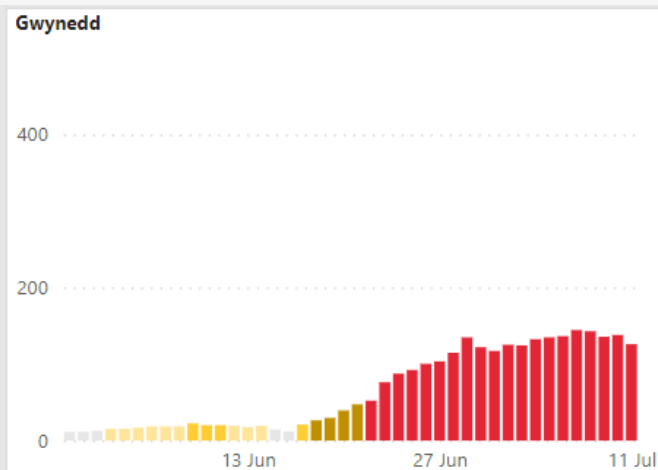
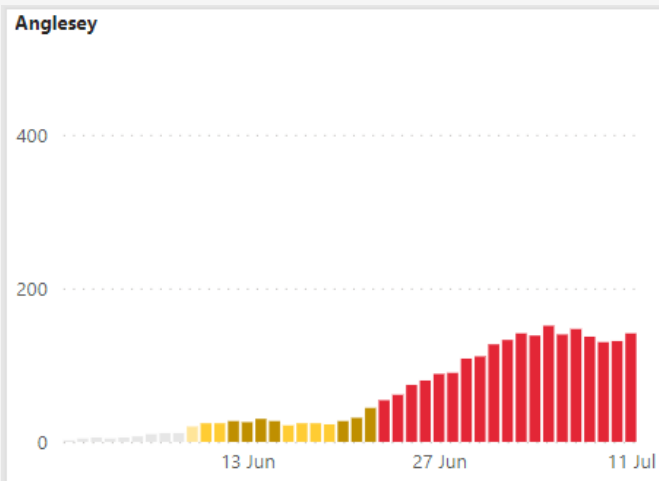
Gorffennaf 15 July
2021

Amllder ac Effaith

Prevalence and Impact

Lefelau yn y Gymuned

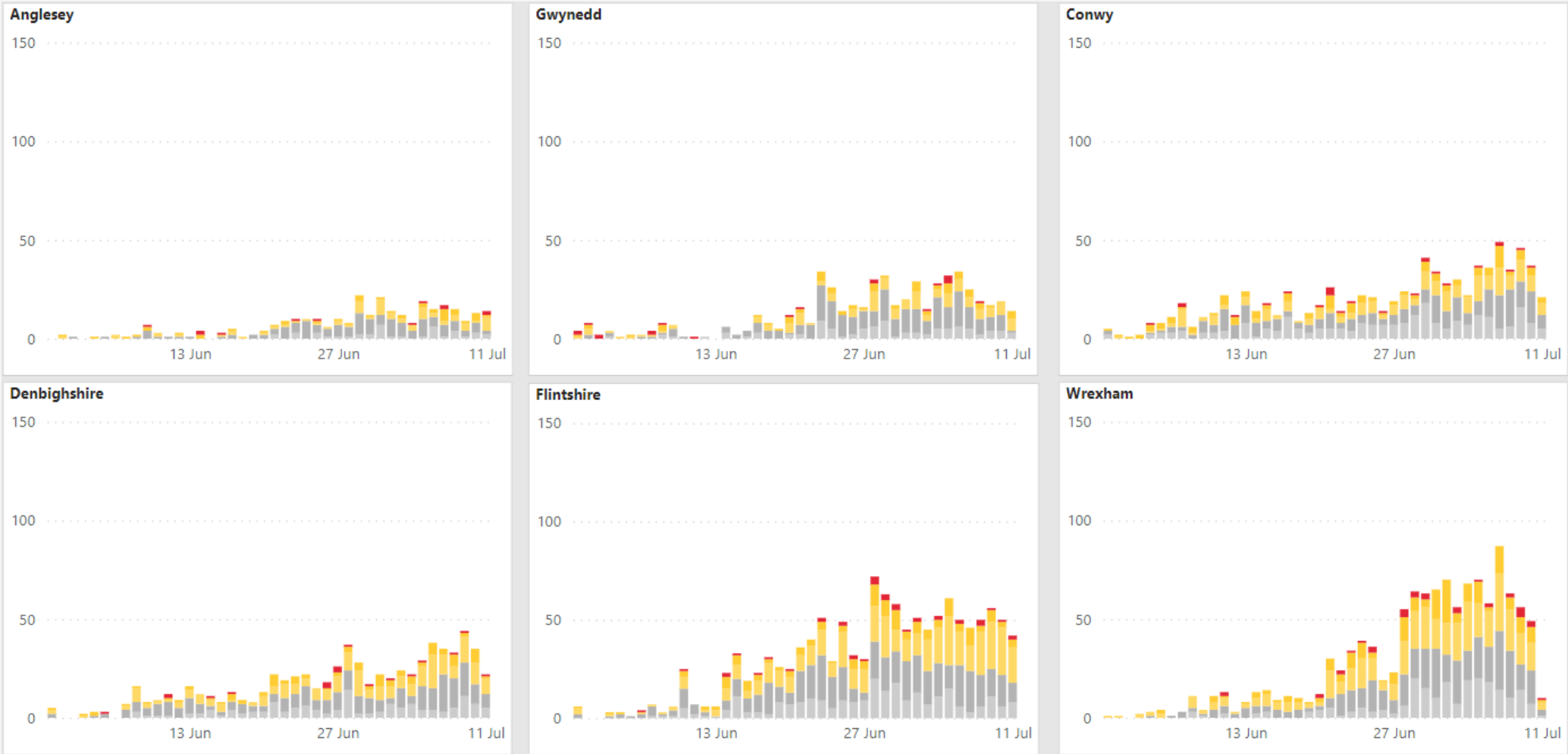
Community levels



31 Mai / May 2021 – 11 Gorffennaf / July 2021

Achosion wedi'u cadarnhau yn ôl oedran

Confirmed cases by age



Age: 0-15, 16-29, 30-49, 50-69, 70 and over

Gofal Cychwynnol - Meddygon Teulu

Primary Care - General Practitioners

Rolling seven day GP consultation rate per 100,000 population
(All age groups in Betsi Cadwaladr UHB practices)



Influenza-like illness (ILI)



Gofal Cychwynnol

- Mae ymgynghoriadau wyneb yn wyneb wedi parhau ochr yn ochr â chynnydd mewn ymgynghoriadau rhithwir ar gyfer meddygfeydd MT – gymaint ag 20% o gynnydd mewn gweithgaredd
- Heriau sefydlogrwydd a chynaliadwyedd meddygfeydd wedi'u gwaethygu gan effaith Covid
- Fferyllfa yn darparu gwasanaethau cynyddol o dan y Cynllun Cyflyrau Cyffredin a mynediad at brofi a brechu.
- Heriau ar gyfer gwasanaethau deintyddol ac optometreg oherwydd lle ac awyru, defnydd o ymgynghoriadau rhithwir, ac ôl-groniad mewn galw am ofal arferol.

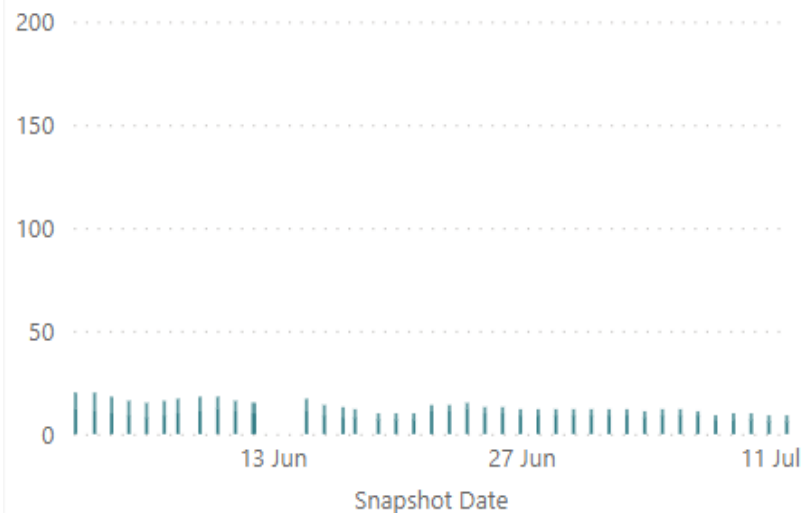
Primary Care

- Face-to-face consultations have continued alongside increase in virtual consultations for GP practices – as much as 20% increase in activity
- Practice stability and sustainability challenges exacerbated by Covid impact
- Continued support to deliver the Covid vaccination programme
- Pharmacy providing increased services under Common Ailment Scheme and access to testing and vaccination
- Challenges for dental and optometry services from space and ventilation, use of virtual consultation, and backlogs in demand for routine care

Cleifion Mewnol Ysbytai - Covid-19 - Hospital Inpatients

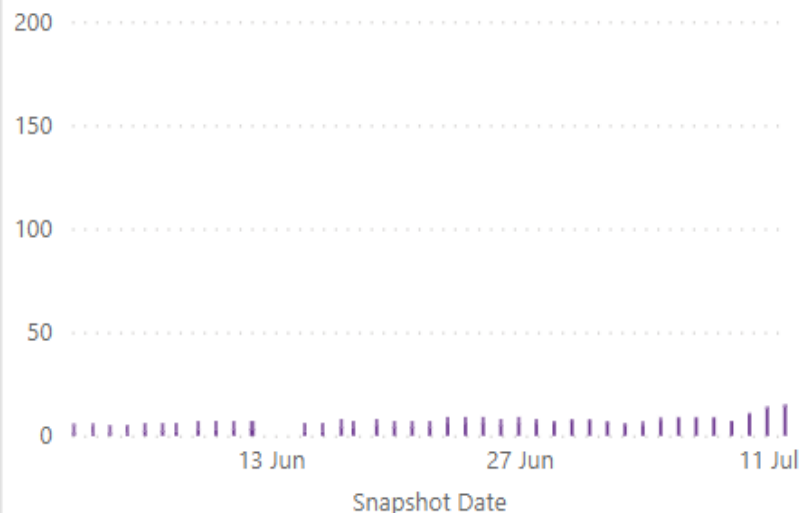
West

● Adult Acute ● Community



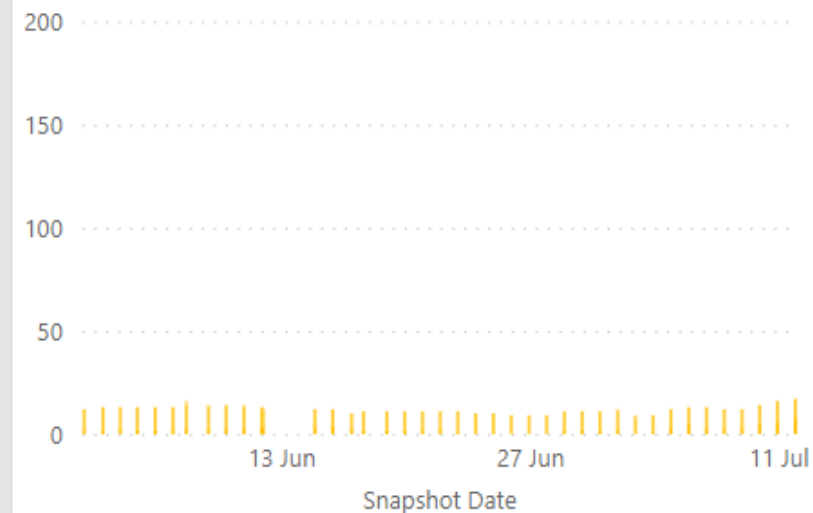
Centre

● Adult Acute ● Community ● Maternity ● DOSA



East

● Adult Acute ● Community ● Maternity



41 o gleifion mewnol
41 inpatients

11.07.21

Haint a gafwyd yn yr Ysbyty

- Cyhoeddi achosion yn Uned Heddfan, Wrecsam, ar 29 Mehefin 2021
- Un ward, Hydref wedi'i effeithio
- Cyfanswm cronol o 9 o gleifion a 4 staff, HCAI tebygol neu bendant fel ar 11 Gorffennaf.
- Aros am gadarnhad o achos cyfeirio

Healthcare Acquired Infection

- Outbreak declared at Heddfan Unit, Wrexham, on 29 June 2021
- One ward, Hydref, affected
- Cumulative total of 9 patients and 4 staff probable or definite HCAI as at 11 July
- Awaiting confirmation of index case

Risgiau a materion ar y cyfan

- Effaith ar gapasiti gwasanaethau cychwynnol a chymunedol
- Absenoldebau staff cynyddol posibl
- Arweiniad ymweld â'r ysbyty gan gynnwys ymweld â'r adran famolaeth
- Risg cynyddol o drosglwyddiad nosocomiaidd gyda digwyddiadau cymunedol cynyddol
- Parodrwydd – cynlluniau uwchgyfeirio ar gyfer bob gwasanaeth gan gynnwys gofal critigol

Overall risks and issues

- Impact on primary and community services capacity
- Potential increasing staff absences
- Hospital visiting guidance including maternity visiting
- Increased risk of nosocomial transmission with increasing community incidence
- Preparedness – escalation plans for all services including critical care

Profi, Olrhain, Diogelu

Test, Trace, Protect

Diweddariad TTP

Profi: galw cynyddol ar draws Gogledd Cymru. Amser cael canlyniadau yn oddeutu 92% ar gyfer Gogledd Cymru. Cynlluniau profi ychwanegol wedi'u cwblhau

Olrhain: Achosion cyfeirio yn parhau i gynyddu: 1,390 mewn 7 diwrnod hyd at 3 Gorffennaf; cysylltiadau 5,533 ar gyfer yr un cyfnod

Amddiffyn: pedwar Hwb Cefnogi Covid wedi'u sefydlu a phumed i fod yn weithredol o 12 Gorffennaf

Risgau: Capasiti ar gyfer profi ac olrhain fel mae busnes arferol yn dychwelyd; effaith symptomau estynedig ar gyfer profi Covid

TTP Update

Testing: increased demand across North Wales. Testing turnaround time is around 92% for North Wales. Surge testing plans completed

Tracing: index cases continuing to increase: 1,390 in 7 days to 3 July; contacts 5,533 for the same period

Protect: four Covid Support Hubs established and fifth to be operational from 12 July

Risks: capacity for both testing and tracing as business as usual returns; impact of extended symptoms for Covid testing



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Rhaglen Brechu

Vaccination programme

Brechlynnau

Hyd at 5 July, rydym wedi rhoi
dros 878,000 brechlyn Covid-
19 yng ngogledd Cymru

Mae hyn yn cynnwys bron i
380,000 ail ddos

Vaccinations

As at 5 July, we have given
over 878,000 Covid-19
vaccines in North Wales

This includes nearly 380,000
second doses

Carfannau JCVI

JCVI Cohorts

Carfan		Cohort	Dos 1af / 1 st dose	Ail ddos / 2 nd dose
Preswylwyr cartrefi gofal pobl hŷn a'u gofalwyr	1	Older adult care home residents and their carers	106% - 92%	96% - 85%
Pawb sy'n 80 oed a hŷn a staff rheng flaen iechyd a gofal cymdeithasol	2	All those 80 years of age and over and frontline health & social care workers	99% - 99% - 101%	95% - 94% - 99%
75 oed a hŷn	3	75 years of age and older	99%	96%
70 oed a hŷn	4a	70 years of age and older	98%	95%
16 – 64 oed gyda chyflyrau iechyd gwaelodol a gofalwyr di-dâl cymwys	4b	16 – 64 years with underlying health conditions and eligible unpaid carers	97%	92%
65 oed a hŷn	5	65 years of age and older	96%	94%
Oedolion yn wynebu risg cymedrol o dan 70 oed	6	Moderate risk adults under 70 years of age	91%	82%
Gweddill y rhai 60 oed a hŷn	7	Remaining 60 years of age and over	92%	88%
Gweddill y rhai 55 oed a hŷn	8	Remaining 55 years of age and over	91%	84%
Gweddill y rhai 50 oed a hŷn	9	Remaining 50 years of age and over	93%	84%
Gweddill yr oedolion dan 50 oed	10	Remaining adults aged under 50	84% - 70% - 78%	42% - 18% – 22%

Brechlynnau – symud ymlaen

- Mae pob oedolyn 18 oed a throsodd wedi cael cynnig brechiad
- Trefnu apwyntiadau ar lein nawr ar agor i bawb
- Targedu grwpiau a lleoliadau risg uchel
- Gostwng y bwlch o 8 wythnos rhwng brechiadau
- Terfynu trefniadau'r Canolfannau Brechu Torfol ar gyfer y cam nesaf
- Cyfathrebu cenedlaethol a lleol yn targedu pobl iau – mae cyfraddau brechu carfan 10b (30-39 oed) yn parhau i fod yn is nag oedrannau eraill
- Mae JCVI wedi cadarnhau y bydd carfannau 1-9 yn gymwys ar gyfer y rhaglen atgyfnerthu, ynghyd ag unrhyw un 16-49 oed sy'n gymwys ar gyfer y brechiad ffliw blynyddol

Vaccinations – going forwards

- All adults aged 18 and over have been offered a vaccination
- Online booking now open to all
- Targeting high risk groups and settings
- Reduced interval of 8 weeks between vaccinations
- Finalising Mass Vaccination Centre arrangements for the next phase
- National and local communication targeting uptake in younger people – cohort 10b (30 – 39 year olds) continues to have a lower take-up rate than other ages
- JCVI have confirmed that cohorts 1 – 9 will be eligible for the booster programme, together with anyone aged 16 – 49 entitled to the annual flu vaccination

Canolfannau Brechu

Gorllewin

- Eglwys Gadeiriol Bangor
- Canolfan Tennis Caernarfon
- Canolfan Hamdden Dolgellau
- Ysbyty Alltwen
- Ysbyty Penrhos Stanley

Canol

- Canolfan OpTic (*13 Gorffennaf ymlaen*)
- Venue Cymru (*hyd at 31 Gorffennaf*)
- Ffordd Argyll, Llandudno (*4 Awst ymlaen*)
- Canolfan Adnoddau Cymunedol, Bae Cinmel
- Canolfan Cymuned Ffordd Wellington, y Rhyl
- Eirianfa, Dinbych
- Coed Pella, Bae Colwyn

Dwyrain

- Canolfan Hamdden Glannau Dyfrdwy
- Canolfan Catrin Finch, Wrexham
- Canolfan Hamdden Plas Madoc
- Canolfan y Llenthydd Brydeinig, Llai

Vaccination Centres

West

- Bangor Cathedral
- Caernarfon Tennis Centre
- Dolgellau Leisure Centre
- Ysbyty Alltwen
- Ysbyty Penrhos Stanley

Centre

- OpTic Centre (*from 13 July*)
- Venue Cymru (*until 31 July*)
- Argyll Road, Llandudno (*from 4 August*)
- Community Resource Centre, Kinmel Bay
- Wellington Road Community Centre, Rhyl
- Eirianfa, Denbigh
- Coed Pella, Colwyn Bay

East

- Deeside Leisure Centre
- Catrin Finch Centre, Wrexham
- Plas Madoc Leisure Centre
- British Legion Centre, Llay

Hefyd rydym yn defnyddio 4 uned symudol, a chanolfannau codi dros dro.

We are also using 4 mobile units, and temporary pop-up centres.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

COVID Hir

Long-COVID

COVID-Hir: Modelu Data

- Gradd uchel o ansicrwydd o hyd o gwmpas COVID-Hir, yn nhermau symptomau, nifer y cleifion, amserlenni a gofynion cefnogi
- Tystiolaeth gychwynnol yn awgrymu fod cyffredinrwydd o leiaf un symptom am 12 wythnos neu fwy yn amrywio o 2% i 10% mewn samplau cymunedol, i dros 70% mewn pobl sydd wedi bod yn yr ysbyty.
- Mae Adran Gwybodeg BIPBC yn dadansoddi data cleifion o amryw o ffynonellau i ddeall yn well pwysau cyfredol a disgwyliadwy o COVID-Hir ochr yn ochr â chyflyrau iechyd gwaelodol cyfredol.
- Mae dangosyddion cynnar yn awgrymu y dylem ddisgwyl 3,000 – 4,000 o gleifion COVID-Hir ar draws Gogledd Cymru a fydd angen cefnogaeth a therapïau dros y flwyddyn sydd i ddod ac o bosib y tu hwnt i hynny.

Long-COVID: Data Modelling

- Still a high degree of uncertainty around Long-COVID, in terms of symptoms, volume of patients, timescales and support requirements
- Initial evidence suggests that prevalence of at least one symptom for 12 weeks or more ranges from around 2% to 10% in community samples, to over 70% in people who have been hospitalised.
- BCUHB Informatics are analysing patient data from various sources to better understand current and anticipated emerging demand pressures of Long-COVID alongside existing underlying health conditions
- Early indications suggest we should expect 3,000 – 4,000 Long-COVID patients across North Wales requiring support and therapies over coming year and possibly beyond.

Llwybrau Gofal Cleifion COVID-Hir

- Mae'r ffrwd gwaith hwn wedi mabwysiadu egwyddor gref o gyd-ddylunio gan weithio'n agos gydag arbenigedd cleifion trwy grwpiau profiad ac ymarferwyr clinigol i ddylunio llwybr gofal i gwrdd ag anghenion a disgwyliadau'r boblogaeth.
- Aliniad gyda Llwybr Gofal Cymunedol Cymru gyfan a strategaethau cenedlaethol a lleol perthnasol i gyflawni 'gofal yn agosach i gartref' a grymuso a chefnogi ein cleifion i hunan reoli cyflyrau lle bynnag bo'n briodol a phosibl.
- Cynllun Busnes yn cael ei ddatblygu ar gyfer Timau Aml-ddisgyblaethol COVID-hir rhanbarthol i gynnwys: Meddyg ac Uwch Nyrs Ymarferydd i wneud archwiliadau meddygol a diogelwch, Seiciatrydd Clinigol, Ffisiotherapydd, Therapydd Galwedigaethol, Dietegydd, Therapydd Iaith a Lleferydd a chefnogaeth weinyddol bwrpasol.

Long-COVID Patient Pathways

- This workstream has adopted a strong principle of co-design working closely with patient expert by experience groups and clinical practitioners to design a pathway to meet needs and expectations of the population.
- Alignment with All-Wales Community Pathway and relevant national & local strategies to deliver 'care closer to home' and empower & support our patients to self-manage conditions wherever appropriate & possible.
- Business Case in development for regional Long-COVID Multi-Disciplinary Teams to include: Medic and Advanced Nurse Practitioner to carry out medical & safety checks, Clinical Psychiatrist, Physiotherapist, Occupational Therapist, Dietician, Speech & Language Therapist and dedicated Admin support.

Rhaglen Addysg ar gyfer Cleifion

- Mae BIPBC yn falch o fod wedi datblygu'r Rhaglen Hunan-Reolaeth EPP cyntaf yn y DU wedi'i deilwra'n benodol ar gyfer cleifion sy'n dioddef o COVID-Hir
- Mae'r 3 charfan cyntaf wedi cwblhau'r cwrs gyda 55 o fynychwyr wedi cofrestru. Mae 4ydd carfan ar y ffordd gyda 10 claf arall ac mae'r cyrsiau nesaf wedi'u trefnu i ddechrau ym mis Awst a Hydref 2021.
- Mae adborth ar yr arddull, cyflwyniad a'r cynnwys wedi bod yn hynod o bositif – mae grwpiau cleifion wedi nodi y byddent yn argymhell hwn ar gyfer bob claf sy'n dioddef o COVID-Hir
- Mae capasiti EPP ychwanegol yn cael ei gynnwys yn ein Cynllun Busnes ar gyfer gwasanaethau COVID-Hir

Education Programme for Patients

- BCUHB are proud to have developed the first EPP Self-Management Programme in the UK specifically tailored for patients suffering with Long-COVID
- First 3 cohorts have completed the course with 55 registered attendees. A 4th cohort is underway with a further 10 patients and next courses scheduled to commence August & October 2021
- Feedback on the approach, delivery & content has been overwhelmingly positive – patient groups have indicated that they would recommend this approach for all patients suffering from Long-COVID
- Additional EPP capacity is being included in our Business Case for Long-COVID services

Diweddariadau cynnydd cenedlaethol

Ar gyfer Cleifion:

- Mae'r ap COVID-Hir cenedlaethol wedi cael ei lawr lwytho 6,000 o weithiau ar draws Cymru
- Mae llawr lwythiadau yn cael eu mapio ac ymddengys eu bod yn cydberthyn i heintiau COVID-19 ar draws Cymru – datblygwyr yn paratoi data manwl yn ôl ardal Awdurdod Lleol i alluogi Timau Gwybodeg i ddadansoddi fel bydd angen

Ar gyfer Clinigwyr:

- Sefydliad Gwyddorau a Thechnoleg Clinigol wedi lansio canllaw Cymru gyfan ar gyfer COVID-Hir 18.06.21
- Gwybodaeth yn cael ei ddiweddarau'n rheolaidd ar wefan ICST i gefnogi ymarferwyr clinigol.
<https://allwales.icst.org.uk/guidelines/all-wales-guideline-for-the-management-of-long-covid>

National progress updates

For Patients:

- National Long-COVID app has been downloaded over 6,000 times across Wales
- Downloads are mapped and appear to correlate with COVID-19 infections across Wales - developers preparing detailed data by Local Authority area to enable Informatics Teams to analyse as required

For Clinicians:

- Institute of Clinical Science and Technology launched all-Wales guidance for Long-COVID 18.06.21
- Information kept updated regularly on ICST website to support clinical practitioners
<https://allwales.icst.org.uk/guidelines/all-wales-guideline-for-the-management-of-long-covid/>



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board



Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Cyfarfod y Bwrdd 15 Gorffennaf 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Cyfarwyddiadau Clinigydd Cymeradwy Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Cymru) 2018. Diweddaru cofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy Cymru a Diweddaru Cofrestr y Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan)					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Yr Athro Arpan Guha, Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Heulwen Hughes, Rheolwr Cymeradwyaethau Cymru Gyfan ar gyfer Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon Adran 12(2)					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:						
Atodiadau Appendices:	Atodiad 1: Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddiadau Clinigwr Cymeradwy (Cymru) Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Diweddariad Cofrestr Clinigwyr Cymeradwy Cymru Atodiad 2: Deddf Iechyd Meddwl 1983 - Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy Cymru					
Argymhelliad / Recommendation:						
Gofynnir i'r Bwrdd gadarnhau'r rhestr atodedig o gymeradwyaethau a symudiadau i Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy Cymru a Chofrestr y Clinigwyr						
Ticiwch fel bo'n briodol / Please tick as appropriate						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Recommendation	☒	Ar gyfer Trafodaeth For Discussion	☐	Ar gyfer sicrwydd For Assurance	☐	Er gwybodaeth For Information
I/N i ddangos a yw dyletswydd Cydraddoldeb/ SED yn berthnasol Y/N to indicate whether the Equality/SED duty is applicable						N
Mae'r Broses Gymeradwyo yn rhan o'r broses Ddeddfwriaethol sy'n ymwneud â Deddf Iechyd Meddwl 1983 (fel y'i diwygiwyd 2007).						
Sefyllfa / Situation:						
Mae Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yn gyfrifol am gymeradwyo, ail-gymeradwyo, atal a therfynu cymeradwyaeth Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon Adran 12(2) yng Nghymru.						
Cefndir / Background:						

Y newid a gyflwynwyd i Ddeddf Iechyd Meddwl 1983 oedd diddymu Swyddogion Meddygol Cyfrifol (RMO) a Swyddogion Meddygol Cyfrifol Cymunedol (CRMO) a chyflwyno Clinigwyr Cymeradwy / Cyfrifol (AC a RC) yn eu lle.

Cytunodd y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, o'r 3 Tachwedd 2008, y byddai Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam (BILI) yn gweithredu fel y Corff Cymeradwyo ar gyfer Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon adran 12(2) ar ran BILlau Cymru. Trosglwyddwyd y swyddogaeth o Fwrdd Iechyd Lleol Wrecsam i Fwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr ar 1 Hydref 2009.

Asesu a Dadansoddi / Assessment & Analysis

Goblygiadau Strategol / Strategy Implications

Mae'n bwysig sicrhau'r safonau llywodraethu uchaf ar gyfer cymeradwyo ac ail-gymeradwyo ymarferwyr sy'n cael y cyfrifoldebau ychwanegol hyn, sy'n berthnasol pan fydd pobl ag anhwylder meddwl.

Opsiynau a ystyriwyd / Options considered

Mae hwn yn adroddiad ffeithiol at ddibenion cadarnhau.

Goblygiadau Ariannol / Financial Implications

Mae'r Tîm Cymeradwyo yn derbyn cyllideb wedi'i neilltuo gan Lywodraeth Cymru i gefnogi monitro a chymeradwyo Clinigwyr yng Nghymru.

Dadansoddiad Risg / Risk Analysis

Er mwyn sicrhau bod pob Clinigydd yn cael ei gymeradwyo a'i ail-gymeradwyo o fewn yr amserlenni y cytunwyd arnynt, mae Panel Cymeradwyo Cymru gyfan yn asesu ceisiadau yn unol â'r Trefniadau Trefniadol y cytunwyd arnynt gyda Llywodraeth Cymru.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth / Legal and Compliance

Mae'r Broses Gymeradwyo yn diwallu gofynion deddfwriaethol Deddf Iechyd Meddwl 1983 (fel y'i diwygiwyd 2007) a Chyfarwyddiadau Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Clinigwyr Cymeradwy) (Cymru) 2018.

Asesiad Effaith / Impact Assessment

Ystyrir bod asesiad effaith yn ddiangen ar gyfer y papur diweddar hwn. Mae'r Broses Gymeradwyo yn rhan o'r broses Ddeddfwriaethol.

**Diweddariad ar Gofrestr
Adran 12(2) Clinigwyr a Meddygon Cymeradwy Cymru
29 Ebrill 2021 - 22 Mehefin 2021**

	AC	S12 (2)
Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo	14	3
Wedi'i dynnu'n ôl - Wedi dod i ben	2	0
Cymeradwyaethau wedi'u hatal	0	0
Adferwyd cymeradwyaethau - dychwelwyd i'r gwaith yng Nghymru	0	0
Daeth y Gymeradwyaeth i ben	0	0
Wedi ymddeol	3	1
Wedi'i dynnu'n ôl - AC wedi'i gymeradwyo	N/A	2
Heb ei gofrestru mwyach		0
Trosglwyddwyd o gofrestr AC	N/A	0
Daeth y Gymeradwyaeth i ben fel nad yw'n gweithio yng Nghymru mwyach	0	2
Wedi'i gofrestru heb drwydded i ymarfer	0	0
RIP	0	1

ATODIAD 1

Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007

Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwr Cymeradwy (Cymru)

Diweddariad Cofrestr Clinigwyr Cymeradwy Cymru

29 Ebrill 2021 - 22 Mehefin 2021

Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo - 14

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben	Gweithred y Cadeirydd
Odume	Anthony Nketatabuife	Tîm Iechyd Meddwl Cymunedol Bro Hafren, Back Lane, Y Drenewydd SY16 2NG	03 Mai 2026	Do
Marshall	Derek John	Gofal Iechyd Elysium, Cefn Carnau, Thornhill, Caerffili, CF83 1LX	31 Ionawr 2022	Do
Dhadesugur	Seshadri	Ysbyty Cwm Cynon, New Road, Aberpennar, CF45 4BZ.	03 Chwefror 2025	Do
Adrover-Amengual	Maria del Mar	Uned A&T Hafod Y Wennol, Ystafell Hensol, Pontyclun CF73 8YS	09 Mai 2026	Do
Gwyn	Colin	Uned Ablett, Ysbyty Glan Clwyd, Sarn Lane, Bodelwyddan, Rhyl LL18 5UJ	17 Mai 2026	Do
Turic	Dragana	Tîm YOD, Cariad, Ysbyty'r Barri, Ffordd Colcot, Y Barri, CF62 8YH	18 Mai 2026	Do
Price	Jonathan Raymond	Uned Hergest, Ysbyty Gwynedd, Bangor LL57 2PW	19 Mai 2026	Do

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben	Gweithred y Cadeirydd
Callaghan	Rhiannon	MHSOP, Uned Llanfar, Ysbyty Athrofaol Llandochau, Penlan Road, Llandochau, Caerdydd CF64 2XX	19 Mai 2026	Do
Collins	Ann Louise	Bloc D, Ysbyty Castell-nedd Port Talbot, Ffordd Baglan, Port Talbot, SA12 7BX	27 Mai 2026	Do
Bugelli	Tania	Adran Seiciatreg Gyswllt, Uned Ablett, Ysbyty Glan Clwyd, Sarn Lane, Bodelwyddan, Rhyl LL18 5UJ	31 Mai 2026	Do
Dojcinov	Ivana	Ysbyty Pinetree Court, 904 Newport Road, Rhymni, Caerdydd CF3 4LL	01 Mehefin 2026	Do
Koumaris	Vasileios	SBUHB, Canolfan Orchard, Trinity Place, Abertawe SA1 5DR	10 Mehefin 2026	Do
Graver	Faye Helen	Gwasanaeth Camddefnyddio Sylweddau, 5-7 Brighton Road, Rhyl, Sir Ddinbych LL18 3EY	14 Mehefin 2026	Do
Melichar	Jan Krzysztof	Tîm Dosbarthu a Thrin, (DATT), Angove Unit, Longcross Street, Caerdydd CF24 0SZ	20 Mehefin 2026	Cyflwynwyd 24.6.21

Adferwyd cymeradwyaethau - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Daeth y cymeradwyaethau i ben - 2

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
--------	------------	----------	-------------------------------------

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
Sullivan	Gary	Canolfan Adnoddau Treallaw, Teras Brynteg, Treallaw, Tonypandy CF40 2PD	30 Mai 2021
Hussain	Basit	Pentref Eglwys Ysbyty'r Priordy, Church Road, Tonteg, Pontypridd CF38 1HE	12 Mai 2021

Cymeradwyaethau wedi'u hatal - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Wedi ymddeol - 3

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
Hailwood	Rhoswen	Ysbyty'r Bwthyn, Y Bwthyn, Ffordd yr Ysbyty, Y Comin, Pontypridd CF37 5AL	10 Mai 2021
Ames	Samantha	Clinig Plant a Theuluoedd Castell-nedd Port Talbot, Canolfan Blant, Ysbyty Castell-nedd Port Talbot, Ffordd Baglan, Port Talbot SA12 7BX	16 Chwefror 2022
Maethu	Sarah	Fan Gorau, Inffymari Sir Drefaldwyn, Llanfair Road, Y Drenewydd SY16 2DW	13 Ebrill 2025

Heb ei gofrestru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Ddim yn gweithio yng Nghymru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Daeth y Cymeradwyaethau i ben - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

ATODIAD 2

ATODIAD 2**Deddf Iechyd Meddwl 1983****Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy Cymru****29 Ebrill 2021 - 22 Mehefin 2021****Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo - 3**

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben	Gweithred y Cadeirydd
Wortelboer	Yvonne Marie	CMHT. Clinig Canolog, 21 Orchard Street, Abertawe, SA1 5AT	9 Mai 2026	Do
Barkouk	Haitham	Clinig Caswell, Pen-y-fai, Pen-y-bont ar Ogwr CF31 4LN	19 Mai 2026	Do

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben	Gweithred y Cadeirydd
Ulfyn	Rajam Yesupalan	Tîm DOLS, Swyddfa Doc Cyngor Bro Morgannwg, Subway Road, Dociau'r Barri, Y Barri CF63 4RT	18 Mehefin 2026	Cyflwynwyd 24.6.21

Wedi dod i ben - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Wedi dod i ben - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

AC wedi'i gymeradwyo - 2

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	
Heke	Sian	Canolfan Orchard, Adeiladau'r Drindod, Abertawe SA1 5DL	20 Awst 2023

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	
Pris	joff	Uned Hergest, Ysbyty Gwynedd, Bangor LL57 2PW	7 Medi 2025

Heb ei gofrestru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Trosglwyddwyd o'r Gofrestr AC - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben

Ddim yn gweithio yng Nghymru mwyach - 2

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
Okigbo	Susan	Uned Hergest, Ysbyty Gwynedd, Penrhosgarnedd, Bangor, Gwynedd	20 Gorffennaf 2021

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
		LL57 2PN	
Vikram	Udaya	Seiciatreg Cyswllt, Uned Ablett, Ysbyty Glan Clwyd, Sarn Lane, Bodelwyddan, ger Rhyl LL18 5UJ	1 Chwefror 2024

RIP - 1

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
Jones	David Alun	Cyfeiriad Preifat	2 Rhagfyr 2025

Wedi ymddeol - 1

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r Gymeradwyaeth i ben
Jones	Heledd Mair	Ysbyty Garngoch, Garngoch, Abertawe SA4 4LH	13 Ionawr 2022

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Dogfennau wedi'u llofnodi dan sêl 1.1.21 – 31.5.21						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Louise Brereton, Ysgrifennydd y Bwrdd						
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Liz Jones, Cyfarwyddwr Cynorthwyol Llywodraethu Corfforaethol						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Mae'r holl ddogfennau a lofnodwyd o dan sêl wedi dilyn y broses gymeradwyo briodol cyn llofnodi.						
Atodiadau Appendices:	Cyflwynir rhestr o ddogfennau a lofnodwyd dan sêl a broseswyd yn ystod y cyfnod 1.1.21 – 31.5.21 yn atodiad 1.						
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i'r Bwrdd nodi'r rhestr o ddogfennau a lofnodwyd dan sêl.							
Ticiwch fel bo'n briodol / Please tick as appropriate							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information	x
Y/N i ddangos a yw dyletswydd Cydraddoldeb/ SED yn berthnasol Y/N to indicate whether the Equality/SED duty is applicable						N	
Ddim yn berthnasol i ddiweddariad o'r math hwn.							
Sefyllfa / Situation:							
Cyflwynir rhestr o ddogfennau i'r Bwrdd sydd wedi'u llofnodi dan sêl o leiaf ddwywaith y flwyddyn, i gydymffurfio â Rheol Sefydlog 9.1.1.							
Cefndir / Background:							
Mae'n ofynnol bod dogfennau cyfreithiol fel contractau, prydlesi, trosglwyddiadau tir, gwaith adfer, trwyddedau a gweithredoedd yn cael sêl y Bwrdd Iechyd adeg eu llofnodi. Mae Rheolau Sefydlog yn ei gwneud yn ofynnol i'r Bwrdd gael gweld y rhestr berthnasol o ddogfennau.							
Asesu a Dadansoddi / Assessment & Analysis							
Goblygiadau Strategol / Strategy Implications							
Byddai goblygiadau strategaeth wedi cael eu hystyried ar yr adeg y cafodd y busnes a restrwyd ei gymeradwyo'n wreiddiol gan y Bwrdd, y Pwyllgorau neu'r Tîm Gweithredol.							
Opsiynau a ystyriwyd / Options considered							
Ddim yn berthnasol i ddiweddariad o'r math hwn.							

Goblygiadau Ariannol / Financial Implications

Byddai goblygiadau ariannol wedi cael eu hystyried ar yr adeg y cafodd y busnes a restrwyd ei gymeradwyo'n wreiddiol gan y Bwrdd, y Pwyllgorau neu'r Tîm Gweithredol.

Dadansoddiad Risg / Risk Analysis

Byddai risgiau wedi cael eu hystyried ar yr adeg y cafodd y busnes a restrwyd ei gymeradwyo'n wreiddiol gan y Bwrdd, y Pwyllgorau neu'r Tîm Gweithredol.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth / Legal and Compliance

Byddai materion cyfreithiol a chydymffurfiaeth wedi cael eu hystyried ar yr adeg y cafodd y busnes a restrwyd ei gymeradwyo'n wreiddiol gan y Bwrdd, y Pwyllgorau neu'r Tîm Gweithredol.

Asesiad Effaith / Impact Assessment

Byddai asesiad effaith wedi cael e ystyried ar yr adeg y cafodd y busnes a restrwyd ei gymeradwyo'n wreiddiol gan y Bwrdd, y Pwyllgorau neu'r Tîm Gweithredol.

ATODIAD 1

Dogfen	Dyddiad prosesu
Trwydded ar gyfer Gwaith - Tir ar ochr De Ddwyrain Grove Road, Wreccsam	22/01/2021
Prydlesu Tir – ochr De Ddwyrain Grove Road, Wreccsam	22/01/2021
Trwydded i Ddefnyddio ar Sail Tymor Byr - Uned D2, Parc Menai, Bangor	22/01/2021
Prydlesu Rhan o Ysbyty Penrhos Stanley, Ffordd Traeth Penrhos, Caergybi	22/01/2021
Cofrestrfa Dir EM: Trosglwyddo rhan o'r teitl cofrestredig TP1 ynghylch Clinig Mount Street, Rhuthun	10/03/2021
Gwaith Adnewyddu yn Adeilad Mesen Fach a Bryn Enfys, Ysbyty Bryn y Neuadd	29/04/2021
Gosod Larymau Drws a Galwad Nyrs Newydd yn Ward Kestrel (CAMHS), Abergele	29/04/2021
Gwaith adfer yn Tan y Coed, Bryn y Neuadd	29/04/2021
Gwaith Gwella yn Nhŷ Llewelyn, Bryn y Neuadd	29/04/2021
Gweithred Rhyddhau a Rhoi Hawddfaint Tir ym Mron Ardd, Heol yr Orsaf, Llanfairfechan, Conwy	13/05/2021

Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella Iechyd a Darparu Gofal Rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd	

Enw'r Pwyllgor:	Grŵp Llywio'r Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targeddu (TIIF)
Dyddiad y cyfarfod:	1.6.21
Enw'r Cadeirydd:	Gill Harris, Dirprwy Brif Weithredwr/Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Gill Harris, Dirprwy Brif Weithredwr/Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth
Crynodeb busnes drafodwyd:	o'r a - Ystyried gohebiaeth gan Lywodraeth Cymru yn dilyn y cyfarfod Gwella wedi'i Dargeddu a gynhaliwyd ar 7.5.21 – nododd y Grŵp Llywio y camau gweithredu blaenoriaeth a restrwyd ar gyfer y chwarter nesaf; roedd y Bwrdd Iechyd wedi ymrwymo i gyflawni'r rhain. - Trafodaeth ar gwblhau'r Matrics Aeddfedrwydd i'w gyflwyno i Lywodraeth Cymru; byddai'r fersiynau terfynol yn cael eu cyfieithu a'u postio ar dudalennau gwe Gwella wedi'i Dargeddu y Bwrdd Iechyd - Cytunwyd na fyddai set ar wahân o gynlluniau ar gyfer Gwella wedi'i Dargeddu – byddai'r camau gwella yn cael eu croesgyfeirio yn y cynllun blynyddol fel rhan o fusnes fel arfer, ac felly'n cyd-fynd â threfniadau llywodraethu arferol a threfniadau adrodd chwarterol. - Roedd trefniadau ar y gweill ar gyfer cyfarfodydd cyntaf y Grŵp Tystiolaeth a'r Grŵp Canlyniadau; byddai'r dystiolaeth sy'n ofynnol i ddangos llwyddiant yn cael ei phennu o'r dechrau, ochr yn ochr â chwblhau'r matricsau aeddfedrwydd.
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	- Mae trefniadau llywodraethu ar waith i fonitro cynnydd ymyriadau wedi'u targedu drwy oruchwyliaeth y Grŵp Llywio - Mae timau'n gweithio i gyflawni gwelliannau, er mwyn cynyddu lefelau aeddfedrwydd cyn yr hunanasesiad nesaf a fydd yn cael ei gyflwyno gerbron y Bwrdd yn gyhoeddus yn ei gyfarfod ym mis Tachwedd.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Mae risg o gynnydd annigonol ar y daith wella; bydd goruchwyliaeth y Grŵp Llywio a chraffu ychwanegol gan gyfeillion IM Link yn lliniaru hyn.

Rhoi sylw i Barth Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targeddu	Pawb
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	-
Materion y mae angen eu huwchgyfeirio i'r Bwrdd:	-
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	<i>Disgrifiwch sut roedd y materion a datblygu unrhyw gynigion a ystyriwyd gan y Pwyllgor wedi ystyried egwyddorion datblygu cynaliadwy yn ddigonol neu, os na wnaethant, nodwch y rhesymau dros hyn.</i> <i>Cydbwyso'r angen yn y tymor byr gyda chynllunio hirdymor ar gyfer y dyfodol – a gaiff sylw gan y parth strategaeth, cynllunio a pherfformiad.</i> <i>Gweithio gyda phartneriaid eraill i gyflawni amcanion – sy'n cael sylw yn y gwaith ymgysylltu</i> <i>Cynnwys y rheini sydd â diddordeb a cheisio eu barn – sy'n cael sylw yn y gwaith ymgysylltu;</i> <i>Defnyddio adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu – drwy ddyraniad cyllid Llywodraeth Cymru;</i> <i>Ystyried yr effaith ar yr holl nodau llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill – sy'n cael sylw drwy waith ymgysylltu.</i>
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	- Trafodaeth fanylach ar flaenoriaethau ar gyfer y tri mis nesaf - Bydd cynlluniau ymgysylltu phartneriaeth ar draws pob un or Matrics Aeddfedrwydd (yn enwedig lechyd Meddwl/CAMHS) yn cael eu trafod yn y cyfarfod nesaf.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	12 Gorffennaf 2021.

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad – Y sefyllfa ar 31 ^{ain} Mai 2021					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Mr Mark Wilkinson, Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Kamala Williams, Cyfarwyddwr Dros Dro Perfformiad Edward Williams, Pennaeth Sicrwydd Perfformiad					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Mae'r data a'r wybodaeth yn yr adroddiad hwn wedi bod yn destun gwaith craffu gan y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad ar 24 ^{ain} Mehefin 2021 a'r Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad ar 6 ^{ed} Gorffennaf 2021.					
Atodiadau Appendices:	1. Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad					
Argymhelliad / Recommendation:						
Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd graffu ar yr adroddiad ac ystyried a oes angen ystyried uwchgyfeirio unrhyw faes.						
Ticiwch fel y bo'n briodol						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information
I/N i ddynodi a yw'r ddyletswydd Cydraddoldeb/asesiad o'r effaith economaidd-gymdeithasol yn berthnasol						N
Sefyllfa / Situation:						
Dylid nodi bod cyhoeddiad Fframwaith Cyflawni GIG Cymru ar gyfer 2021-22 wedi'i ohirio oherwydd canlyniadau parhaus y pandemig COVID-19. Mae Llywodraeth Cymru wedi cynghori y dylai Byrddau Iechyd barhau i fonitro perfformiad yn unol â'r mesurau sydd wedi'u cynnwys yn Fframwaith Cyflawni GIG Cymru 2020-21 hyd nes y clywir yn wahanol. Mae'r Adroddiad yn cynnwys saethau tueddiadau sgorau RAG sy'n nodi cyfeiriad y perfformiad yn ystod y 6 mis diwethaf. Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys dangosyddion sydd ar gael o'r Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol, yn ogystal ag adran ar COVID-19. Gofynnir i'r Bwrdd nodi'r canlynol:						

Er gwaethaf effaith y pandemig COVID-19 ar y rhan fwyaf o wasanaethau gofal wedi'u cynllunio, mae'n galonogol gweld bod ein rhaglenni imiwneiddio plant wedi parhau yn ystod Chwarter 4, 2020/21 gyda 95.4% o blant cymwys yn derbyn Hexavalent 6 mewn 1 a 95.2% o blant cymwys yn derbyn 2 ddos o'r brechiadau MMR erbyn iddynt fod yn 5 oed.

O gymharu â'r un cyfnod yn 2020/21, bu gostyngiad yn y nifer o'r rhan fwyaf o fathau o heintiau ar draws Cymru a'r Bwrdd Iechyd. Gwelwyd cynnydd yn y gyfradd o heintiau C.Difficile ar draws Cymru. Fodd bynnag, Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr sydd â'r gyfradd isaf o C.Difficile ar hyn o bryd o'r holl Fyrddau Iechyd yng Nghymru.

Mae'r timau atal a rheoli heintiau yn parhau i weithio i leihau'r nifer o heintiau ochr yn ochr â'u gwaith ar COVID-19.

O ran Iechyd Meddwl Oedolion, bu gostyngiad mewn perfformiad, yn ôl y disgwyl, o gymharu â'r mis diwethaf, gyda 61.99% o oedolion yn cael eu hasesu o fewn 28 diwrnod i'w hatgyfeirio. Y rheswm am hyn oedd cynnydd yn nifer yr atgyfeiriadau ym mis Mawrth a phroblemau capasiti yn y Dwyrain, oedd â rhestr aros hirach na'r Gorllewin a'r Canolbarth wedi'u cyfuno. Mae nifer y cleifion sy'n dechrau therapi o fewn 28 diwrnod o gael eu hasesu yn parhau i fod yn uwch na'r targed o 80% ar bron i 80.9%.

Mae perfformiad yn parhau i fod yn wael yn erbyn y targedau ar gyfer y gyfradd o blant sy'n cael eu hasesu o fewn 28 diwrnod o gael eu hatgyfeirio, ar 23.68% a therapi yn dechrau o fewn 28 diwrnod o gael eu hasesu ar 19.64%.

Bu gwelliant cyson a sylweddol yn y ganran o oedolion sy'n aros llai na 26 wythnos i ddechrau therapi seicolegol ar 70.67% ym mis Mai 2021 o'r lefel isaf o 20.1% ym mis Medi 2020.

Er bod nifer y cleifion sy'n profi oedi wrth drosglwyddo gofal (DToC) yn ein gwasanaethau iechyd meddwl wedi cynyddu rhywfaint i 15 ym mis Mai 2021 (o gymharu â 13 ym mis Mawrth 2021), mae hyd yr arosiadau wedi parhau i ostwng ar 565 (o gymharu â 631 ym mis Ebrill 2021). Mae'r gwasanaeth yn gweithio i ddatrys problemau sy'n arwain at yr oedi wrth drosglwyddo gofal a disgwylir y bydd y nifer a hyd yr oedi yn lleihau yn y misoedd i ddod.

Mae'r perfformiad yn erbyn y targed o 26 wythnos ar gyfer plant sy'n aros am asesiad niwro-ddatblygiad yn parhau i fod yn wael ar 26.84%, fodd bynnag mae'n welliant bychan ar y 23.82% a adroddwyd yn flaenorol. Disgwylir i'r cynlluniau a gymeradwywyd yn ddiweddar ein galluogi i gynyddu capasiti i weld 120 o blant y mis a bydd hyn yn cynrychioli perfformiad gwell o lawer.

Mae pwysau ar y system gofal heb ei drefnu yn parhau yn sgil COVID-19. Gwelwyd gostyngiad ym mherfformiad ein Hadrannau Brys ym mis Mai i 67.65% o gleifion yn cael eu gweld o fewn 4 awr o gymharu â 70.3% ym mis Ebrill. Fodd bynnag, roedd cynnydd sylweddol yn nifer yr absenoldebau. Cynyddodd y nifer o gleifion sy'n aros mwy na 12 Awr yn ein Hadrannau Brys eto i 2,118 o gymharu â 1,749 ym mis Ebrill (1,618 ym mis Mawrth 2021). Gwelwyd cynnydd hefyd yn nifer y cleifion sy'n profi oedi o awr neu fwy wrth gael eu trosglwyddo o ambiwlans ym mis Mai ar 1,331 o gymharu â 1,190 ym mis Ebrill a 939 ym mis Mawrth 2021.

Gwelwyd gwelliant mewn perfformiad yn erbyn mesurau gofal strôc ym mis Mai, gyda 27% o gleifion yn cael eu derbyn mewn Uned Asesu Strôc o fewn 4 Awr o gymharu ag 21% ym mis Ebrill 2021 (yn erbyn targed o 59%). Gwelwyd gwelliant yn y gyfradd o gleifion a adolygwyd gan Feddyg Ymgynghorol Strôc o fewn 24 awr i 82% ym mis Mai 2021 (yn erbyn targed o 85%) o gymharu â 54% ym mis Ebrill 2021, gyda gwelliant sylweddol ar draws y tri ysbyty aciwt, gyda'r gwelliant mwyaf yn y Gorllewin.

Fel yng ngweddill y DU, mae'r amhariad a achosir gan COVID-19 yn parhau i gael effaith ddifrifol ar ein capasiti i ddarparu gwasanaethau gofal wedi'u cynlluniau ar y cyfraddau cyn COVID-19 sy'n achosi mwy o amseroedd aros. Fodd bynnag, ym mis Mai 2021 gostyngodd nifer y bobl a oedd yn aros mwy na 36 wythnos a 52 wythnos i 52,706 a 42,034 o gymharu â 53,076 a 43,567 yn y drefn honno ym mis Ebrill 2021. Hwn yw'r gostyngiad cyntaf i'r niferoedd mwy na 36 wythnos a mwy na 52 wythnos o aros a adroddwyd ers Rhagfyr 2019. Mae nifer y cleifion sy'n aros mwy nac 8 wythnos am brofion diagnostig yn 6,934, a'r nifer sy'n aros am therapi, ar 1,040 yn parhau i ostwng ym mis Mai 2021 o gymharu â 7,441 a 1,153 yn y drefn honno ym mis Ebrill 2021.

Ar gyfer Ebrill 2021, yn erbyn targed o 75%, dechreuodd 67.0% o gleifion ar driniaeth o fewn 62 o ddiwrnodiau i amheuaeth. Er bod hyn yn is na'r gyfradd darged, mae PBC yn parhau i fod yn un o'r Byrddau Iechyd sy'n perfformio orau yng Nghymru yn nhermau Llwybr Lle'r Amheuir Canser.

Ar 180,572, cynyddodd cyfanswm y cleientiaid a oedd yn aros ar y rhestr aros 'Camau Dilynol' am yr ail fis ym mis Mai 2021. Cynyddodd y nifer o gleifion sydd fwy na 100% yn hwyr i gael eu dyddiad camau dilynol am y tro cyntaf mewn 8 mis, ar 54,146 ddiwedd mis Mai 2021.

Mae perfformiad yn erbyn y mesur gofal llygaid wedi parhau'n ddigyfnawid ar 44.23% ym mis Mai 2021 o gymharu â 44.97% ym mis Ebrill. Nid yw'r gwelliant parhaus a ragwelwyd yn cael ei gyflawni ar y cyflymder disgwylidig.

Mae tueddiad y gyfradd salwch staff yn y 8 mis diwethaf (Hydref – Mai) wedi gwella a chyfradd mis Mai yw 5.27%, ac mae'n parhau i fod yn is na'r un cyfnod yn 2020. Gwelwyd gostyngiad hefyd yn nifer o achosion o salwch a oedd yn gysylltiedig â COVID-19 o 0.4% i 0.1%.

Mae'r Cyfraddau Adolygiad Gwerthuso a Datblygu Perfformiad (PADR) wedi parhau i gynyddu mis ar fis gyda 71.3% wedi'u cwblhau erbyn diwedd Mai 2021.

Cafodd 3 Digwyddiad 'Byth' Newydd eu hadrodd ym mis Mai 2021. Y rhain oedd ail ddos o Methotrexate o fewn 48 awr, gosod draen brest ar yr ochr anghywir a bloc ffêr ochr anghywir. Mae ymchwiliadau'n parhau i'r tri digwyddiad.

Mae cyfradd fras marwolaeth (o dan 75 oed) wedi gostwng i 1.01%. Mae cyfradd marwolaethau PBC yn is na chyfartaledd Cymru, sef 1.13%.

Mae pryder yn parhau ynghylch cofnodi a monitro darpariaeth bwndeli Sepsis Six ar gyfer ein Cleifion mewnlol ac yn ein Hadrannau Achosion Brys ac mae Swyddfa'r Cyfarwyddwr Meddygol yn adolygu hyn yn awr.

Mae lleihau'r gwariant ar staff asiantaeth a staff locwm yn parhau i fod yn flaenoriaeth i'r Bwrdd Iechyd. Ym mis Mai, cost gyfunol staff Asiantaeth a Locwm oedd 7.2%, gostyngiad o 0.1% ar fis Ebrill 2021.

Mae'r Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad yn cael ei ailgynllunio yn awr gyda'r bwriad o gyflwyno Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad Integredig newydd i'r Bwrdd Iechyd a'i bwyllgorau yn Chwarter 3 2021-22.

Mae Grŵp Cadw Gwyliadwriaeth ar Ansawdd (gwasanaethau ymgorffori, perfformiad, corfforaethol, meddygol a nyrsio) wedi'i sefydlu (Cynhaliwyd y cyfarfod cyntaf ar 14eg Mehefin 2021) er mwyn adolygu ansawdd a nodi problemau a risgiau.

Cefndir / Background:

Mae ein hadroddiad yn amlinellu'r materion perfformiad ac ansawdd allweddol sy'n flaenoriaethau i'r Bwrdd Iechyd. Mae crynodeb o'r adroddiad wedi'i gynnwys yn awr yn nhudalennau Crynodeb Gweithredol yr Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad ac mae'n dangos y gwaith sy'n gysylltiedig â'r mesurau allweddol sydd wedi'u cynnwys yn Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol 2020-21. Mae'r fframwaith hwn wedi'i ddiwygio i ddarparu mesurau perfformiad o dan y Nodau Pedwarplyg a nodir yn Cymru Iachach.

Mae COVID-19 y naw'r yn bwnc sydd yn cael ei gynnwys nmwen adroddiad arwahan i'r Bwrdd ac fyllu, nid yw'n gael ei gynnwys yn yr adroddiad Ansawdd a Pherfformiad rhagor.

Asesiad a Dadansoddiad / Assessment & Analysis

Goblygiadau Strategol

Mae'r mesurau perfformiad yn yr adroddiad wedi'u halinio â'r Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol.

Yr opsiynau a ystyriwyd

Nid yw'n Berthnasol

Goblygiadau Ariannol

Bydd cyflawni'r dangosyddion perfformiad yn ein cynllun blynyddol yn cael effaith uniongyrchol ac anuniongyrchol ar gynllun adferiad ariannol y Bwrdd.

Dadansoddi Risg

Mae'r pandemig presennol wedi creu nifer o risgiau i ddarparu gofal ar draws y system gofal iechyd.

Cyfreithiol a Chydymffurfio

Bydd yr adroddiad hwn ar gael i'r cyhoedd ar ôl ei gyhoeddi i'r Bwrdd Iechyd.

Asesiad Effaith

Nid yw'r adroddiad hwn wedi bod yn destun Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Adroddiad Cyllid Mis 1 2021/22					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Tom Stanford, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Interim					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad					
Atodiadau Appendices:						
Argymhelliad / Recommendation:						
Gofynnir i'r adroddiad gael ei nodi.						
Ticiwch fel bo'n briodol / Please tick as appropriate						
Ar gyfer penderfyniad/cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth I'w Drafod		Ar gyfer sicrwydd For Assurance	✓	Er gwybodaeth For Information
I/N i ddangos a yw dyletswydd Cydraddoldeb/ SED yn berthnasol Y/N to indicate whether the Equality/SED duty is applicable						N
Nid yw Effaith Cydraddoldeb (EqIA) ac asesiadau effaith economaidd-gymdeithasol (SED) yn berthnasol.						
Sefyllfa / Situation:						
Pwrpas yr adroddiad hwn yw darparu sesiwn frifio ar berfformiad ariannol y Bwrdd Iechyd ym mis Ebrill 2021.						
Cefndir / Background:						
Yn ail flwyddyn ei ymateb i bandemig COVID-19, mae'r Bwrdd Iechyd bellach yn canolbwyntio ar weithredu rhaglenni clinigol sylweddol er mwyn dechrau mynd i'r afael ag adfer gofal wedi'i gynllunio er mwyn lleihau niwed i gleifion ochr yn ochr â'r blaenoriaethau clir sy'n ymwneud â darparu y rhaglenni COVID-19 cysylltiedig yng Ngogledd Cymru. Nododd y cynllun ariannol drafft a gyflwynwyd i Lywodraeth Cymru ddiwedd mis Mawrth bod y risg ariannol ar gyfer 2020/21 yn £28.3m. Mae hyn yn seiliedig ar darged cyflawni arbedion o £17.0m, sef 50% o'r arbedion na chyflawnwyd y llynedd oherwydd COVID-19. Derbyniodd y Bwrdd Iechyd gadarnhad o becyn cefnogaeth strategol ym mis Tachwedd 2020, a ddarparodd gyllid aml-flwyddyn i gwmpasu'r sefyllfa ddiffyg hanesyddol, i wella perfformiad ac i yrru rhaglen drawsnewid sy'n gysylltiedig â model clinigol cynaliadwy ar gyfer Gogledd Cymru yn ei blaen. Ar gyfer 2021/22, mae cyfanswm o £82.0m (£40.0m i dalu'r diffyg a £42.0m o gefnogaeth strategol) o gefnogaeth ar gael ac yn ddiweddar fe'i hysbyswyd o ddryniad o £19.95m fel rhan o raglen adfer gofal arfaethedig ledled Cymru. Yn unol â holl sefydliadau'r GIG yng Nghymru, mae'r cynllun drafft yn cael ei adolygu yn ystod Chwarter 1 i fireinio a datblygu triongli gweithgareddau, gweithlu a chynlluniau ariannol wrth gynnal y ffocws ar y chwe amcan allweddol a ddisgrifir yn y cynllun drafft.						
Asesiad / Assessment:						

Goblygiadau Strategol / Strategy Implications

Mae'r papur hwn yn cyd-fynd â'r nod strategol o sicrhau cydbwysedd ariannol ac mae'n gysylltiedig â'r amcan llesiant o dargedu ein hadnoddau at y rhai sydd â'r angen mwyaf.

Opsiynau a ystyriwyd / Options considered

Ddim yn berthnasol - mae'r adroddiad ar gyfer sicrwydd yn unig

Goblygiadau Ariannol / Financial Implications

Sefyllfa Ariannol

	Month 1 £m	Forecast £m
Actual Position	2.3	28.3
Planned Position	0.0	0.0
Variance	(2.3)	(28.3)

Mae'r sefyllfa gronnol yn ystod y mis yn ddiffyg o £2.3m. Mae hyn yn adlewyrchu'r risg o £28.3m a nodwyd yn y cynllun ariannol drafft.

Cyfanswm cost COVID-19 ym mis Ebrill yw £8.3m. Rhagwelwyd y bydd incwm Llywodraeth Cymru yn talu'r costau hyn yn llawn, gan roi dim effaith ar y sefyllfa ariannol.

	Actual M01 £m	Forecast 2021/22 £m
Testing	0.1	2.8
Tracing	1.1	13.7
Mass COVID-19 Vaccinations	1.7	12.0
Extended Flu Vaccinations	0.0	1.7
Field Hospital/Surge	0.3	1.0
Cleaning Standards	0.0	2.7
Other Costs	4.5	55.6
Total COVID-19 costs	7.7	89.5
Non Delivery of Savings	0.8	6.6
Expenditure Reductions	(0.2)	(1.2)
Slippage on Planned Investments	0.0	0.0
Total Impact of COVID-19	8.3	94.9
Welsh Government Funding	(8.3)	(94.9)
Impact of COVID-19 on Position	0.0	0.0

Rhagwelir bod cyfanswm effaith COVID-19 ar hyn o bryd yn £94.9m. Mae hyn yn seiliedig ar y rhagdybiaeth y bydd COVID-19 yn parhau i gael effaith am chwe mis cyntaf y flwyddyn, tra bydd PPE, Profi, Olrhain, Brechiadau Torfol COVID-19 a Safonau Glanhau yn parhau am y flwyddyn gyfan. Rhagwelwyd y bydd incwm Llywodraeth Cymru yn talu'r gost hon yn llawn, felly nid oes unrhyw effaith ar sefyllfa gyffredinol y Bwrdd lechyd. Wrth i ddata modelu ychwanegol ar gyfer COVID-19 gael ei dderbyn, ac yn unol ag adnewyddiad y cynllun ariannol, bydd y rhagolwg hwn yn cael ei ddiwygio a'i ddiweddarau.

Rhagolwg

Fel y nodwyd yn y cynllun ariannol drafft, y risg ariannol ar gyfer 2021/22 yw £28.3m. Felly dyma'r sefyllfa a ragwelir ar gyfer y flwyddyn. Er mwyn sicrhau sefyllfa adennill costau, byddai angen i'r Bwrdd lechyd leihau gwariant a gynlluniwyd £28.3m, trwy gyfuniad o gyflenwi arbedion ychwanegol, gwell cynhyrchiant ac effeithlonrwydd neu drwy wahanol ddewisiadau. Mae cynllun gweithredu wedi'i

ddatblygu i fynd i'r afael â'r risg ariannol hon.

Mae gwariant a ragwelir sy'n gysylltiedig â'r cyllid o £30.0m ar gyfer y Gronfa Berfformio a Chymorth Strategol o £12.0m wedi'i gynnwys yn y rhagolwg, yn seiliedig ar gyflwyno'r costau yn raddol mewn achosion busnes a gyflwynwyd. Mae'r rhain yn dynodi cynnydd graddol mewn gwariant pob mis am saith mis cyntaf y flwyddyn a lefel uchel o wariant am y pum mis sy'n weddill. Mae'r proffil cost hwn yn dibynnu ar gynlluniau a gyflwynir yn cael eu cymeradwyo gan y Bwrdd Iechyd a thimau gweithredol yn gweithredu cynlluniau ar gyflymder. Bydd perfformiad gwirioneddol yn erbyn achosion busnesau a gyflwynir yn cael ei fonitro bob mis a'i ddefnyddio i lywio rhagolygon yn y dyfodol.

Dadansoddiad Risk / Risk Analysis

Mae un risg i'r sefyllfa ariannol, ond ni ellir mesur gwerth hyn ar hyn o bryd.

Adroddir am risgiau Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr ar wahân yn y Gofrestr Risg.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth / Legal and Compliance

Amherthnasol.

Asesiad Effaith / Impact Assessment

Amherthnasol.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021				
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus				
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Adroddiad Cyllid Mis 2 2021/22				
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol				
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Tom Stanford, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Interim				
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad				
Atodiadau Appendices:					
Argymhelliad / Recommendation:					
Gofynnir i'r adroddiad gael ei nodi.					
Ticiwch fel bo'n briodol / Please tick as appropriate					
Ar gyfer penderfyniad/cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance	✓
					Er gwybodaeth For Information
I/N i ddangos a yw dyletswydd Cydraddoldeb/ SED yn berthnasol Y/N to indicate whether the Equality/SED duty is applicable					N
Nid yw Effaith Cydraddoldeb (EqIA) ac asesiadau effaith economaidd-gymdeithasol (SED) yn berthnasol.					
Sefyllfa / Situation:					
Pwrpas yr adroddiad hwn yw darparu sesiwn frifio ar berfformiad ariannol drafft nas archwiliwyd y Bwrdd Iechyd fel ag yr oedd mis Mai 2021.					
Cefndir / Background:					
Nododd y cynllun ariannol drafft a gyflwynwyd i Lywodraeth Cymru ddiwedd mis Mawrth bod y risg ariannol ar gyfer 2020/21 yn £28.3m. Roedd hyn yn seiliedig ar darged cyflawni arbedion o £17.0m, sef 50% o'r arbedion na chyflawnwyd y llynedd oherwydd COVID-19. Mae'r Bwrdd Iechyd wedi cynnal trafodaethau pellach gyda Llywodraeth Cymru yn ystod mis Mai ac wedi cael gwybod am werth cyfanswm o gyllid ychwanegol o £32.663m i dalu am effaith yr arbedion nas cyflawnwyd yn 2020/21. Rhagwelir y bydd y cyllid ychwanegol hwn yn cwmpasu'r risg ariannol am y flwyddyn ac yn sicrhau bod y Bwrdd Iechyd yn cyflawni sefyllfa gytbwys yn unol â'r perfformiad ariannol yn 2020/21. Mae cynlluniau'r Bwrdd Iechyd ar gyfer 2021/22 yn cynnwys y cyllid cymorth strategol gwerth £82m a hysbyswyd gan Lywodraeth Cymru y llynedd (£40m i dalu am y diffyg a £42m o gefnogaeth strategol) a chyllid Cynllun Adferiad COVID-19 gwerth £19.9m. Gyda'i gilydd, bydd y rhain yn cael eu defnyddio i wella perfformiad, lleihau rhestri aros a gyrru rhaglen drawsnewid sy'n gysylltiedig â model clinigol cynaliadwy ar gyfer Gogledd Cymru. Yn unol â holl sefydliadau'r GIG yng Nghymru, mae'r cynllun drafft yn cael ei adolygu yn ystod Chwarter 1 i fireinio a datblygu triongli gweithgareddau, gweithlu a chynlluniau ariannol, wrth gynnal y ffocws ar y chwe amcan allweddol a ddisgrifir yn y cynllun drafft. Mae ffurflen Mis 2 yn ymgorffori'r meddylfryd diweddaraf, gyda gwaith pellach yn digwydd ym mis Mehefin.					
Asesiad / Assessment:					

Goblygiadau Strategol / Strategy Implications

Mae'r papur hwn yn cyd-fynd â'r nod strategol o sicrhau cydbwysedd ariannol ac mae'n gysylltiedig â'r amcan llesiant o dargedu ein hadnoddau at y rhai sydd â'r angen mwyaf.

Opsiynau a ystyriwyd / Options considered

Ddim yn berthnasol - mae'r adroddiad ar gyfer sicrwydd yn unig

Goblygiadau Ariannol / Financial Implications

Sefyllfa Ariannol

	Month 2 £m	YTD £m	Forecast £m
Actual Position	(2.3)	0.0	0.0
Planned Position	0.0	0.0	0.0
Variance	2.3	0.0	0.0

Mae'r sefyllfa yn ystod y mis yn warged o £2.3m, sy'n rhoi sefyllfa gronnus gytbwys. Mae hyn yn adlewyrchu'r cyllid ychwanegol a gyhoeddwyd yn y cyfarfod cyffwrdd diweddar â Llywodraeth Cymru. Mae'r cyllid hwn, sydd i gwmpasu effaith yr arbedion heb eu cyflawni o 2020/21, yn golygu bod bellach rhagolwg sefyllfa gytbwys ar gyfer y flwyddyn.

Cyfanswm cost COVID-19 ym mis Mai yw £5.5m (£13.8m am y flwyddyn hyd yn hyn). Rhagwelwyd y bydd incwm Llywodraeth Cymru yn talu'r costau hyn yn llawn, gan roi dim effaith ar y sefyllfa ariannol.

	Actual M01 £m	Actual M02 £m	Actual YTD £m	Forecast 2021/22 £m
Testing	0.1	0.2	0.3	2.8
Tracing	1.1	1.0	2.1	13.5
Mass COVID-19 Vaccinations	1.7	1.5	3.2	12.7
Extended Flu Vaccinations	0.0	0.0	0.0	1.1
Field Hospital/Surge	0.3	0.7	1.0	1.4
Cleaning Standards	0.0	0.0	0.0	2.5
Other Costs	4.5	3.6	8.1	69.3
Total COVID-19 costs	7.7	7.0	14.7	103.3
Non Delivery of Savings	0.8	(0.8)	0.0	0.0
Expenditure Reductions	(0.2)	(0.7)	(0.9)	(2.8)
Slippage on Planned Investments	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Impact of COVID-19	8.3	5.5	13.8	100.5
Welsh Government Funding	(8.3)	(5.5)	(13.8)	(100.5)
Impact of COVID-19 on Position	0.0	0.0	0.0	0.0

Rhagwelir bod cyfanswm effaith COVID-19 ar hyn o bryd yn £100.5m. Mae hyn yn seiliedig ar y rhagdybiaeth y bydd COVID-19 yn parhau i gael effaith am y flwyddyn gyfan. Rhagwelwyd y bydd incwm Llywodraeth Cymru yn talu'r gost hon yn llawn, felly nid oes unrhyw effaith ar sefyllfa gyffredinol y Bwrdd lechyd.

Wrth i ddata modelu ychwanegol ar gyfer COVID-19 gael ei dderbyn, ac yn unol ag adnewyddiad y cynllun ariannol, bydd y rhagolwg hwn yn cael ei ddiwygio a'i ddiweddarau. Fodd bynnag, bydd rhywfaint o ansicrwydd o hyd ynghylch rhagolygon wrth i sefyllfaoedd ddatblygu, yn enwedig o ran effaith amrywiadau pryder ar ysbytai.

Rhagolwg

Mae'r sefyllfa a ragwelwyd wedi'i diweddaru i gydnabod y cyllid ychwanegol a gyhoeddwyd yn y cyfarfod cyffwrdd diweddar â Llywodraeth Cymru. Mae'r cyllid hwn, sydd i gwmpasu effaith yr arbedion heb eu cyflawni o 2020/21, yn golygu bod rhagolwg sefyllfa gytbwys ar gyfer y flwyddyn bellach.

Mae gwariant sy'n gysylltiedig â'r cyllid o £30.0m ar gyfer y Gronfa Berfformio, y Cymorth Strategol o £12.0m a'r Cynllun Adferiad COVID-19 gwerth £19.9m wedi'u cynnwys yn y rhagolwg, yn seiliedig ar gyflwyno'r costau mewn achosion busnes a gyflwynir yn raddol. Mae'r rhain yn dynodi cynnydd graddol mewn gwariant bob mis am saith mis cyntaf y flwyddyn a lefel uchel o wariant am y pum mis sy'n weddill. Mae'r proffil cost hwn yn dibynnu ar dimau gweithredol yn gweithredu cynlluniau cymeradwy ar gyflymder. Bydd perfformiad gwirioneddol yn erbyn achosion busnesau a gyflwynir yn cael ei fonitro bob mis a'i ddefnyddio i lywio rhagolygon yn y dyfodol.

Dadansoddi Risg / Risk Analysis

Mae tair risg i'r sefyllfa ariannol, gyda chyfanswm cyfunol o £6.5m.

Adroddir am risgiau Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr ar wahân trwy'r Gofrestr Risg.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth / Legal and Compliance

Amherthnasol.

Asesiad Effaith / Impact Assessment

Amherthnasol.

Bwrdd Iechyd

15 Gorffennaf 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Er mwyn gwella iechyd a darparu gofal ardderchog

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Archwilio
Dyddiad y cyfarfod:	10/06/21
Enw'r Cadeirydd:	Richard Medwyn Hughes, Aelod Annibynnol
Cyfarwyddwr sy'n gyfrifol:	Louise Brereton, Ysgrifennydd y Bwrdd
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	• Adolygu'r cofnodion a'r camau gweithredu o'r cyfarfod blaenorol • Manylion y Tramgwyddau yn nhermau cyhoeddi papurau'r Bwrdd/Pwyllgor • Nodi camau gweithredu'r Cadeirydd a gymerwyd i gymeradwyo'r Model o Orchmynion Sefydlog a Chyfarwyddiadau Ariannol Sefydlog a'r Cynllun Cadw a Dirprwyo fel ag a adroddwyd i'r Bwrdd ym mis Mai • Derbyniwyd Cylch Gorchwyl y Grŵp Llywio Ymyrraeth a Dargedir • Derbyniwyd yr adroddiad ynglŷn â'r materion a drafodwyd yn sesiwn breifat flaenorol y pwyllgor • Derbyniwyd adroddiad diweddarar cynnydd gan Archwilio Cymru, ynghyd ag adroddiadau ar Gam Un o'r Asesiad Strwythuredig; Profi-olrhain-diogelu; Adolygiad o Lywodraethu Gwasanaethau Arbenigol Iechyd Cymru; Arolwg ynglŷn â Chyfarpar Diogelu Personol (CDP); ynghyd â'r adroddiad am y Cyfrifon Blynnyddol • Cyfarwyddyd ynglŷn â'r Datganiadau Ariannol a ddarparwyd gan Gyfarwyddwr Gweithredol Cyllid; derbyniwyd y Cyfrifon Blynnyddol ynghyd â'r ISA260 • Derbyniwyd yr Adroddiad Blynnyddol a'r gyfres o Adroddiadau Blynnyddol y Pwyllgor • Adroddiad Archwilio Mewnol, Adroddiad Blynnyddol a Barn Pennaeth yr Archwiliad Mewnol, ynghyd â phump o adroddiadau sicrwydd cyfyngedig yn ymdrin â: Staffio dros dro; Cydymffurfio â Diogelwch; Trais ac Ymddygiad Ymosodol; Rheoli Dŵr a Rheoli Contractwyr • Cynllun Archwilio Clinigol • Strategaeth/Polisi Rheoli Risg • Adroddiad Sicrwydd y Cadeirydd – Grŵp Rheoli Risg • Cofrestr Risg Corfforaethol • Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd • Fframwaith Llywodraethu Integredig Arfaethedig • Rhestr o Hawliadau Ariannol (Sesiwn Gyhoeddus a Phreifat)

	• Colledion Canlyniadol Ysbyty Maes Covid-19 • Adroddiad Cydymffurfiaeth Ariannol • Adroddiad Blynyddol Gwrth-dwyll • Cynllun Gwaith Blynyddol Gwrth-dwyll
Sicrwyddau allweddol a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	Gwnaeth y Pwyllgor Archwilio: • Gymeradwyo datganiadau ariannol blynyddol 2020-21 y Bwrdd Iechyd, ynghyd â'r Llythyr o Gynrychiolaeth yn dilyn ystyriaeth o Adroddiad Archwilio Datganiadau Ariannol gan Archwilio Cymru a chadarnhad o farn fwriadedig yr Archwilydd Cyffredinol ynglŷn â'r datganiadau ariannol. • Dderbyn y diweddariad am y cynnydd gan Archwilio Cymru, ynghyd â'r adroddiadau archwilio unigol fel y'u manylir uchod; a'r adroddiad ynglŷn â'r cyfrifon blynyddol. • Gymeradwyo Adroddiad Blynyddol y Bwrdd Iechyd ar gyfer ei gyflwyno i Lywodraeth Cymru; • Gymeradwyo'r gyfres o Adroddiadau Blynyddol y Pwyllgor; • Dderbyn yr adroddiad cynnydd, ynghyd â barn y Pennaeth Archwilio Mewnol a'r adroddiad blynyddol ar gyfer 2020-21. • Dderbyn System Tracio'r Argymhellion Archwilio ac roeddem yn falch o weld bod cynnydd yn parhau i gael ei wneud yn erbyn gweithrediad, er gwaethaf pwysau gweithredol y pandemig. • Gymeradwyo fersiwn ddrafft y Cynllun Archwilio Clinigol ar gyfer 2021/22 gan nodi bod y Cynllun i'w gyflwyno i'r Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad ym mis Gorffennaf, lle y byddai trafodaeth bellach ynglŷn ag archwiliadau Haen 2 a'r dysgu a chyfathrebu'r dysgu o archwiliadau Haen 3. <i>Nodyn ar ôl y Cyfarfod: Yn dilyn y cyfarfod, hysbysodd yr Uwch Gyfarwyddwr Meddygol Cyswllt ei bod hi wedi cael gwybod nad oedd Clefyd Rhwystrol Cronig yr Ysgyfaint (CRhCY) yn Wrecsam wedi cyflwyno unrhyw ddata (mewn perthynas ag archwiliadau gorfodol). Roedd trefniadau wedi cael eu gwneud ar gyfer llunio cynllun ymhen dwy wythnos er mwyn cywiro'r sefyllfa.</i> • Gymeradwyo'r Strategaeth Rheoli Risg ddiwedddedig a'r parodrwydd i dderbyn risg ar gyfer eu cyflwyno ymlaen i'r Bwrdd. • Nodi'r cynnydd ar y prif risgiau fel sydd wedi cael ei amlinellu yn Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd, ynghyd â rheoli'r risgiau gweithredol Corfforaethol yn Haen 1. • Gymeradwyo'r Cynllun Gwaith Blynyddol ynglŷn â Gwrth-dwyll a derbyniwyd yr Adroddiad Blynyddol ar gyfer 2020-21. • Gymeradwyo Colledion a Thaliadau Arbennig fel y manylir arnyn nhw yn yr Adroddiad Cydymffurfio. • Gytuno ar y dull sydd ei angen ar gyfer talu Colledion Canlyniadol, gan gynnwys y llywodraethiant y tu ôl i dalu Colled Ganlyniadol a'r dystiolaeth sydd ei hangen i gadarnhau unrhyw daliad.
Risgiau allweddol yn cynnwys camau	Tynnodd yr aelodau sylw at y themâu drwy adroddiadau Sicrwydd Cyfyngedig yr Archwiliadau Mewnol ynglŷn â materion iechyd a

gweithredu lliniaru a cherrig milltir	diogelwch, a gwnaethon nhw holi a oedd y Bwrdd yn rhoi digon o sylw iddyn nhw a'r adnoddau sy'n seiliedig ar y risgiau. Cytunodd y Prif Weithredwr i fynd â'r her o adnoddau yn erbyn risg yn ôl at y Tîm Gweithredol ar gyfer ei hadolygu.
Materion i'w hatgyfeirio at Bwyllgor arall	Adroddiadau Sicrwydd Cyfyngedig fel a ganlyn: • Cynnig Penodiadau Dros Dro – Pwyllgor Cydnabyddiaeth Ariannol a Thelerau'r Gwasanaeth • Cydymffurfio â Diogelwch – Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad • Trais ac Ymddygiad Ymosodol – Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad • Rheoli Dŵr – Cydymffurfiaeth Statudol – Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad • Rheoli Contractwyr – Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad
Materion sydd angen eu huwchgysfeirio i'r Bwrdd:	• Rhestr o Hawliadau Ariannol (sesiwn agored) – nodi'r rhestr o hawliadau a gymeradwywyd • Nodi cymeradwyaeth y Pwyllgor i'r Strategaeth a'r Polisi Rheoli Risg, gan gynnwys y parodrwydd i dderbyn risg (mae'n ymddangos ar wahân ar Agenda'r Bwrdd) • Y pryderon a godwyd gan y Pwyllgor mewn perthynas ag Adroddiad Sicrwydd Cyfyngedig ynglŷn â Staff Dros Dro – oedd bod yr adroddiad yn eithriadol o siomedig o gofio bod y problemau wedi cael eu nodi mwy na deuddeg mis yn gynharach a'i fod yn annerbyniol bod yr Archwilwyr wedi cael anhawster i gael gwybodaeth gan Dîm y Gweithlu • Derbynnu y gyfres o Adroddiadau Blynnyddol y Pwyllgorau • Cymeradwyo'r Fframwaith Llywodraethu Integredig (mae'n ymddangos ar wahân ar Agenda'r Bwrdd)
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy ynglŷn â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Diben y Pwyllgor Archwilio yw cynghori a darparu sicrwydd ar gyfer y Bwrdd a'r Swyddog Atebol ynghylch bodolaeth trefniadau effeithiol – drwy gynllunio a gweithredu system sicrwydd y Bwrdd lechyd. Fel y cyfryw, mae'r Pwyllgor yn ystyried yr egwyddorion datblygu cynaliadwy yn eu hystyr ehangaf. Fodd bynnag, mae'r ffocws yn benodol ar gynnydd yr adroddiadau archwilio mewnol ac allanol yn cefnogi'r egwyddor o ddefnyddio adnoddau er mwyn atal problemau rhag digwydd neu waethygu.
Busnes a gynlluniwyd ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrediad o adroddiadau rheolaidd, yn cynnwys: • Cynllun Archwilio Clinigol diweddaredig • Cynllun Cadw a Dirprwyo mewn Argyfwng • Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd • Adolygiad blynnyddol o roddion a lletygarwch a chofrestr datganiadau o ddiddordeb • Fframwaith Sicrwydd Deddfwriaeth • Adroddiad cynnydd ynglŷn â Gwirio ar ôl Gwneud Taliadau • Adroddiad Sicrwydd ynglŷn â Deintyddiaeth

Dyddiad y cyfarfod nesaf:	28/09/21
----------------------------------	----------

v1.0

Bwrdd Iechyd

15 Gorffennaf 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Ansawdd, Diogelwch a Phrofiadau
Dyddiad y cyfarfod:	4 Mai 2021
Enw'r Cadeirydd:	Lucy Reid
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Gill Harris, Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio / Dirprwy Brif Weithredwr
Crynodeb busnes drafodwyd:	o'r a Derbyniodd y Pwyllgor y canlynol: - Stori claf am wasanaethau canser; - Adroddiad ar yr achosion o Covid-19 yn Ysbyty Gwynedd; - Yr wybodaeth ddiweddaraf am gyfraddau trosglwyddo Covid-19, y rhaglen frechu a'r rhaglen Profi, Olrhain a Diogelu; - Canlyniad yr Adolygiad o Ryddhau Cleifion Iechyd Meddwl yn Ystod y Pandemig Covid-19 - Adroddiad eithriadau gan yr Uwch Adran Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu; - Adroddiad yr Adolygiad Llywodraethu Ansawdd ar gyfer Ysbyty Glan Clwyd; - Yr wybodaeth ddiweddaraf am weithgarwch Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru; - Y cynllun gweithredu sy'n deillio o Adolygiad Mamolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru; - Y Cynllun Gweithredu Hunanasesu Llywodraethu Ansawdd ar gyfer Gwasanaethau Mamolaeth; - Adroddiad Chwarter 4 ar Brofiad Cleifion a Gofalwyr; - Adroddiad Chwarter 4 ar Ddiogelwch Cleifion; - Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad ar gyfer mis Mawrth 2021; - Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd; - Yr Adroddiad Sicrwydd Blyneddol ar gydymffurfio â Deddf Lefelau Staff Nyrsio (Cymru) 2016; - Adroddiad A Driphlyg y Grŵp Diogelwch Cleifion; - Adroddiad Blyneddol y Pwyllgor ar gyfer 2020/21 i'w gyflwyno i'r Pwyllgor Archwilio; - "Feeling Forgotten – waiting for care and treatment during the coronavirus pandemic" adroddiad gan y Cyngor Iechyd Cymuned;
Y prif elfennau sicrwydd	• Derbyniodd y Pwyllgor adroddiad ar y cynnydd yn y rhaglen frechu, yr ymdrechion i gysylltu â phobl anodd eu cyrraedd a'r

ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	cynlluniau i ddefnyddio clinigau dros dro ar ôl datgomisiynu'r Canolfannau Brechu Torfol;
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Cafodd y Pwyllgor yr wybodaeth ddiweddaraf gan Dîm Rheoli Ysbyty Ysbyty Gwynedd am yr achosion o Covid-19 a gafwyd ym mis Chwefror. Amlinellodd y tîm y ffactorau a gyfrannodd at yr achosion a'u hymateb iddynt. Ymrwymodd y tîm i ymgorffori a chynnal y gwersi a ddysgwyd o'r achosion er mwyn sicrhau na fydd hyn yn digwydd eto. Bu i'r pwyllgor ailadrodd yr angen am arweinyddiaeth gref a monitro cydymffurfiaid y rheolaethau. Mae adolygiad allanol wedi cael ei gomisiynu a bydd yn cael ei gyflwyno i gyfarfod nesaf y Pwyllgor; • Roedd y Pwyllgor yn bryderus ynglŷn â'r diffyg cynnydd o ran datblygu cynllun i fynd i'r afael â'r meysydd roedd angen eu gwella yn ôl yr Adolygiad Llywodraethu Ansawdd ar gyfer Ysbyty Glan Clwyd. Roedd yr oedi wedi digwydd o ganlyniad i'r pandemig a'r penderfyniad i aros i'r tîm arwain newydd ddechrau yn yr ysbyty. Dywedwyd wrth y Pwyllgor bod nifer o gamau gweithredu uniongyrchol wedi cael eu rhoi ar waith yn y cyfamser. Byddai'r cynllun gwella a'r cynnydd yn ei erbyn yn cael eu hadrodd i gyfarfod nesaf y Pwyllgor; • Gwrthododd y Pwyllgor adroddiad y Gofrestr Risgiau Corfforaethol oherwydd anghysondebau yn y papur oedd yn ymwneud â'r penderfyniadau y gofynnwyd i'r Pwyllgor eu gwneud. Cytunodd y Cadeirydd i drafod hyn y tu allan i'r cyfarfod â'r Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro;
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	• Iechyd Meddwl (oedolion a phlant) • Strategaeth, cynllunio a pherfformiad • Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant) • Ymrwymiad (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgyfeirio i'r Bwrdd:	Derbyniwyd yr adroddiad fasgwlar mewn sesiwn breifat oherwydd purdah a chafodd ei drafod yng nghyfarfod cyhoeddus y Bwrdd ar 20 Mai 2021.
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Pwyllgor ystyriaeth ddigonol i'r egwyddorion datblygu cynaliadwy. 1. Cael cydbwysedd rhwng anghenion tymor byr sy'n gwaethygu a chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol; 2. Gweithio gyda phartneriaid eraill i gyflawni amcanion; 3. Cynnwys y rhai sydd â diddordeb a gofyn am eu barn; 4. Defnyddio adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu; a 5. Ystyried effaith ar bob nod llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill

Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd, yn ogystal â'r canlynol • Adroddiad Covid (i gynnwys yr wybodaeth ddiweddaraf am yr adolygiad allanol o achosion yn Ysbyty Gwynedd, y cynllun gweithredu nosocomiaidd, brechiadau, Profi Orlhain Diogelu a materion a uwchgyfeiriwyd gan y Tîm Rheoli Digwyddiadau Gweithredol) • Digwyddiadau Difrifol Anffodus • Adroddiad Iechyd a Diogelwch blynyddol • Adroddiad sicrwydd cyfun ar gyfer iechyd meddwl oedolion a phlant • Adroddiad sicrwydd gofal sylfaenol a chymunedol (gan ganolbwyntio ar yr adferiad ar ôl Covid) • Cynllun archwilio clinigol • Adroddiad blynyddol marwoldeb • Adroddiad blynyddol diogelu • Yr wybodaeth ddiweddaraf am y llwybr cancer • Yr wybodaeth ddiweddaraf am ofal wedi'i gynllunio (gan ganolbwyntio ar yr arbenigeddau risg uchaf) • Cynllun Gwella Ysbyty Glan Clwyd
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	6 Gorffennaf 2021

Bwrdd Iechyd

15 Gorffennaf 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad
Dyddiad y cyfarfod:	24 Mehefin 2021
Enw'r Cadeirydd:	John Cunliffe
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Camau Gweithredu'r Cadeirydd - Rhoddwyd gwybod i'r Pwyllgor am ystod o Gamau Gweithredu'r Cadeirydd Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd - Nodwyd y cynnydd a fu yn erbyn y Prif Risgiau. Gwnaed rhai awgrymiadau ynghylch gwella diffiniadau, adrodd ac asesu sgoriau risg cyfredol a sgoriau risg targed. Cynllun Blynyddol 2021-22 - Adolygodd y Pwyllgor Gynllun Blynyddol drafft 2021-22 ar ei newydd wedd cyn i'r Bwrdd ei drafod yn ehangach mewn Gweithdy yn hwyrach ymlaen. Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad - Nodwyd rhai gwelliannau mewn perfformiad yng nghyswllt adolygiadau cleifion Strôc a gostyngiad o ran amser aros o dros 36 a 52 wythnos. Fodd bynnag, gwelwyd dirywiad ym mherfformiad adrannau Brys a chynnydd yn y niferoedd ar restrau aros am apwyntiadau Dilynol. Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd - Derbyniwyd adroddiad gweithredu gyda'r aelodau yn mynegi pryder ynghylch cyflymder. Egwyddorion Cynllunio 2022-25 - Trafodwyd amserlen o egwyddorion cynllunio gydag aelodau yn mynegi peth rhwystredigaeth ynghylch y dull a ddefnyddiwyd yn hanesyddol. Cafwyd adborth bod disgwyliadau anghyson o ran manylion a dogfennau. Awgrymwyd y dylid sefydlu barn gonsensws mewn gweithdy bwrdd ynghylch dibenion cynllunio, cynulleidfaoedd a manylion sy'n ofynnol gan aelodau.

	Gofal wedi'i Gynllunio - Derbyniwyd a nodwyd adroddiad diweddarau. Yn benodol, roedd y gwaith o glirio'r llwyth o waith oedd yn aros i gael ei wneud wedi dechrau. Gofal heb ei Drefnu - Derbyniwyd adroddiad a nodwyd y cynnydd a fu yn y rhaglen Gwella Gofal Brys ac Argyfwng. Y Diweddaraf am Drawsnewid - Cafwyd diweddariad llafar ynghylch yr agenda trawsnewid. Rhaglen Gyfalaf - Derbyniwyd a nodwyd yr adroddiad a cheisiwyd eglurder ynghylch y newidiadau i'r rhaglen Dyfeisiau Meddygol. Adroddiad Cyllid - Derbyniwyd Adroddiadau ar gyfer Misoedd 1 a 2. Nodwyd rhywfaint o bryder ynghylch y perfformiad cychwynnol yn erbyn arbedion ond roedd y rhagolygon yn gadarnhaol Perfformiad y Gweithlu - Croesawyd adroddiad ar berfformiad y gweithlu ar ei newydd wedd o ran fformat gwell. Gofynnwyd i swyddogion ymchwilio i gynnwys dull 'pennawd' dangosfwrdd. Cymeradwyo - Cymeradwyodd y Pwyllgor y canlynol: - codiadau chwyddiant ar gyfer 2021/22 mewn perthynas â Gofal Iechyd Parhaus a Gofal Nyrsio wedi'i Gyllido, a phremiwm ychwanegol at gyfradd y Gofal Iechyd Parhaus. - prydlesu tir dros ben yn Ysbyty Cefni i Gyngor Tref Llangejni. - Mewn sesiwn breifat, cymeradwyodd y Pwyllgor ystod o geisiadau am contractau a thendrau.
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	Mewn sesiwn breifat, rhoddwyd sicrwydd i'r Pwyllgor y byddai gweddill argymhellion adroddiad <i>PWC</i> ar adferiad ariannol yn cael eu cwblhau yn ystod y flwyddyn.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Gofal heb ei Drefnu - Pwysau parhaus fel y nodwyd yn yr Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad - Ffactorau'n ymwneud â'r angen i gynnal llwybrau coch a gwyrdd a chydymffurfio â mesurau cadw pellter cymdeithasol sy'n ychwanegu at y pwysau. - Rhoddwyd sicrwydd i'r Pwyllgor bod gwaith yn parhau o ran cynlluniau gwella ac y dylai canlyniad y ceisiadau a gyflwynwyd i Lywodraeth Cymru fod yn hysbys o fewn y tair wythnos nesaf.

	Gofal wedi'i Gynllunio • Roedd yr aelodau yn cydnabod y gwaith sy'n mynd rhagddo ym maes gofal wedi'i gynllunio, ond roeddent yn awyddus i weld y capasiti gorau posibl drwy weithgareddau ar benwythnosau a gyda'r nos. • Rhoddwyd sicrwydd y byddai'r defnydd o adnoddau mewnol yn benodol yn cynnwys gwaith dros y penwythnos, a bod y gwaith o ddatblygu theatrau modiwlaid ar gyfer orthopedeg yn ei gamau olaf o ran cwblhau. Fodd bynnag, nid oedd cynlluniau Canolfannau Cataract a phrosesau cynllunio busnes endosgopi yn mynd rhagddynt cystal.
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	• Strategaeth, cynllunio a pherfformiad • Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgysfeirio i'r Bwrdd:	Dim
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Pwyllgor ystyriaeth briodol i'r egwyddorion datblygu cynaliadwy.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd, yn ogystal â'r canlynol • Achos busnes amlinellol Gwybodeg Radioleg • Achos Busnes Ysgol Feddygol a Gwyddorau Iechyd Gogledd Cymru • Achosion busnes a materion contractiol eraill yn ôl yr angen • Adroddiad ar y rhaglen arbedion • Adroddiad contractau allanol Ch1
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	26 Awst 2021

Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor	

Enw'r Pwyllgor::	Y Pwyllgor Cronfeydd Elusennol
Dyddiad y cyfarfod:	11 Mehefin 2021
Enw'r Cadeirydd:	Jackie Hughes
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol
Crynodeb busnes drafodwyd:	• Adroddiad Cyllid Cronfeydd Elusennol Ch4 2020/21 • Adroddiad Diweddarau Codi Arian Cronfeydd Elusennol Ch4 2020/21 • Adroddiad portffolio a chyflwyniad y rheolwr buddsoddi • Adroddiad Diweddarau Grwpiau'r Trydydd Sector • Adroddiad Cronfa Cadwch Curiadau • Achos Busnes CRM Awyr Las • Cynllun Strategol Awyr Las 2021-22 i lywio Strategaeth 3 Blynedd Awyr Las 2022-2025 • Crynodeb o'r Gwariant a Gymeradwywyd • Polisi Buddsoddi Moesegol wedi'i Ddiweddarau • Cofrestr Risg Elusennau a Ffocws ar Risg • Cynllun Gwaith Elusennau wedi'i diweddarau ar gyfer 2021/22
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	Portffolio Buddsoddi Dywedodd Cyfrifydd yr Elusen wrth y Pwyllgor fod yr holl fuddsoddiadau gyda Rothschild yn barod i gael eu trosglwyddo i Brewin Dolphin ond cytunwyd i ohirio'r trosglwyddiad tan fis Ebrill 2021 er mwyn symleiddio diwedd y flwyddyn ariannol. Rhagwelir y bydd y gwaith o drosglwyddo'r portffolio wedi'i gwblhau erbyn diwedd mis Gorffennaf 2021. Cynllun Strategol Awyr Las 2021-22 i lywio Strategaeth 3 Blynedd Awyr Las 2022-2025 Aeth y Pennaeth Codi Arian â'r Pwyllgor drwy Gynllun Strategol Awyr Las gan ddatgan bod penderfyniad wedi'i wneud i ohirio cyflwyno strategaeth newydd tan ddiwedd y flwyddyn, gan gydnabod y byddai angen ymgorffori nifer o newidiadau ar y gweill, yn fewnol ac yn allanol. Polisi Buddsoddi Moesegol wedi'i Ddiweddarau

	Dywedodd Cyfrifydd yr Elusen fod Brewin Dolphin wedi cyflwyno papur Polisi Moesegol i'r Pwyllgor ym mis Mawrth 2021 ac i Weithdy Bwrdd ym mis Ebrill 2021. Yn dilyn y trafodaethau hyn, roedd Brewin Dolphin wedi darparu polisi wedi'i ddiweddarau. Gofynnodd Cyfrifydd yr Elusen am gymeradwyaeth y Pwyllgor cyn i'r polisi diweddaraf gael ei gyflwyno i'r Bwrdd. Cadarnhaodd y byddai'n parhau i fod yn bolisi gan yr elusen ac y byddai'n cael ei gynnwys yn yr adroddiad blynyddol a fyddai'n cael ei gyhoeddi. Y cam nesaf fyddai datblygu polisi buddsoddi llawn a fyddai'n ehangu ar yr elfen foesegol. Adolygodd a chymeradwyodd y Pwyllgor y polisi. Cynllun Gwaith Elusennau wedi'i diweddarau ar gyfer 2021-22 Cyflwynodd y Pennaeth Codi Arian y Cynllun Gwaith Elusennol i'r Pwyllgor i ofyn i'r gyllideb, a gyflwynir yn flynyddol fel arfer ym mis Mawrth, gael ei chyflwyno ym mis Rhagfyr y flwyddyn flaenorol er mwyn iddi gael ei chymeradwyo cyn y flwyddyn ariannol newydd, ac i gynnwys cynllun gwaith. Roedd y Pwyllgor yn cytuno â'r newidiadau y gofynnwyd amdanynt.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Gostyngiad mewn rhoddion yn ystod 2020/21 • Bydd risgiau sy'n ymwneud â Chronfeydd Elusennol yn cael eu hadolygu'n systematig gan y Pwyllgor mewn cyfarfodydd yn y dyfodol.
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	• Iechyd Meddwl (oedolion a phlant) • Strategaeth, cynllunio a pherfformiad • Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant) • Ymgysylltiad (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Amherthnasol
Materion y mae angen eu huwchgysyfeirio i'r Bwrdd:	Amherthnasol
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	• Mae datblygu strategaeth ar gyfer cymynroddion a rhoddion yn unol â blaenoriaethau'r Bwrdd lechyd yn cefnogi blaenoriaeth cynllunio tymor hir Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol. • Mae cydweithio â phartneriaid yn rhan allweddol o godi arian, yn enwedig gwirfoddolwyr, pobl sy'n codi arian ac elusennau eraill drwy Gytundebau Cydweithio. • Mae'r Grŵp Cyngori yn enghraifft ymarferol dda o gynnwys y rheini sydd â diddordeb yn y broses o wneud penderfyniadau wrth ddyrannu cyllid grant.

	Mae Cronfeydd Elusennol yn sbardun i gefnogi'r agenda atal drwy gyfleoedd cyllido a thrwy gyd-fynd â blaenoriaethau LHSW y Bwrdd Iechyd.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd, yn ogystal â'r canlynol - Brewin Dolphin i fynychu'r Pwyllgor Cronfeydd Elusennol ym mis Medi i drafod y portffolio a chyflwyno adroddiad cychwynnol. - Y Pennaeth Codi Arian i gyflwyno'r wybodaeth ddiweddaraf am wybodaeth, monitro a gwerthuso grantiau.
Dyddiad y cyfarfod nesa:	16 Medi 2021

Bwrdd Iechyd 15.07.21	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board
Gwella Iechyd a Darparu Gofal Rhagorol	

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Deddf Iechyd Meddwl
Dyddiad y cyfarfod:	25.06.21
Enw'r Cadeirydd:	Lucy Reid
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Teresa Owen, Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd y Cyhoedd:
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Cafodd y Pwyllgor Deddf Iechyd Meddwl yr wybodaeth ddiweddaraf am y canlynol: • Adroddiad Blynyddol Trefniadau Diogelu wrth Amddifadu o Ryddid • Diweddariad gan Reolwr yr Ysbyty; • Adroddiad Perfformiad ar weithgarwch y Ddeddf Iechyd Meddwl gan gynnwys archwiliad trylwyr o berfformiad adran 136; • Adroddiad Monitro Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru a Chrynodeb o'r Arolygiad Ansawdd ar gyfer Ysbyty Coed Celyn; • Adran 12 (2) Cynllun Gweithredu a Recriwtio Meddygon; • Datblygu'r gofrestr risg ar gyfer y Pwyllgor; • Adrodd ar gynlluniau ar gyfer gweithgarwch archwilio clinigol; • Ymatebion gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr i'r Ymgynghoriad ar y Papur Gwyn i Ddiwygio'r Ddeddf Iechyd Meddwl; • Adroddiad y Gwasanaeth Cyswllt Cyfiawnder Troseddol; Cymeradwywyd nifer o bolisiâu drafft hefyd.
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Nododd y Pwyllgor nifer yr adrannau sydd wedi cael eu hatal o ganlyniad i gyfeirio ac ymyrraeth gadarnhaol gan y Gwasanaeth Cyswllt Cyfiawnder Troseddol; • Mae cynllun gweithredu cynhwysfawr wedi cael ei ddatblygu i fynd i'r afael â'r pryderon ynglŷn â meddygon adran 12(2), sydd wedi bod yn destun pryder sylweddol i'r Pwyllgor;
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Cafodd y Pwyllgor yr wybodaeth ddiweddaraf am y cynlluniau ar gyfer gweithredu'r Trefniadau Diogelu Rhyddid a'r effaith y gallai'r rhain ei chael ar y Bwrdd Iechyd. Un o'r prif broblemau sydd wedi cael ei nodi yw hyfforddiant ac adnoddau, ac mae hyn wedi cael ei godi gyda Llywodraeth Cymru. Bydd Grŵp Gorchwyl

	a Gorffen yn cael ei sefydlu i gefnogi'r gwaith o weithredu'r fframwaith newydd ar draws y Bwrdd Iechyd.
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	• Iechyd Meddwl (oedolion a phlant)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgysfeirio i'r Bwrdd:	Dim
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Disgrifiwch sut roedd y materion a datblygu unrhyw gynigion a ystyriwyd gan y Pwyllgor wedi ystyried egwyddorion datblygu cynaliadwy yn ddigonol neu, os na wnaethant, nodwch y rhesymau dros hyn. 1. Cael cydbwysedd rhwng anghenion tymor byr sy'n gwaethygu a chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol; 2. Gweithio gyda phartneriaid eraill i gyflawni amcanion; 3. Cynnwys y rhai sydd â diddordeb a gofyn am eu barn; 4. Defnyddio adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu; ac 5. Ystyried yr effaith ar yr holl nodau llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Dylai'r cyfarfod nesaf fod o dan y cylch busnes a'r fframwaith llywodraethu diwygiedig.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	24 Medi 2021

Bwrdd Iechyd

15 Gorffennaf 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth
Dyddiadau'r cyfarfod:	22.4.21 a 7.6.21
Enw'r Cadeirydd:	Mark Polin
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Green, Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu Sefydliadol
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Gwnaeth y Pwyllgor ystyried y materion canlynol: • Adroddiad Blynnyddol y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth 2020/21 - cymeradwywyd • Diweddariad Tâl a Thelerau cenedlaethol Eitemau a ystyriwyd yn breifat 22.4.21: • Bractisau meddygon teulu a reolir • Achosion disgyblu • Diweddariad uwch benodiadau dros dro • Diweddariad ar Gynnal Safonau Proffesiynol yng Nghymru (UPSW) • Diweddariad Rhestr o Berfformwyr GIG • Rheoli achosion safonau proffesiynol • Penodiadau Cyfarwyddwyr Gweithredol ag uwch benodiadau • Adolygu Perfformiad a Datblygiad Cyfarwyddwr Gweithredol Ac ar 7.6.21: • Adroddiad Blynnyddol Tâl 2020/21 – cymeradwywyd.
Y prif sicrwydd a roddwyd yn y cyfarfod hwn:	• Mae prosesau llywodraethu priodol yn cael eu dilyn a'u gwella
Prif risgiau yn cynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Trafodwyd risgiau posib a lliniaru yn breifat
Materion i gael eu cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim

Materion i'w dwysáu i'r Bwrdd:	Dim.
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	<i>1. Sicrhau cydbwysedd o ran yr angen byrdymor a chynllunio hirdymor ar gyfer y dyfodol -ystyried prosesau yn y dyfodol</i> <i>2. Cydweithio â phartneriaid eraill i gyflawni amcanion -gweithio gyda phartneriaid undebau llafur</i> <i>3. Cynnwys y rheiny sydd â diddordeb a gofyn am eu barn - trwy ymgynghori â phartneriaid undebau llafur ac ymgysylltu â chydweithwyr</i> <i>4. Defnyddio adnoddau i atal problemau sy'n digwydd neu sy'n gwaethygu - cynlluniau ar gyfer gwelliannau i'r broses reoli</i> <i>5. Ystyried effaith ar nodau lles gyda'n gilydd ac ar gyrff eraill - wedi'i nodi.</i>
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Ystod o eitemau sefydlog ynghyd â addroddiadau blynddol cofrestriad proffesiynol, adroddiad tribiwnlysoedd, diweddariad ar uwch benodiadau, amcanion Cyfarwyddwyr Gweithredol, amddiffyn tâl ag UPSW.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	22.4.21.

Bwrdd Iechyd Gorffennaf 15 ^{fed} 2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>I wella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor	

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Strategaeth, Partneriaethau ac Iechyd y Boblogaeth
Dyddiad cyfarfod:	Mehefin 17 ^{eg} 2021
Enw'r Cadeirydd:	Lyn Meadows
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Mark Wilkinson, Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad
Crynodeb busnes drafodwyd: o'r a	• Diweddariad ar gynigion i adnewyddu'r Strategaeth <i>Byw'n Iach, Aros yn Iach</i> (LHSW). Canolbwyntiodd y drafodaeth ar gynlluniau ymgysylltu, amseru a mapio yn erbyn blaenoriaethau Llywodraeth Cymru i ddarparu gwasanaethau sy'n canolbwyntio ar y claf ac nad ydynt yn canolbwyntio ar y gweithlu. • Adolygiad o risgiau a ddyrannwyd gan y Pwyllgor ar Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd, gan nodi y bydd ail-fapio yn cael ei wneud yn erbyn archwaeth risg ar ôl i'r Strategaeth Rheoli Risg ddiwygiedig gael ei chymeradwyo gan y Bwrdd. • Adroddiad cynnydd argyfwng sifil a pharhad busnes gan gynnwys rhaglen waith ar gyfer 2021/22 Ar gael fel eitem 5.3 yn y pecyn agenda • Derbyniwyd adnewyddiad y Cynllun Blynnyddol 2021/22 a nododd aelodau lefel uwch o hyder, fodd bynnag, byddai ystod o sylwadau yn cael eu bwydo i drafodaethau dilynol gan y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad a Gweithdy'r Bwrdd ar 24.6.21. • Cymeradwyo egwyddorion cynllunio ac amserlen amlinellol ar gyfer 2022/25. • Diweddariad ar ddatblygiad y Strategaeth Iechyd Meddwl ac adnewyddu'r bwrdd partneriaeth. • Derbyn Adroddiad Blynnyddol Cydraddoldeb a Hawliau Dynol gan gynnwys diweddariad yn erbyn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol. Ar gael fel eitem 5.3 yn y pecyn agenda • Diweddariad ar ddatblygiad y Strategaeth Ystadau. • Cyflwyniad ar ddatblygu strategaeth y gweithlu. • Cefnogodd y Pwyllgor sefydlu rhaglen datgarboneiddio BIPBC i ymateb i Gynllun Cyflawni Strategol Datgarboneiddio GIG Cymru 2021/30. • Derbyn cofnodion y Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol (RPB). • Diweddariad cynnydd ar gyfer Rhaglen Trawsnewid Plant a Phobl Ifanc Gogledd Cymru. • Cyflwyniad ac adroddiad ar Statws Prifysgol BIPBC.

	• Diweddariad ymchwil a datblygu. • Diweddariad ar Profi Orlhain Diogelu. • Adroddiad Archwiliwr Cyffredinol Cymru Lles Cenedlaethau'r Dyfodol ac ymateb BIPBC • Adroddiad dysgu pandemig • Adroddiad Adolygiad Swyddfa Archwilio Cymru o Fyrddau Gwasanaethau Cyhoeddus 2019 • Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Iechyd Rhyngwladol 2020/21 • Diweddariad gan Gydbwylgor Canolbarth Cymru • Mewn sesiwn breifat derbyniodd y Pwyllgor ddiweddariad ar y cynnydd yn erbyn datblygu Ysgol Gwyddorau Meddygol ac Iechyd Gogledd Cymru.
Sicrwydd allweddol a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Rhoddwyd sicrwydd fel rhan o drafodaeth <i>Byw'n Iach, Aros yn Iach</i> y bydd Adran Achosion Brys yn aros ym mhob un o'r Ysbytai Cyffredinol Dosbarth. • Roedd yr aelodau'n falch o nodi dull gweithredu a gwelliannau cadarnhaol o ran adnewyddu'r Strategaeth Iechyd Meddwl.
Risgiau allweddol gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Mynegodd yr aelodau bryder ynghylch y gallu i brofi cynlluniau parhad busnes fel rhan o gynllunio digwyddiadau mawr. Gofynnwyd am ddiweddariad ar gyfer y cyfarfod SPIB nesaf ynghylch pa adrannau oedd wedi cynnal profion. • Cymeradwyodd y Pwyllgor yr amserlen gynllunio ar gyfer 2022/25. Nodwyd cafeatau ynghylch hyder mewn gallu i gyflawni o fewn amserlenni o ystyried cyd-destun Covid a diffyg strategaeth glinigol y cytunwyd arni ar hyn o bryd. • Gofynnodd y Pwyllgor i'r Pwyllgor ganolbwyntio ar faterion Byrddau Partneriaeth Rhanbarthol a chryfhau'r agenda drawsnewid, a byddai'r Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad yn ystyried hyn.
Parth y Fframwaith Gwella Ymyrraeth wedi'i Dargedu i dderbyn sylw	• Iechyd Meddwl (oedolion a phlant) • Strategaeth, cynllunio a pherfformiad • Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant) • Ymgysylltu (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion sy'n gofyn am uwchgyfeirio i'r Bwrdd:	• Gofynnir i'r Bwrdd dderbyn Crynodeb Gweithredol o'r Adroddiad Cydraddoldeb Blynyddol (ynghlwm)
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy Deddf Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Pwyllgor sylw dyledus i egwyddorion datblygu cynaliadwy: 1. Cydbwyso angen tymor byr â chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol; 2. Cydweithio â phartneriaid eraill i gyflawni amcanion 3. Cynnwys y rhai sydd â diddordeb a cheisio eu barn; 4. Rhoi adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu;

	5. Ystyried effaith ar yr holl nodau llesiant gyda'n gilydd ac ar gyrff eraill
Busnes wedi'i gynllunio ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd yn ogystal â • Diweddariad iechyd cyhoeddus • Diweddariad Cyfarwyddwr Ardal PSB • Diweddariad trawsnewidiad Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu • Bwrdd Cynllunio - Camddefnyddio Sylweddau • Rhaglen strategol Cymru gyfan ar gyfer gofal sylfaenol • Strategaeth Anableddau Dysgu • Strategaeth y Trydydd Sector • Arolygon staff • Adroddiad monitro blynyddol Iaith Gymraeg • Diweddariad ar brofion cynllunio parhad busnes • Diweddariad strategaeth y gweithlu • Statws prifysgol a chysylltiadau â chynllunio CTCI
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	Awst 12 ^{fed} 2021

Adroddiad Cydraddoldeb Blynyddol Crynodeb Gweithredol 2020-21

Mae'r adroddiad Crynodeb Gweithredol hwn yn rhoi trosolwg o'r camau a gymerwyd gennym i hyrwyddo cydraddoldeb yn ystod y flwyddyn heriol iawn hon. Cydnabyddir yn ddi-os bod Covid-19 wedi cynyddu anghydraddoldebau fwyfwy i lawer o bobl â nodweddion gwarchodedig a'r rhai sydd dan anfantais economaidd-gymdeithasol. Rydym wedi adolygu a chyfathrebu'r dystiolaeth hon sy'n dod i'r amlwg i lywio ystod o weithgaredd sydd wedi digwydd. Rydym wedi cynnal ymgysylltiad â chymunedau, unigolion a grwpiau, ein staff a'n harbenigwyr i lywio ein gwaith cydraddoldeb ac rydym yn ddiolchgar am fewnwelediad a chefnogaeth cymaint wrth i ni weithio gyda'n gilydd ledled Gogledd Cymru. Gellir cyrchu'r adroddiad llawn yma: [Annual Equality Report](#) (mynediad i gyfieithiad Cymraeg ar gais).

Cyflawniadau Allweddol Cydraddoldeb yn 2020-21

- Rydym wedi parhau i hyrwyddo cydraddoldeb trwy gyflawni Cynllun Cydraddoldeb Strategol blwyddyn 1 diwygiedig.
- Rydym wedi gweithredu i ddeall effeithiau Covid-19 ar bobl â nodweddion gwarchodedig ac wedi cefnogi timau i ystyried effaith bosibl cydraddoldeb yn eu penderfyniadau.
- Rydym wedi cyflwyno rhaglenni newydd fel Profi, Orlhain a Diogelu, Ymweld Rhithwir ac Attend Anywhere sy'n seiliedig ar Asesiadau Effaith Cydraddoldeb.
- Rydym wedi gweithredu i gryfhau craffu ar gydraddoldeb a hawliau dynol mewn strwythurau llywodraethu a gwneud penderfyniadau.
- Rydym wedi hwyluso diweddariad cydraddoldeb i'r Bwrdd dan arweiniad y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol.
- Rydym wedi cynnal a hyrwyddo seiliau tystiolaeth i gefnogi Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb (EqIA) ac Asesiad o'r Effaith Economaidd-Gymdeithasol (SEIA).
- Rydym wedi paratoi ar gyfer gweithredu'r Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol.
- Rydym wedi adeiladu ar ddealltwriaeth a gallu sefydliadol trwy addasu ein hyfforddiant Asesu o'r Effaith ar Gydraddoldeb mewnol ac wedi cyflwyno hyn i bron i 100 o staff..
- Erbyn mis Rhagfyr roeddem wedi cyflawni 85% o gydymffurfiad gorfodol o hyfforddiant cydraddoldeb.
- Rydym wedi tyfu ein rhwydweithiau cymorth staff BCUnity ar gyfer unigolion sydd â nodweddion gwarchodedig.
- Rydym wedi sefydlu rhwydwaith o Hyrwyddwyr Cydraddoldeb dan arweiniad Aelod Annibynnol.
- Rydym wedi gwella cyfraddau cwblhau data monitro cydraddoldeb staff.
- Rydym wedi sefydlu cyfres Briffio Cydraddoldeb misol ac adnodd llyfrgell i gyfleu tystiolaeth sy'n dod i'r amlwg a negeseuon allweddol yn eang ar draws y Bwrdd Iechyd.

- Rydym wedi gweithio gyda'n partneriaid ac wedi cefnogi ystod o fentrau ac ymgyrchoedd codi ymwybyddiaeth gan gynnwys dathliadau Wythnos Balchder Rhithwir GIG Cymru.

Edrych i'r Dyfodol

Rydym yn edrych ymlaen at gyflawni ail flwyddyn ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol. Rydym yn gwybod y bydd pandemig parhaus Covid-19 yn parhau i dynnu sylw at a gwaethygu'r anghydraddoldebau iechedd presennol ac mae mor bwysig ag erioed i ni gynllunio a darparu ein gwasanaethau ar egwyddor sylfaenol cydraddoldeb.

Byddwn yn cryfhau perfformiad ac atebolrwydd ac yn defnyddio'r Fframwaith Atebolrwydd Cydraddoldeb i strwythurau llywodraethu adrannol. Byddwn yn parhau i adeiladu ar gynnydd a sicrhau bod asesu effaith yn llywio'r broses o wneud penderfyniadau. Ym flwyddyn dau, byddwn yn canolbwyntio ar sicrhau dealltwriaeth o'r ddyletswydd economaidd-gymdeithasol a chydymffurfio â hi, a chyfeirio arweinwyr at arweiniad a chefnogaeth i ddeall eu rolau a'u cyfrifoldebau. Byddwn yn parhau i adeiladu ein Porth Tystiolaeth Cydraddoldeb Gogledd Cymru a byddwn yn hyrwyddo ein mecanweithiau llywodraethu i sicrhau bod egwyddorion cydraddoldeb a hawliau dynol wrth wraidd y broses o wneud penderfyniadau ar bob lefel. Byddwn yn parhau i sicrhau bod prosesau asesu effaith cadarn yn rhan o hyn. Mae meysydd ffocws allweddol yn cynnwys adnewyddu Strategaeth y Bwrdd Iechyd *'Byw'n Iach, Aros yn Iach'* a'r rhaglen datblygu sefydliadol strategol.

Byddwn yn parhau i dyfu ein rhwydwaith o hyrwyddwyr cydraddoldeb ac yn dathlu amrywiaeth a chynhwysiant gydag wythnos o ddigwyddiadau ar draws y Bwrdd Iechyd, ac yn parhau i gynhyrchu a lledaenu Briffiau Cydraddoldeb misol i godi ymwybyddiaeth o negeseuon allweddol. Byddwn yn hyrwyddo Cod Ymarfer Awtistiaeth pan gaiff ei gyhoeddi, pwysigrwydd cyfathrebu cynhwysol, cynyddu mynediad a lleihau rhwystrau diwylliannol ac ieithyddol. Byddwn yn parhau i hyfforddi ein staff a gyrru cymhwysedd diwylliannol ac ymwybyddiaeth nam ar y synhwyr. Byddwn yn gwneud y gorau o ymarferoldeb y System Adborth Cleifion Amser Real Civica newydd i gryfhau adrodd gwybodaeth am brofiad cleifion yn ôl nodwedd warchodedig.

Byddwn yn gweithio i wella casglu data yn ôl nodwedd warchodedig a gwella adnabod, riportio a chofnodi troseddau casineb. Byddwn yn parhau i dyfu ein Rhwydweithiau Staff BCUnity ar gyfer pobl â nodweddion gwarchodedig gan gynnwys sefydlu Rhwydwaith Menywod a gweithio i ddeall effaith cydraddoldeb rhywiol y pandemig. Byddwn yn llwyr gefnogi cyflwyno'r Cynllun Gweithredu Cydraddoldeb Hiliol i Gymru.

Yn olaf ac yn bwysicaf oll, byddwn yn parhau i weithio gyda'n partneriaid, rhanddeiliaid a phobl Gogledd Cymru i hyrwyddo cyfle cyfartal a mynd i'r afael ag anghydraddoldebau iechedd.

Bwrdd Iechyd

15.7.21



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Digidol a Llywodraethu Gwybodaeth
Dyddiad y cyfarfod:	18.6.21
Enw'r Cadeirydd:	Mr John Cunliffe, Aelod Annibynnol
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Dr Chris Stockport, Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Sylfaenol a Chymunedol
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	• Cynllun Gweithredol Digidol – Diweddariad chwarterol Nododd y Pwyllgor y trosolwg o adroddiad chwarter 4 a'r prif bwyntiau a godwyd o'r adroddiad. • Cynllun Gweithredu Blynyddol Gwybodeg 2021-2022 Nododd y Pwyllgor y trosolwg o'r prosiectau a'r gweithgareddau a amlinellir yng Nghynllun Gweithredu Blynyddol Gwybodeg 2021-2022. Roedd yr adroddiad yn cynnwys holl Gamau Gweithredu'r Strategaeth Ddigidol a'r Rhaglen Gorfforaethol. • Adroddiad Sicrwydd Gwybodeg – Diweddariad chwarterol Derbyniodd y Pwyllgor yr adroddiad a nododd y lefelau cydymffurfio a rhoddodd gyngor yn unol â hynny. • Adroddiad diweddarau Iechyd a Gofal Digidol Cymru Nododd a derbyniodd y Pwyllgor yr adroddiad a dderbyniwyd gan Iechyd a Gofal Digidol Cymru. • Adroddiad sicrwydd chwarterol Llywodraethu Gwybodaeth (DPA, Y gwersi a ddysgwyd ac adroddiad cydymffurfio) Cafodd y Pwyllgor drosolwg manwl o adroddiad Chwarter 4 y Dangosyddion Perfformiad Allweddol. Roedd yr adroddiad yn rhoi dadansoddiad lefel uchel i'r Pwyllgor, gan ddangos nifer o'r gwelliannau parhaus sydd wedi cael eu cyflawni hyd yma. • Adroddiadau Sicrwydd y Cadeirydd: Grŵp Llywodraethu Gwybodaeth Derbyniodd y Pwyllgor yr adroddiad a dderbyniwyd a'r uchafbwyntiau mewn perthynas â materion allweddol a godwyd o'r cyfarfod a gynhaliwyd ar 27ain Mai 2021. Cafodd eitemau

	i'w huwchgyfeirio i'r Bwrdd eu codi mewn perthynas â Theledu Cylch Cyfyng a rheoli Nodiadau allweddol/rhybuddion. Adolygu'r Risgiau Corfforaethol a ddyrannwyd i'r Pwyllgor – Adroddiad y Gofrestr Risgiau Corfforaethol Cyflwynwyd trosolwg o'r adroddiad i'r Pwyllgor ac adolygodd a nododd y Pwyllgor y cynnydd a'r ceisiadau am gymeradwyaeth. Adolygiad o Risg Sicrwydd y Bwrdd a ddyrannwyd i'r Pwyllgor – Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd (BAF) Cafodd yr Adroddiad a throsolwg eu cyflwyno i'r Pwyllgor. Roedd y Pwyllgor yn cydnabod yr atodiadau a oedd yn cynnwys manylion ynghylch ail-fapio risgiau Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd i'r cynllun blynyddol, ynghyd â'r esboniadau manwl a'r diffiniadau o lefelau sicrwydd. Adolygodd a nododd y Pwyllgor y cynnydd ar y Prif Risgiau, fel y nodir yn Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd. Diweddariadau cyfnodol ar adroddiadau'r Archwiliad Sicrwydd Cyfyngedig Nododd y Pwyllgor y neges e-bost a ddosbarthwyd ar 20.4.21 a oedd yn cynnwys yr Adroddiad Archwilio Mewnol Terfynol - Parhad Busnes - Gwybodeg. Polisiâu: Mabwysiadu Polisiâu Llywodraethu Gwybodaeth Cymru Gyfan Cytunodd y Pwyllgor i gymeradwyo'r canlynol: Atodiad 1 - WIGB202103 Llythyr Polisi BIPBC Atodiad 2 - Polisi Defnyddio'r Rhyngwrdd Cymru Gyfan V3 Atodiad 2a – Polisi Defnyddio'r Rhyngwrdd Cymru Gyfan EQIA Atodiad 3 - Polisi Llywodraethu Gwybodaeth Cymru Gyfan V2 Atodiad 3a – Polisi Llywodraethu Gwybodaeth Cymru Gyfan EQIA Atodiad 4 - Polisi Diogelwch Gwybodaeth Cymru Gyfan V2 Atodiad 4a – Polisi Diogelwch Gwybodaeth Cymru EQIA Hyfforddiant ac ymwybyddiaeth i staff mewn perthynas â seiberddiogelwch. Cytunwyd i adroddiad y Cadeirydd i'r Bwrdd gynnwys yr angen i godi ymwybyddiaeth ac i dynnu sylw at bwysigrwydd seiberddiogelwch.
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	- Cynnydd yn erbyn Cynlluniau Gweithredol Gwybodeg. - Cynnydd parhaus o ran Llywodraethu Gwybodaeth yn dda.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau	Seiberddiogelwch Mae risg seiberddiogelwch newydd wedi cael ei derbyn ond

lliniaru a cherrig milltir	oherwydd natur y pwnc, ni ddylid trafod y cynnwys yn sesiynau cyhoeddus y Pwyllgor na'r Bwrdd.
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	• Strategaeth, cynllunio a pherfformiad • Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant) • Ymgysylltu (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Amh.
Materion y mae angen eu huwchgyfeirio i'r Bwrdd:	• Teledu cylch cyfyng Nid oes perchnogaeth na rheolaeth dros y polisi ar draws y Bwrdd lechyd. O ganlyniad, nid oes unrhyw gydymffurfio â'r Cod Ymarfer Teledu Cylch Cyfyng. Ar hyn o bryd mae hyn yn effeithio ar allu'r Bwrdd lechyd i weithredu ar y canlynol: ○ Atal neu ganfod troseddau neu anhrefn; ○ Dal ac erlyn troseddwy (gan gynnwys defnyddio delweddau fel tystiolaeth mewn achosion troseddol); ○ lechyd a Diogelwch y cyhoedd a gweithwyr; ○ Diogelu ieuchyd y cyhoedd; ○ Diogelu eiddo ac asedau BIPBC. Mynegwyd pryderon o'r blaen ynghylch diffyg gweithdrefnau addas i sicrhau bod yr wybodaeth yn cael ei chyrchu, ei recordio neu ei monitro'n briodol. Er enghraifft: ○ Digwyddiad ym Mangor pan na fu modd helpu i ddal unigolyn yr oedd amheuaeth iddo ddwyn gliniadur. Dim ond ffrwd fyw oedd yn rhedeg ar y pryd ac nid oedd yn cael ei recordio. ○ Mae systemau teledu cylch cyfyng yn cael eu prynu'n annibynnol ac nid yw hyn yn cael ei fonitro. Mae hyn yn golygu bod nifer o systemau ar waith, mae diffyg cydymffurfiaeth ag arwyddion ac nid oes gwybodaeth briodol i gleifion/ymwelwyr ynghylch gosod a defnyddio systemau o'r fath. ○ Nid yw'r Bwrdd lechyd wedi gallu helpu gyda cheisiadau SA3 am wybodaeth gan yr heddlu i helpu gyda'u hymchwiliadau oherwydd bod systemau'n cael eu rheoli'n wahanol ar draws y Bwrdd lechyd. • Rheoli Nodiadau Allweddol / Rhybuddion Nid oes perchnogaeth na rheolaeth dros y polisi ar draws y Bwrdd lechyd. O ganlyniad, ychydig o gydymffurfio sydd gyda chywirdeb y data sy'n cael ei gadw yn y systemau clinigol. Ar hyn o bryd mae hyn yn effeithio ar allu'r Bwrdd lechyd i gydymffurfio'n llawn â deddfwriaeth Deddf Diogelu Data/GDPR

	y DU oherwydd gallai'r data sy'n cael ei gadw ar systemau fod yn anghywir. ○ Nid yw'r Nodiadau Allweddol/Rhybuddion yn y Dwyrain a'r Canol yn cael eu rheoli na'u monitro'n briodol. Ar ôl mudo data i'r system PAS newydd, nid oes ymarfer wedi cael ei gynnal i lanhau data.
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Mae'r Pwyllgor yn fodlon bod yr egwyddorion hyn yn cael eu hystyried fel rhan o'i fusnes craidd ac wrth ystyried papurau.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	10.9.21

Bwrdd Iechyd 15.07.21	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Cyngtori	
Enw'r Grŵp Cyngtori:	Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid
Dyddiad cyfarfod:	y 28.06.21
Enw'r Cadeirydd:	Clare Budden, Cadeirydd Dynodedig y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid (cytunwyd ar adroddiad y Cadeirydd gyda'r Prif Swyddog Gweithredol)
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Mark Wilkinson, Executive Director of Planning and Performance
Crynodeb o'r prif eitemau a drafodwyd:	• Cynllun Blynyddol 2021/22 • Cynllun Adnewyddu a Gwasanaethau Clinigol Byw'n Iach, Aros yn Iach • Achos Busnes Ffordd Dinerth
Adborth / cyngor allweddol i'r Bwrdd:	Yng nghyswllt Cynllun Blynyddol 2021/22, un flaenoriaeth allweddol yw adfer mynediad at ofal wedi'i gynllunio'n amserol. Mae hefyd angen canolbwyntio ar yr heriau presennol mewn perthynas â gofal heb ei drefnu a datblygu capasiti a gallu'r sefydliad drwy'r cam gwella wedi'i dargedu. Roedd y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid : • wedi mynegi bod angen dealltwriaeth well ynghylch datblygu'r 'mudiad cymdeithasol' dros newid • wedi pwysu a mesur yr angen i gynnwys manylion mewn perthynas â'r cynllun gweithredu Cydraddoldeb Hiliol • wedi cydnabod y gallai fod cynnydd yn nifer yr heintiau ar y frest sy'n gysylltiedig â Covid a'r fflw tymhorol, yn enwedig ymysg plant iau, a holodd sut gallai'r Bwrdd Iechyd ymateb i'r pwysau hynny • wedi cydnabod yr angen am ymgysylltu ac atebolrwydd o ran staff sy'n ymwneud â chyflawni'r cynllun, sut mae'r cynllun yn cael ei reoli a sut gall y Bwrdd Iechyd gefnogi gweithlu sydd wedi blino ac wedi ymlâdd O ran Cynllun Adnewyddu a Gwasanaethau Clinigol Byw'n Iach, Aros yn Iach, mae angen adnewyddu'r strategaeth, rhoi sylw i

	‘Gymru Iachach’ a sicrhau bod y strategaeth yn cyd-fynd â blaenoriaethau’r bartneriaeth. Roedd y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid : - wedi nodi sbectrwm eang o bobl a allai gymryd rhan a chyfrannu at yr adnewyddu. - wedi trafod y grwpiau y mae hi’n anoddach ymgysylltu â nhw a thynnu sylw at gais i ymgysylltu â’r grwpiau hyn yn y dyfodol. - cais am amser ychwanegol i gyfrannu at gynlluniau pwysig, fel yr adnewyddu yn y dyfodol. O ran Achos Busnes Ffordd Dinerth, cynigiwyd y datblygiad fel cyfleuster iechyd a gofal cymdeithasol integredig a fydd hefyd yn cynnwys canolfan addysgu a dysgu. Roedd y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid : - wedi cytuno bod hwn yn brosiect cyffrous a gofynnodd am gael gwybod am unrhyw ddatblygiadau yn y dyfodol. - wedi tynnu sylw at faterion posibl o ran staffio, yn enwedig denu a chadw staff yng Ngogledd Cymru.
Mynd i’r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi’u Targedu	- Strategaeth, cynllunio a pherfformiad - Ymrwymiad (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	- Buddsoddiad mewn Iechyd Meddwl - Y ddyletswydd economaidd-gymdeithasol / Cynllun Hil a Chydraddoldeb - Diweddariad 111 - Cynllun 3 Blynedd / Diweddariad ar Gynllunio Corfforaethol - Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol - Diweddariad ar Strategaeth y Trydydd Sector - Cyflwyniad WAST Bydd yr eitemau penodol ar gyfer yr agenda yn cael eu dewis yn nes at amser y cyfarfod nesaf.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	Dydd Llun 20 ^{fed} Medi 2021

Datgeliad:

Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yw enw gweithredol Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Betsi Cadwaladr

Templed Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Cyngori F6.0 Mai 2021

Bwrdd Iechyd
15 Gorffennaf 2021



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Cyngori

Enw'r Grŵp Cyngori:	Fforwm Gweithwyr Gofal Iechyd Proffesiynol
Dyddiad cyfarfod:	y 4 Mehefin 2021
Enw'r Cadeirydd:	Gareth Evans, Cynrychiolydd Gwasanaethau Therapi
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Adrian Thomas, Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddor Iechyd
Crynodeb o'r prif eitemau a drafodwyd:	Dymunai'r Cadeirydd nodi bod cyfarfod HPF wedi cael ei gynnal drwy lwyfan rhithiol Microsoft Teams. H21/14 Y Diweddaraaf am Ofal Sylfaenol a Gwasanaethau Cymunedol - Clare Darlington, Cyfarwyddwr Cynorthwyol Gwasanaethau Cymunedol a Gofal Sylfaenol Croesawodd y Cadeirydd Clare Darlington (CD) i gyflwyno'r wybodaeth ddiweddaraaf am Ofal Sylfaenol a Gwasanaethau Cymunedol. Nododd Clare, er bod y ddau faes yn cael eu trafod yn y cyflwyniad, roedd yn canolbwyntio mwy ar y cyntaf. Rhannwyd y sleidiau wedi'u diweddarau gydag aelodau'r Fforwm cyn y cyfarfod, gan roi sylw i'r pwyntiau canlynol: • Ymateb i Covid 19 • Y Rhaglen Strategol ar gyfer Gofal Sylfaenol • Academi Gofal Sylfaenol a Chymunedol • Edrych i'r dyfodol Cafwyd sesiwn holi ac ateb. Roedd CD yn croesawu unrhyw adborth gan aelodau'r Fforwm ynghylch unrhyw feysydd penodol a byddai'n hapus i ddychwelyd i'r Fforwm i drafod eitemau'n fanylach. Diolchodd y Cadeirydd yn fawr iawn i CD am ei hamser yn y cyfarfod ac am y cyflwyniad llawn gwybodaeth, a oedd yn cwmparu pwnc mawr, a nododd ambell agwedd i hysbysu'r Bwrdd Iechyd yn eu cylch. H21/17 Y Diweddaraaf am y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol - Sue Green, Cyfarwyddwr Gweithredol, y Gweithlu a Datblygu

Sefydliadol

Croesawodd y Cadeirydd Sue Green (SG) i gyflwyno'r wybodaeth ddiweddaraf am y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol. Nodwyd bod aelodau'r Fforwm yn cael eu hannog i gysylltu â SG os oes ganddynt unrhyw bryderon ynghylch mater yn ymwneud â'r Gweithlu er mwyn datrys unrhyw faterion yn gyflym, yn effeithlon ac yn llwyr.

Rhannwyd set o sleidiau'n ymwneud â'r cyflwyniad ag aelodau'r Fforwm yn ystod y cyfarfod o'r enw Mewn Undod mae Nerth / Stronger Together oedd yn ymdrin â'r pwyntiau canlynol:

- Meddyliau
- Penderfynyddion
- Nodweddion sefydliadau Gofal Iechyd sy'n perfformio'n dda
- Canlyniadau

Nodwyd bod yn rhaid i bob unigolyn yn y sefydliad fod yn rhan o'r broses. Dangoswyd rhagor o sleidiau yn dangos manylion Map Datblygu System a Sefydliad Strategol a oedd yn tynnu sylw at y camau Darganfod, Dylunio a Chyflawni a sut y bydd yn cael ei gyflawni dros y tair blynedd nesaf drwy hyrwyddo, blaenoriaethu a chyfranogiad.

Cafwyd trafodaeth ryngweithiol ynghylch ymgysylltu â'r strategaeth ac integreiddio'r rhaglen ar draws y proffesiynau gofal iechyd lleol ledled Gogledd Cymru. Cafwyd sesiwn holi ac ateb.

Diolchodd y Cadeirydd i SG am ei hamser a'r cyflwyniad llawn gwybodaeth yn y cyfarfod. Roedd y Cadeirydd hefyd yn cydnabod y lefel gref o gefnogaeth i wella ymgysylltiad ar draws y rhwydwaith. Nododd SG y byddai Tîm y Gweithlu yn hapus i rannu'r sleidiau ac i drafod y cyflwyniad Mewn Undod mae Nerth / Stronger Together ag unrhyw aelod o'r Fforwm a'u timau.

H21/18 Diweddariadau ysgrifenedig y Cadeirydd a'r aelodau

H21/18.1 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Gwasanaethau Therapi / HPF fel Aelod Cyswllt o'r Bwrdd

H21/18.2 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Nyrsio

H21/18.3 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Optometreg

H21/18.4 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Deintyddol

H21/18.5 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Gofal Sylfaenol a Meddygol Cymunedol

H21-8.6 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF - Fferylliaeth a Rheoli Meddyginiaethau

H21/18.7 Diweddariad Cryno Ysgrifenedig HPF – Bydwreigiaeth

Cafwyd diweddariadau llafar gan y cynrychiolwyr canlynol:

	H21/18.8 Diweddariad Cryno ar Lafar HPF – Gwyddor Gofal Iechyd
Adborth / cyngor allweddol i'r Bwrdd:	H21/20 Crynodeb o'r wybodaeth i'w chynnwys yn adroddiad y Cadeirydd i'r Bwrdd - Nododd y Fforwm y pwysau sylweddol a pharhaus ar ofal sylfaenol, ochr yn ochr â'r dysgu a'r trawsnewid a fu yn sgil ei ymateb i'r pandemig. Yn benodol, tynnir sylw at ddatblygiadau cadarnhaol o ran rôl gweithio'n lleol a phrif gyfrifoldeb GMS yn y ffrwd waith imiwneiddio. - Mae mynediad at ofal wedi'i gynllunio yng nghyswllt gofal eilaidd yn cael ei nodi fel mater allweddol ar gyfer gwasanaethau gofal sylfaenol, gyda llwybrau'n fwy gwahanedig nag yr oeddynt cyn Covid. Mae'r Fforwm yn cyngori ynghylch pwysigrwydd cyfranogiad ac arweinyddiaeth gofal sylfaenol yn y rhaglen trawsnewid gofal wedi'i gynllunio gan gynnwys model y ganolfan Diagnosteg a Thriniaeth. - Mae'r Fforwm yn cefnogi'r rhaglen waith Mewn Undod Mae Nerth. Bu'r aelodau'n ystyried nifer o feysydd er mwyn sicrhau llwyddiant mwyaf posibl y rhaglen. Cyngorir bod contractwyr annibynnol a'u grwpiau cynrychioliadol yn cael eu cynnwys yng ngwaith y rhaglen. Mae hyn yn adlewyrchu'r uchelgais i gael darlun o system gwbl integredig fel rhan o'r dysgu a'r adborth. Ystyriwyd ei bod yn bwysig cael eglurder ynghylch yr hyn a fydd yn wahanol y tro hwn i ymdrechion blaenorol i ymgysylltu er mwyn sicrhau cysylltiad a chyfranogiad. Yn olaf, cyngorir bod yn rhaid nodi proses ar gyfer gwahanu'r materion mwy uniongyrchol sy'n deillio o'r adborth oddi wrth y rheini a fydd yn sail i ddylunio yn y tymor hwy.
Mynd i'r afael â Pharth y Fframwaith Gwella Ymyriadau wedi'u Targedu	- Strategaeth, cynllunio a pherfformiad - Arweinyddiaeth (gan gynnwys llywodraethu, trawsnewid a diwylliant) - Ymgysylltu (cleifion, y cyhoedd, staff a phartneriaid)
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o eitemau sefydlog ynghyd â: Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd y Cyhoedd – diweddariad Iechyd y Cyhoedd
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	3 Medi 2021

Datgeliad:

Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yw enw gweithredol Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Betsi Cadwaladr

Templed Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Cyngori F6.0 Mai 2021

Bwrdd Iechyd 15 Gorffennaf 2021		 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Grŵp Cyngori		
Enw'r Grŵp Cyngori:	Fforwm Partneriaeth Lleol	
Dyddiad y cyfarfod:	13 Ebrill 2021	
Enw'r Cadeirydd:	Ms Jan Tomlinson	
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Mrs Sue Green, Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu'r Sefydliad	
Crynodeb o faterion allweddol a drafodwyd;	• Rhoddodd Gareth Evans, Rheolwr Datblygu'r Sefydliad, gyflwyniad ar Leisio Pryderon/Codi Llais yn Ddiogel. Wedi trafodaeth, cytunodd GE i ymchwilio a gwreiddio yn y ddogfennaeth y gwahaniaeth rhwng swyddogaethau cynrychiolwyd ULI a Phencampwyr. Cytunodd Sue Green, Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu'r Sefydliad, fod dysgu gwersi yn sbardun allweddol i'r trefniadau newydd. • Rhoddodd Sue Green a Michael Shaw, Ymgynghorydd Datblygu Sefydliad yn Strategol, gyflwyniad am nod 'Mewn Undod mae Nerth - Stronger Together'. Cydnabu SG arwyddocâd y dasg a'r angen am beth arbenigedd ac arweiniad ychwanegol i fwrw ymlaen â'r prosiect. Esboniodd. MS fod yr amserlen ar gyfer gweithredu'r cynllun yn rhyw dair blynedd, a soniodd am y camau allweddol ar y daith. • Cyflwynodd Ellen Greer, Cyfarwyddwr Cysylltiol Gweithredol Datblygu'r Sefydliad eitem ar Gefnogi a Lles Staff. Cyflëir hyn i'r staff er mwyn gwneud yn siŵr eu bod yn ymwybodol o'r gefnogaeth sydd ar gael a sut i fynd ato. Yn ystod y drafodaeth a ddilynodd, cadarnhawyd fod cefnogaeth ar gael yn awr i ddioddefwyr Covid hir, trwy'r Rhaglen Cleifion Arbenigol (RhCA). Cadarnhaodd Sue Green hefyd fod papur yn mynd at y Tîm Gweithredol ynghylch nodi cefnogaeth i'r aelodau hynny o staff fu'n cysgodi. • Cyflwynodd Mark Wilkinson (MW), Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad ei Gyfoesiad Cynllunio Corfforaethol, oedd yn cynnwys Cynllun Blyneddol y Bwrdd Iechyd Plan. Yn ystod trafodaeth, cydnabu MW y pryderon a fu ers amser ynghylch darpariaeth ddeintyddol, a chyfeiriodd at waith oedd yn cael ei wneud i ddatblygu cyfleuster hyfforddi deintyddion ym Mangor. Pan holwyd ef am y cynllunio olyniaeth sy'n cael ei ystyried ar gyfer y staff presennol,	

	cadarnhaodd MW ei fod yn cefnogi agwedd o roi cyfleoedd i'r staff sydd yno eisoes ac y carai weld llai o ddibyniaeth ar apwyntiadau dros dro. Amcangyfrifodd MW y byddai'r Ganolfan Driniaeth Ddiagnostig a grybwyllir yn ei gyflwyniad, yn dod ymhén rhyw bedair blynedd. • Cafwyd trafodaeth am Adroddiad Blynyddol FfPLI a chytunwyd i newid y drafft a gyflwynwyd er mwyn adlewyrchu'r gwaith a wnaed wrth ymateb i Covid, a fyddai'n cryfhau'r adran am ganolbwyntio am y 12 mis nesaf. • Cytunwyd y byddai o gymorth i'r Fforwm dderbyn cyfoesiad am Ymyriad wedi'i Dargedu ac y dylid ychwanegu hyn at bob agenda yn y dyfodol. • Wrth drafod Cofnodion Fforwm Partneriaeth Cymru, mynegwyd pryder parhaus ynghylch parodrwydd y sefydliad am y Polisi Parch a Datrys newydd, a chadarnhaodd Sue Green fod angen gwaith ar rai elfennau o'r broses.
Cyngor/adborth allweddol i'r Bwrdd:	• Cytunwyd bod dysgu gwersi yn sbardun allweddol i'r ymgyrch Lleisio Pryderon / Codi Llais newydd. • Cydnabuwyd fod 'Mewn Undod mae Nerth – Stronger Together' yn fenter sylweddol, ac y byddai angen arbenigedd ac arweiniad ychwanegol i fwrw ymlaen â'r prosiect. • Mae Ellen Greer yn gwneud darn pwysig o waith, y bydd angen ei gyfleu i'r staff er mwyn gwneud yn siŵr eu bod yn ymwybodol o'r gefnogaeth sydd ar gael a lle i fynd ato. • Dywedwyd wrth y Fforwm fod pryderon ers amser am ddeintyddiaeth wedi golygu bod angen datblygu cyfleuster hyfforddi deintyddion ym Mangor. • Caiff y Fforwm gyfoesiadau rheolaidd am Ymyriad wedi'i Dargedu.
Busnes a gynlluniwyd ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Nifer o adroddiadau safonol a hefyd: • Cyfoesiad llafar am Ymyriad wedi'i Dargedu gan Jo Whitehead • Cyflwyniad ar y Safonau Iaith Gymraeg gan Eleri Hughes-Jones • Adroddiad Blynyddol Rheoli Iechyd a Diogelwch - cyflwyniad gan Peter Bohan • Mewn Undod mae Nerth – Stronger Together. Cyflwyniad gan Ellen Greer. • Covid-19. Taith hir. Cyflwyniad gan Cemlyn Roberts. • Loteri'r Staf Lottery. Cyflwyniad gan Sue Hill • Diogel Glân Dim Niwed. Cyfoesiad llafar gan Debra Hickman • Adroddiad Cydraddoldeb Blynyddol - cyflwyniad gan Sally Thomas • Cyfoesiad gan Ysgrifenyddiaeth y Partneriaid Undebau Llafur. • Grŵp Iechyd a Diogelwch Galwedigaethol (materion o bwys)

	Fframwaith Risg a Sicrwydd Corfforaethol
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	Llun, 26 Gorffennaf 2021. Rhithiol dros Teams.

Datgeliad:

Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yw enw gweithredol Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Betsi Cadwaladr

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Cyfarfod y Bwrdd Iechyd 15.7.21					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Safonau'r Gymraeg – Safon 37 – Cyfieithu Papurau'r Bwrdd – Diweddariad Chwe Mis					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Miss Teresa Owen, Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Mrs Eleri Hughes-Jones, Pennaeth Gwasanaethau'r Gymraeg					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Dim craffu blaenorol ar lefel Pwyllgor					
Atodiadau Appendices:	Dim atodiadau					
Argymhelliad / Recommendation:						
Gofynnir i'r Bwrdd: (1) nodi'r diweddariad chwe mis sy'n ymwneud â chyfieithu papurau penodol y Bwrdd yn dilyn y penderfyniad yng nghyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd ar 12 Tachwedd 2020. (2) cymeradwyo'r camau nesaf yn unol â symud ymlaen gyda chydymffurfio â Safon 37 o Safonau'r Gymraeg.						
Ticiwch fel bo'n briodol / Please tick as appropriate						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval	☒	Ar gyfer Trafodaeth For Discussion	☐	Ar gyfer sicrwydd For Assurance	☐	Er gwybodaeth For Information
Y/N i ddangos a yw dyletswydd Cydraddoldeb/ SED yn berthnasol Y/N to indicate whether the Equality/SED duty is applicable						N
Sefyllfa / Situation:						
Pwrpas y papur hwn yw rhoi adborth ar yr adolygiad chwe mis o gyfieithu papurau penodol y Bwrdd ac amlinellu'r camau nesaf arfaethedig.						
Cefndir / Background:						
Cyhoeddodd Comisiynydd y Gymraeg (y Comisiynydd) ei Hysbysiad Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg i'r Bwrdd Iechyd ar 30 Tachwedd 2018. Mae hyn yn gosod gofyniad deddfwriaethol ar y Bwrdd Iechyd i gydymffurfio â Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 drwy Safonau'r Gymraeg. Mae'r ddeddfwriaeth yn rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg yng Nghymru, gyda'r Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na'r iaith Saesneg. Daeth cant ac un ar ddeg o Safonau'r Gymraeg i rym ar gyfer y Bwrdd Iechyd ar 30 Mai 2019, gyda deg arall ar 30 Tachwedd 2019. Mae un Safon (Safon 37) yn cyfeirio'n benodol at ddarparu fersiynau Cymraeg o ddogfennau penodol sydd ar gael i'r cyhoedd:						

Safon 37

Os byddwch yn llunio dogfen (ond nid ffurflen) sydd ar gael i un neu ragor o unigolion, rhaid ichi ei llunio yn Gymraeg- (a) os yw pwnc y ddogfen yn awgrymu y dylid ei llunio yn Gymraeg, neu (b) os yw'r gynulleidfa a ragwelir, a'u disgwyliadau, yn awgrymu y dylid llunio'r ddogfen yn Gymraeg

Mae'r Safon hon yn berthnasol i'r mater o argaeledd papurau'r Bwrdd yn Gymraeg.

Cynhaliwyd trafodaeth yng nghyfarfod y Bwrdd lechyd ym mis Tachwedd ynghylch symud ymlaen gyda chydymffurfiad â'r Safon hon, a phenderfynwyd i gyfieithu'r holl Eitemau Sefydlog (heb gynnwys dogfennau ar ffurf pdf megis yr Adroddiad Monitro Perfformiad y Cynllun Blynyddol, Adroddiad Integredig Ansawdd a Pherfformiad ac ati.) Gyda Gwasanaeth Cyfieithu'r Bwrdd lechyd yn gweithio y tu hwnt i'w allu llawn, cytunwyd i gwmni allanol ymgymryd â'r gwaith hwn, ar sail peilot (gwasanaeth a ddarperir gan 'Cymen Cyf'), gyda diweddariad ar ôl chwe mis i adolygu cynnydd.

Asesu a Dadansoddi / Assessment & Analysis

Cynhaliwyd tri chyfarfod y Bwrdd yn ystod y cyfnod adolygu chwe mis. Roedd y trefniadau blaenorol ynghylch cyfieithu'r agenda, cofnodion ac unrhyw gyflwyniadau yn cael eu cynnal. Mae'r gwasanaeth cyfieithu mewnol yn ymgymryd â'r rhain.

Mae'r ffigyrau isod yn dangos y geiriau ychwanegol a gyfieithwyd fesul cyfarfod a'r costau cysylltiedig.

Cyfarfod y Bwrdd	Nifer y geiriau ychwanegol a gyfieithwyd	Cost
21.1.2021	10,575	£911.00
11.3.2021	10,853	£922.53
20.5.2021	22,806	£1259.82

Cynhaliwyd cyfarfod gyda Swyddfa Ysgrifennydd y Bwrdd (OBS), Tîm y Gymraeg a 'Cymen Cyf' i adolygu cynnydd, cydnabod canlyniadau (cadarnhaol a negyddol), ac amlygu unrhyw feysydd pryder o'r naill ochr. Ni chodwyd unrhyw bryderon gan y partïon dan sylw.

Cysylltwyd hefyd ag awduron yr Eitemau Sefydlog ar agenda'r Bwrdd lechyd i gael adborth. Roedd sylwadau yn ymwneud ag amserlen a chyflawni'r gwaith, yn ogystal â hygyrchedd ac effeithlonrwydd gwasanaeth, i gyd yn gadarnhaol, ac ni chodwyd unrhyw faterion. Amlygwyd un mater o ran dehongli terminoleg penodol yng nghyd-destun papurau. Cafodd y mater hwn ei rannu gyda 'Cymen Cyf', gyda'r canlyniad i 'Cymen Cyf' wirio'r cyd-destun ag awduron mewn achosion o fframweithiau heb eu diffinio. Darparodd yr OBS restr o dermau i hwyluso dehongliad o fyfodau.

Mae'r Bwrdd lechyd yn cydnabod ei ddyletswydd i symud tuag at gyflawni'r Safon yn llawn, ac er mwyn gwneud hyn, mae angen ystyried y dasg hon ymhellach.

Opsiynau a ystyriwyd / Options considered

Nid yw'r Safon yn amlinellu ymagwedd gynhwysfawr tuag at gyfieithu ar draws holl ddogfennaeth y Bwrdd lechyd. Yn hytrach, mae'n ei gwneud yn ofynnol i sefydliadau adolygu'r "pwnc" a'r "gynulleidfa

ddisgwyliedig" er mwyn pennu p'un a oes "disgwyliad" neu "awgrym" y dylid ei chynhyrchu yn Gymraeg.

O safbwynt y camau nesaf, mae'r OBS eisoes wedi ystyried yr opsiwn o gynnal asesiad o Gylch Busnes cyffredinol y Bwrdd er mwyn amcangyfrif gofynion cyfieithu. Ystyriodd yr asesiad feini prawf megis, ond heb fod yn gyfyngedig i, p'un a fyddai pwnc y ddogfen yn ymwneud â materion o ran y Gymraeg, a pha un a fyddai canran o'r gynulleidfa ddisgwyliedig yn siaradwyr Cymraeg. O ganolbwyntio ar y chwe mis nesaf (h.y. tri chyfarfod o'r Bwrdd), byddai cymhwyso'r asesiad i bob cyfarfod o'r Bwrdd yn arwain at ddadansoddiad manwl i bennu pa bapurau y byddai angen eu cyfieithu.

Byddai canlyniad y dadansoddiad yn caniatáu mesur y canfyddiadau yn erbyn y canlynol:

- yr effaith, os o gwbl, y byddai'n ei gael ar derfynau amser cwblhau i gyflwyno papurau'r Bwrdd;
- y gofyniad i ystyried amser cyfieithu ymlaen llaw i sicrhau bod papurau dwyieithog yn cael eu cyflwyno i'r OBS deg diwrnod calendr cyn cyfarfodydd;
- yr effaith y byddai cadw'r gwaith yn fewnol yn ei gael ar alw / capasiti cyfieithu;
- goblygiadau cost sydd ynghlwm wrth ffynonellau allanol pellach

Yn ddiweddarach, byddai'r Bwrdd mewn sefyllfa i wneud penderfyniad cytbwys o ran y ffordd orau o gyflawni'r camau nesaf.

Goblygiadau Ariannol / Financial Implications

Os caiff diffyg cydymffurfiaeth ei chanfod, bydd y Comisiynydd yn cynnal ymchwiliad, gan gyflwyno'r casgliadau terfynol mewn adroddiad ysgrifenedig. Os na chaiff camau digonol eu cymryd i fynd i'r afael â diffygion, gall y Comisiynydd osod cosb sifil o hyd at £5000 ar y sefydliad.

Byddai canfyddiadau'r dadansoddiad yn pennu ac yn ystyried galw am reffeniw, ac yn ystyried ffynonellau ac effaith cyllidebau.

Dadansoddiad Risk / Risk Analysis

Y brif ystyriaeth yw'r agwedd yn ymwneud â phrydlondeb, a fyddai'n cael ei hystyried yn ystod y broses asesu.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth / Legal and Compliance

Cafodd Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ei gymeradwyo gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a derbyniodd gysyniad brenhinol ar 9 Chwefror 2011.

Mae'r ddeddfwriaeth hon yn rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg yng Nghymru, ac mae'n atgyfnerthu'r egwyddor na ddylid trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru.

Hefyd, fe wnaeth y Mesur y canlynol:

- creu'r weithdrefn i osod dyletswyddau ar sefydliadau ar ffurf Safonau'r Gymraeg ("y Safonau")
- sefydlu rôl Comisiynydd y Gymraeg ("y Comisiynydd") i graffu ar gydymffurfiaeth
- rhoi'r grym i'r Comisiynydd ymchwilio i unrhyw honiadau'n ymwneud ag ymyrryd â hawl unigolyn i ddefnyddio'r Gymraeg

Asesiad Effaith / Impact Assessment

Nid oedd asesiad effaith yn ofynnol wrth lunio'r adroddiad hwn. Pwrpas yr adroddiad ei hun yw sicrhau a chadarnhau bod ystyriaeth briodol yn cael ei rhoi wrth ddarparu gwasanaethau Cymraeg ar draws y Bwrdd Iechyd.



Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 15 ^{fed} Gorffennaf 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Crynodeb o'r busnes a ystyriwyd mewn sesiwn breifat i'w adrodd yn gyhoeddus						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Louise Brereton, Ysgrifennydd y Bwrdd						
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Mrs Kate Dunn, Pennaeth Materion Corfforaethol						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Dim						
Atodiadau Appendices:	Dim						
Ydy/Nac ydy i nodi a yw'r ddyletswydd Cydraddoldeb/SED yn berthnasol Nac ydy							
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i'r Bwrdd nodi'r adroddiad							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussi on		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information	✓
Sefyllfa / Situation:							
Adrodd mewn sesiwn gyhoeddus ar faterion a ystyriwyd yn flaenorol mewn sesiwn breifat							
Cefndir / Background:							
Mae Rheol Sefydlog 6.5.3 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Bwrdd adrodd yn ffurfiol ar unrhyw benderfyniadau a wneir mewn sesiwn breifat i gyfarfod nesaf y Bwrdd mewn sesiwn gyhoeddus. Mae'r egwyddor hon hefyd yn berthnasol i gyfarfodydd y Pwyllgor.							
Asesiad / Assessment							
Ystyriodd y Bwrdd Iechyd y materion canlynol mewn sesiwn breifat:							
20 ^{fed} Mai 2021							
• Diweddariad ar amrywiolion Covid sy'n peri pryder • Gohiriwyd papur ar adfer gofal wedi'i gynllunio tan y Gweithdy i'r Bwrdd a gynhelir cyn bo hir.							